কুলিং ফেসিলিটি

পরিশিষ্ট 6

পরিবেশগত ও সামাজিক স্থিতিশীলতার কাঠামো

আগস্ট 2021

THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

বিষয়বস্তু

1. ভূমিকা 4

2. ফেসিলিটির প্রেক্ষাপট 5

2.1 মূলনীতি 5

2.2 ফেসিলিটির লক্ষ্য 6

2.3 ফেসিলিটির সংক্ষিপ্ত বিবরণ 6

2.4 E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনার পদ্ধতি 7

3. E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনায় ফেসিলিটির পদ্ধতি 8

3.1 সম্ভাব্য E&S ঝুঁকি ও প্রভাব 8

3.2 E&S মানদণ্ড 8

3.3 সম্ভাব্য E&S ঝুঁকি ও প্রকল্পের প্রভাব এবং হ্রাসকরণ 11

3.3.1 ESS1 11

3.3.2 ESS2 12

3.3.3 ESS3 12

3.3.4 ESS4 13

3.3.5 ESS5 13

3.3.6 ESS6 13

3.3.7 ESS7 13

3.3.8 ESS8 13

3.3.9 ESS9 14

3.3.10 ESS10 14

4. ফেসিলিটির জন্য E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা স্কিম 15

4.1 প্রকল্প প্রস্তুতি 15

4.2 প্রকল্প বাস্তবায়ন 16

5. তথ্য প্রকাশ, স্টেকহোল্ডারের অংশগ্রহণ ও অভিযোগ নিষ্পত্তি 17

5.1 স্টেকহোল্ডারের অংশগ্রহণ এবং তথ্য প্রকাশ 17

5.2 E&S অভিযোগ নিষ্পত্তির কৌশল 18

5.3 বিশ্বব্যাংকের অভিযোগ নিষ্পত্তি সেবা 19

পরিশিষ্ট 1: পরামর্শমূলক টেমপ্লেট E&S প্রতিশ্রুতি পরিকল্পনা 20

পরিশিষ্ট 2: স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা চেকলিস্ট 30

পরিশিষ্ট 3: পরামর্শমূলক টেমপ্লেট স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা 33

পরিশিষ্ট 4: পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন, পরিবেশগত এবং সামাজিক ব্যবস্থাপনা যা পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের ইঙ্গিত দেয়, পরিবেশগত এবং সামাজিক অডিট এবং পরিবেশগত ও সমাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা.....40

পরিশিষ্ট 5: পরামর্শমূলক পুনর্বিন্যাস ভিত্তিক নীতিগত কাঠামো.....49

পরিশিষ্ট 6: পুনর্বাসন কর্ম পরিকল্পনার জন্য পরামর্শমূলক রূপরেখা.....57

পরিশিষ্ট 7: পরামর্শমূলক আদিবাসী জনগোষ্ঠী পরিকল্পনা কাঠামো.....60

পরিশিষ্ট 8: একটি আদিবাসী জনগোষ্ঠী পরিকল্পনার পরামর্শমূলক TOR ও রূপরেখা.....67

পরিশিষ্ট 9: পরামর্শমূলক শ্রম ব্যবস্থাপনা প্রক্রিয়া.....70

পরিশিষ্ট 10: লিঙ্গ.....74

1. ভূমিকা

বর্তমান ডকুমেন্টে পরিবেশগত ও সামাজিক স্থিতিশীলতার কাঠামো (ESSF) সম্পর্কে বর্ণনা করা হয়েছে যা *কুলিং ফেসিলিটির* অধীনে অনুসরণ করা হবে। কাঠামো অনুযায়ী: (i) কুলিং ফেসিলিটি থেকে সাহায্য নেওয়া সমস্ত প্রোজেক্টে প্রযোজ্য টুল এবং প্রসেস, পদ্ধতি, স্ট্যান্ডার্ডের বর্ণনা দেয়; (ii) ওয়ার্ল্ড ব্যাংক এনভায়রনমেন্টাল অ্যান্ড সোশ্যাল ফ্রেমওয়ার্ক (ESF) অধীনে পেশ করা, ওয়ার্ল্ড ব্যাংক এনভায়রনমেন্টাল অ্যান্ড সোশ্যাল স্ট্যান্ডার্ড (ESSs) মেনে চলতে সমস্ত প্রোজেক্টের সাথে সংযুক্ত পরিবেশ সংক্রান্ত এবং সামাজিক সমস্যার সমাধান করতে দেনাদারগণ যে পদক্ষেপ গ্রহণ করবেন সে ব্যাপারে বিশদ উল্লেখ করা আছে;[1] এবং (iii) সম্ভাব্য পরিবেশগত এবং সামাজিক ডকুমেন্টের ইঙ্গিতসূচক টেমপ্লেট এবং আউটলাইন, যা কুলিং ফেসিলিটি অধীনে প্রস্তাবিত প্রোজেক্টের জন্য প্রয়োজন হতে পারে।

কুলিং ফেসিলিটির মাধ্যমে যেসব অ্যাক্টিভিটিতে সহায়তা করা হয়, সেগুলিতে সম্ভাব্য পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি থাকে এবং প্রভাব তৈরি করে, যা স্বতন্ত্রভাবে বা সম্মিলিতভাবে সামান্য কিছু, তবে তা নির্দিষ্ট সাইট অনুযায়ী, অধিকাংশ ক্ষেত্রে পরিবর্তনযোগ্য এবং প্রতিরোধমূলক ব্যবস্থার মাধ্যমে সরাসরি সমাধান করা হয়। তদনুযায়ী, বিশ্ব ব্যাংকের বিনিয়োগ প্রোজেক্ট অর্থায়নের জন্য পরিবেশগত এবং সামাজিক নির্দেশাবলীর সেকশন III.C তে উল্লেখিত পরিবেশগত এবং সামাজিক শ্রেণিবিন্যাস সিস্টেম অনুসারে অ্যাক্টিভিটিগুলি কম/মধ্যম মানের ঝুঁকির মধ্যে থাকতে পারে।[2] এই মূল্যায়নটি GCF-এর পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকির শ্রেণিবিভাজন সম্পর্কিত: B (I-2).

প্রতিটি সমর্থিত প্রোজেক্টের জন্য এই ডকুমেন্টের 3.2 সেকশনে উল্লেখিত অনুযায়ী নির্দিষ্ট এনভায়রনমেন্টাল অ্যান্ড সোশ্যাল স্ট্যান্ডার্ড (ESSs)-এর নির্দিষ্ট আবেদনে দেনাদারগণকে বিশ্ব ব্যাংক সাহায্য করবে। বিনিয়োগ প্রোজেক্ট অর্থায়ন (নীতি)-এর জন্য বিশ্ব ব্যাংকের পরিবেশ এবং সামাজিক নীতি অনুযায়ী প্রোজেক্টের নেতিবাচক পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি ও পরিণাম এড়াতে, কমাতে, হ্রাস করতে ESS প্রস্তুত করা হয়েছে। প্রতিটি সমর্থিত প্রোজেক্টের জন্য ব্যাংকের তরফ থেকে নিজস্ব পদক্ষেপ নেওয়া হবে এবং দেনাদারগণকে ESS1 অনুযায়ী পরিবেশগত এবং সামাজিক মূল্যায়ন প্রক্রিয়া চালাতে হবে (পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের মূল্যায়ন ও ব্যবস্থাপনা)। প্রোজেক্টের ব্যাপারে পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি ও পরিণামের প্রকৃতি এবং সম্ভাব্য তাৎপর্য অনুযায়ী, ব্যাংকের তরফ থেকে দেনাদারকে প্রযোজ্য অনুসারে অতিরিক্ত প্রোজেক্ট-নির্দিষ্ট পরিকল্পনা তৈরি করতে বলা হবে (উদাহরণ হিসাবে পরিবেশ এবং সামাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা, ভূমি অধিগ্রহণ বা পুনর্বাসন পরিকল্পনা, আদিবাসী জনগণের পরিকল্পনা, সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য ব্যবস্থাপনার পরিকল্পনা, জীববৈচিত্র্য ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা ইত্যাদি)। প্রাসঙ্গিক পদক্ষেপগুলি বাস্তবায়নের বাজেট সংশ্লিষ্ট প্রোজেক্ট পরিবেশ এবং সোশ্যাল ডকুমেন্টে দেওয়া হবে।

প্রসঙ্গত পরিবেশগত এবং সামাজিক মূল্যায়নের ফলাফলের উপর ভিত্তি করে, ব্যাংকের পরিবেশগত এবং সামাজিক যথাযথ পরিশ্রম এবং স্টেকহোল্ডারদের সাথে যুক্ত হওয়ার ফলাফলের ওপর ভিত্তি করে, ব্যাংক ঋণগ্রহীতার সাথে একটি নির্দিষ্ট E&S কমিটমেন্ট প্ল্যান (ESCP) এর ওপর একমত হবে, একটি নির্দিষ্ট সময়সীমার মধ্যে ESSs এর সম্মতি অর্জনের জন্য প্রকল্পের জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা এবং পদক্ষেপ নেওয়া হবে। এটি প্রকল্পের সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি এড়ানো, কমানো, কমানো বা অন্যভাবে প্রশমিত করতে এবং ব্যাংক এবং ঋণগ্রহীতার মধ্যে আইনি চুক্তিতে অন্তর্ভুক্ত করার জন্য প্রয়োজনীয় মেটেরিয়াল ব্যবস্থা এবং কাজের সারাংশ হবে।

[1] https://www.worldbank.org/en/projects-operations/environmental-and-social-framework
[2] https://ppfdocuments.azureedge.net/698faa01-d052-4eb3-a195-055e06f7f3fd.pdf

2. ফেসিলিটির প্রেক্ষাপট

2.1 মূলনীতি

সাশ্রয়ী কুলিংয়ের বৃহত্তর ও দ্রুত অ্যাক্সেস উন্নয়নের জন্য অপরিহার্য হয়ে পড়েছে। 2019 সালে, জলবায়ু পরিবর্তন সম্পর্কিত আন্তঃসরকারি প্যানেল (IPCC) জানিয়েছে যে উষ্ণায়নের 1.5° C-এ, 2.3 বিলিয়ন মানুষ তাপপ্রবাহের ঘটনার সংস্পর্শে আসতে পারে ও ঝুঁকিপূর্ণ হতে পারে- একটি সীমা শীঘ্রই 2030 সালের দিকে প্রতীয়মান হতে পারে। SEforALL (2019) অনুমান করে যে উন্নয়নশীল দেশে 1 বিলিয়নেরও বেশি মানুষ ইতোমধ্যেই কুলিংয়ে অ্যাক্সেসের অভাবে তাৎক্ষণিক ঝুঁকির সম্মুখীন হচ্ছে, যার মধ্যে রয়েছে 680 মিলিয়ন বস্তিবাসী যারা গরম-জলবায়ুর শহরাঞ্চলে বাস করেন যেখানে বিদ্যুৎ পরিষেবা নেই, বিরতিহীন বা খুব ব্যয়বহুল ; এবং প্রায় 365 মিলিয়ন মানুষ দরিদ্র গ্রামাঞ্চলে বাস করে যেখানে খাদ্য ও ওষুধের জন্য কোল্ড চেইনের অ্যাক্সেস নেই। বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থা (WHO) অনুমান করে যে, মূলত অপর্যাপ্ত রেফ্রিজারেশন এবং অনির্ভরযোগ্য এনার্জি সরবরাহের কারণে, বিশ্বব্যাপী টিকাদানের প্রচেষ্টা সত্ত্বেও আনুমানিক 19.4 মিলিয়ন শিশুদের তাপমাত্রা সংবেদনশীল DPT টিকা সহ নিয়মিত টিকা প্রদান করা যায়নি। কুলিংয়ের ক্রমবর্ধমান চাহিদার আরেকটি উৎস হলো যানবাহন শীতাতপ নিয়ন্ত্রণ খাতে, বা "মোবাইল কুলিং", যা 2019 সালে প্রায় 2 মিলিয়ন ব্যারেল তেলের সমপরিমাণ (Mboe/d) থেকে তিনগুণ বৃদ্ধি পেয়ে 2050 সালের মধ্যে 5.7 Mboe/d হতে পারে বলে আশা করা হচ্ছে (IEA, 2019)।

চ্যালেঞ্জের মাত্রা তাৎপর্যপূর্ণ। প্রচলিত কুলিং প্রযুক্তিগুলি ইতোমধ্যে বৈশ্বিক সকল নিঃসরণের 10% এর জন্য দায়ী এবং যদি অনিয়ন্ত্রিত থাকে তাহলে 2030 সালের মধ্যে কুলিং নিঃসরণ কমপক্ষে দ্বিগুণ এবং 2100 সালের মধ্যে তিনগুণ হবে বলে অনুমাণ করা হচ্ছে। সেরা উপলভ্য প্রযুক্তির দিকে অগ্রসর হলে 2030 সালের মধ্যে 38-60 GtCO2eq এবং 2050 সালের মধ্যে 130-260 GtCO2eq পর্যন্ত ক্রমবর্ধমান নিঃসরণ হ্রাস পাবে। উপরন্তু, FAO অনুমান করে যে বিশ্বব্যাপী খাদ্য ক্ষয় বা নষ্ট হচ্ছে রেফ্রিজারেশন ও কোল্ড চেইন অপর্যাপ্ত হওয়ার কারণে যার ফলে গ্রিনহাউস গ্যাস (GHG) নিঃসরণ প্রতি বছর প্রায় 4.4 GtCO2-eq হয়, যা GHGs এর মোট বৈশ্বিক নিঃসরণের প্রায় 8% এর সমপরিমাণ (FAO 2011)।

COVID 19 এর কারণে বৈশ্বিক মহামারীর সূত্রপাত এবং অর্থব্যবস্থায় এর প্রভাব, টেকসই কুলিংয়ের গুরুত্বকে আরো বাড়িয়ে তোলে। উদাহরণস্বরূপ, এটি স্বাস্থ্য (ও অন্যান্য) ফেসিলিটিতে উপযুক্ত কুলিং এবং ভেনটিলেশনের প্রয়োজনে ও নিরাপদে টিকা সংরক্ষণের জন্য ভালো কোল্ড চেইনের প্রয়োজনে এবং ফসল সংগ্রহ থেকে শুরু করে বাজারজাত করা পর্যন্ত ফুড ভ্যালু চেইনে সাপোর্ট প্রদানে প্রতিফলিত হয়। COVID হতে আরোগ্য প্রচেষ্টায় সহায়তার জন্য কুলিং সলিউশনেরও ভূমিকা রয়েছে।

কুলিং ফেসিলিটি একটি উদ্ভাবনমূলক, বহুমুখী এবং বহু-দেশীয় কর্মসূচিমূলক অর্থায়ন প্রক্রিয়া হিসেবে প্রস্তাবিত হয়েছে যার লক্ষ্য হচ্ছে একটি দৃষ্টান্ত পরিবর্তনকে সাপোর্ট করা যা উচ্চ-স্তরের রাজনৈতিক প্রতিশ্রুতি বাড়াতে এবং কুলিং সেক্টরে সরকারি-বেসরকারি খাতে বিনিয়োগ বাড়াতে সহায়তা করবে।

নয়টি দেশ তথা **এল সালভাদর, কেনিয়া, মালাউই, উত্তর মেসিডোনিয়া, পানামা, সাও টোমে অ্যান্ড প্রিন্সিপে, সোমালিয়া, শ্রীলঙ্কা এবং বাংলাদেশ**কে কুলিং ফেসিলিটির অংশ হিসেবে প্রস্তাব করা হয়েছে। এই দেশগুলি বর্ধমান কুলিং চাহিদার মুখাপেক্ষী হচ্ছে যা মূলত জনসংখ্যা বৃদ্ধি, শহরায়ন এবং জলবায়ু পরিবর্তনের দ্বারা চালিত। আগামী বছরগুলিতে শীতাতপ নিয়ন্ত্রণ এবং রেফ্রিজারেশন সরঞ্জামের ব্যবহার আরো বৃদ্ধি পাবে বলে ধারণা করা হচ্ছে যার ফলে তাদের বিদ্যুতের ব্যবহার বৃদ্ধি পাবে এবং তাদের ইতোমধ্যেই উদ্বেগময় এনার্জি সিস্টেমে চাপ পড়বে

এবং জলবায়ু পরিবর্তন রোধের প্রচেষ্টায় বিঘ্ন ঘটবে। কুলিংয়ে সীমিত অ্যাক্সেসের ক্ষেত্রে বিশেষ করে দুর্বল এবং গ্রামীণ জনগোষ্ঠী কর্তৃক এই দেশসমূহে যেসব চ্যালেঞ্জের সম্মুখীন হয়েছে, সেইসাথে কুলিং প্রযুক্তির ব্যাপক ব্যবহার যা এনার্জির অযোগ্য বা ভবনে ও কোল্ড সাপ্লাই চেইনে উচ্চ GWP রেফ্রিজারেন্ট রয়েছে। এই ধরনের পরিস্থিতি মানুষের স্বাস্থ্য ও কল্যাণ, খাদ্য নিরাপত্তা, উৎপাদনশীলতা ও অর্থনৈতিক উন্নয়ন এবং জীবিকার উপর প্রভাব ফেলে। এর মধ্যে কিছু দেশ কুলিং এনার্জির চাহিদা ব্যবস্থাপনায় একটি সমন্বিত দৃষ্টিভঙ্গি প্রদানের জন্য কুলিং কর্ম পরিকল্পনা তৈরি শুরু করেছে যখন তাদের টেকসই উন্নয়ন লক্ষ্য ও প্যারিস চুক্তি (2015) এবং মন্ট্রিল প্রটোকলের (Montreal Protocol) কিগালি সংশোধনী (2016) এর অধীনে তাদের আন্তর্জাতিক জলবায়ু পরিবর্তনের প্রতিশ্রুতি পূরণ করছে।

তাছাড়া, এখন দেশগুলি বর্তমান Covid-19 সংকট মোকাবেলায় তাৎক্ষণিক জরুরি প্রতিক্রিয়াকে অগ্রাধিকার দিয়েছে। COVID-19 সম্ভবত বিশ্বব্যাপী স্বাস্থ্যসেবা ব্যবস্থায় দীর্ঘস্থায়ী প্রভাব ফেলবে, বিশেষ করে উন্নয়নশীল দেশগুলিতে যেখানে স্বাস্থ্য সুবিধার সক্ষমতা ও উপলভ্যতার অভাব রয়েছে, তেমনি অন্যান্য খাত ও অর্থব্যবস্থাতেও। সংকট মোকাবিলায় এবং স্বাস্থ্য, খাদ্য, এনার্জি, আবাসন এবং অন্যান্য ব্যবস্থার উপর চাপের সমাধান করতে এবং পুনরুদ্ধারের পরিকল্পনা করতে একটি বহুমুখী পদ্ধতির প্রয়োজন হবে। বিশ্বব্যাংক গ্রুপ এই চাহিদা পূরণের জন্য সর্বাত্মকভাবে সাড়া দিচ্ছে এবং বিশ্বের 70 শতাংশ জনসংখ্যার 100 উন্নয়নশীল দেশে জরুরি কার্যক্রম শুরু করেছে। এই ফেসিলিটির দ্বারা সমর্থিত কুলিং সলিউশন সেই প্রচেষ্টায় অবদান রাখবে এবং প্রতিক্রিয়া ও পুনরুদ্ধারকে "প্রাণবন্ত" করতে সহায়তা করবে।

2.2 ফেসিলিটির লক্ষ্য

কুলিং ফেসিলিটির লক্ষ্য হলো সাশ্রয়ী, কার্যকর ও টেকসই কুলিং ব্যবস্থার ব্যবহার ত্বরান্বিত করা এবং কুলিংয়ের অনুমানে বর্ধিত চাহিদার জলবায়ু প্রভাবগুলি হ্রাস করা এবং জলবায়ু পরিবর্তনে স্থিতিস্থাপকতা উন্নত করা।

এই লক্ষ্য অর্জনের জন্য, সুবিধাটি গ্রিন ক্লাইমেট ফান্ড (GCF)এবং বিশ্বব্যাংক থেকে কুলিং প্রজেক্ট এবং অপারেশনের জন্য ছাড়ের জলবায়ুতে অর্থ দেবে যা (i) দক্ষ, টেকসই কুলিংয়ে বিনিয়োগকে সমর্থন করে; (ii) প্রাইভেট সেক্টর বিনিয়োগের বাধা কমাতে কুলিং ভ্যালু চেইন এবং সেক্টর জুড়ে প্রযুক্তি এবং ব্যবসায়িক উদ্ভাবনের অনুঘটক; এবং (iii) গ্রামাঞ্চলে কুলিং এবং রেফ্রিজারেটনের জন্য শক্তির উৎপাদনশীল ব্যবহারের জন্য টেকসই, দীর্ঘমেয়াদী পদ্ধতিগত পরিবর্তনের জন্য একটি সক্ষম পরিবেশ তৈরি করতে সাহায্য করে, এবং বিল্ডিং সহ সমস্ত সেক্টরে দক্ষ এবং জলবায়ু বান্ধব কুলিং এবং রেফ্রিজারেশন সলিউশনের লক-ইন , খাদ্য, স্বাস্থ্য, কৃষি, শিল্প, মৎস্য, সেইসাথে শহরের তাপ প্রশমনের জন্য।

2.3 ফেসিলিটির সংক্ষিপ্ত বিবরণ

ফেসিলিটি যা করবে: (i) কার্যকরী ক্লিন কুলিং বিনিয়োগের জন্য পলিসি/ নিয়ন্ত্রক/ প্রাতিষ্ঠানিক পরিবেশকে শক্তিশালী করার সমর্থন করা, (ii) মূল স্টেকহোল্ডারদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করা এবং (iii) দক্ষ ক্লিন কুলিং বিনিয়োগে অর্থ দেওয়া

উপাদান1: নীতি, নিয়ন্ত্রক এবং পরিবেশ সাপোর্ট সক্রিয়করণ। এই উপাদানটি প্রাতিষ্ঠানিক, নীতি এবং নিয়ন্ত্রক কাঠামোকে শক্তিশালী করার লক্ষ্যযুক্ত কার্যক্রমকে সাপোর্ট করবে, সচেতনতা বৃদ্ধি করবে এবং আচরণের পরিবর্তনকে উদ্দীপিত করবে, পাশাপাশি মূল স্টেকহোল্ডারদের সক্ষমতা গঠন করবে। এটি ফেসিলিটির লিঙ্গ-ভিত্তিক কর্ম পরিকল্পনার সাথে যুক্ত ক্রিয়াকলাপগুলিকেও সাপোর্ট করবে।

উপাদান 2 - কুলিং বিনিয়োগের জন্য অর্থায়ন এবং ঝুঁকি হ্রাসকরণ। শীতল অবহিত ক্ষেত্রে বিনিয়োগের সুবিধাটি অর্থ প্রদান করবে, যা লক ইনকে আরও স্থিতিশীল, জলবায়ু - বান্ধব এবং সাশ্রয়ী মূল্যের উন্নয়নের পথে সহায়তা করবে।

উপাদান3: প্রকল্প ব্যবস্থাপনা। এই উপাদানটি প্রকল্প পরিচালনার কার্যক্রমগুলি সম্পাদনে নির্বাহী সংস্থাগুলিকে সাপোর্ট করবে।

কুলিং ফেসিলিটির অধীনে **প্রত্যাশিত মূল ফলাফলগুলি** হলো:

a. কুলিং মার্কেট ট্রান্সফরমেশনের জন্য অতিরিক্ত অর্থায়ন একত্রিত করা;
b. কম কার্বন নিঃসরণকারী কুলিং সেবায় উন্নত অ্যাক্সেস;
c. শক্তিশালী প্রাতিষ্ঠানিক এবং নিয়ন্ত্রক ব্যবস্থা

2.4 E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনার পদ্ধতি

কুলিং ফেসিলিটি পরিবেশগত এবং সামাজিক স্থিতিশীলতা কাঠামোর ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা পদ্ধতির লক্ষ্য হলো:

- প্রতিটি প্রস্তাবিত প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি ও প্রভাব মূল্যায়ন করা;
- এই ঝুঁকিগুলি এবং সেগুলির প্রভাব এড়াতে, কমাতে এবং/অথবা ভারসাম্য রক্ষা করতে উপযুক্ত ব্যবস্থা প্রস্তাব করা;
- কার্যপরিচালনার জন্য বাস্তবায়ন পর্যায়ে এই ব্যবস্থাগুলির বাস্তবায়ন পর্যবেক্ষণ করা
- প্রকল্প চক্র জুড়ে স্টেকহোল্ডারদের অব্যাহত সম্পৃক্তকরণ;
- অপ্রত্যাশিত ঘটনাগুলির ব্যবস্থাপনা সরবরাহ করা এবং;
- প্রকল্পের মান এবং অনুরূপ বিষয়ের পরিবেশগত ও সামাজিক পারফর্ম্যান্স উন্নত করা।

বিশ্বব্যাংকের পরিবেশগত ও সামাজিক কাঠামো (ESF) অনুযায়ী কুলিং ফেসিলিটির অধীনে সমস্ত প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক (E&S) ঝুঁকি ও প্রভাবগুলি মূল্যায়ন ও পরিচালনা করা। ESF অনুসারে, ব্যাংক কুলিং ফেসিলিটির অধীনে প্রতিটি প্রস্তাবিত প্রকল্পের জন্য ঋণগ্রহীতার সঙ্গে একটি নির্দিষ্ট E&S প্রতিশ্রুতি পরিকল্পনায় (ESCP) সম্মত হবে। ESCP একটি নির্দিষ্ট সময়সীমার মধ্যে প্রকল্পের জন্য ESSs পূরণের প্রয়োজনীয় সামগ্রীর ব্যবস্থা ও পদক্ষেপগুলি নির্ধারণ করবে, যার মধ্যে নির্দিষ্ট E&S পরিকল্পনা বা প্রকল্পের জন্য বিকাশযোগ্য অন্যান্য সরঞ্জামগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকবে। প্রতিটি প্রকল্পের জন্য আইনি চুক্তিতে ঋণগ্রহীতার ESCP-এ উল্লিখিত ব্যবস্থা ও পদক্ষেপগুলি বাস্তবায়নের বাধ্যবাধকতা অন্তর্ভুক্ত থাকবে, যেখানে সেই কন্ট্রাক্টর এবং সাবকন্ট্রাক্টরদের বাধ্যবাধকতাগুলিও অন্তর্ভূক্ত থাকবে যা ক্রয় বিডিং ডকুমেন্ট ও চুক্তিতে প্রতিফলিত হবে।

ESCP-এ নির্ধারিত সময়সীমা অনুযায়ী ESCP- এ চিহ্নিত ব্যবস্থা ও পদক্ষেপগুলি বাস্তবায়নের জন্য ব্যাংক ঋণগ্রহীতাকে প্রকল্প বাস্তবায়ন সাপোর্ট প্রদান করবে এবং প্রকল্প পর্যবেক্ষণ ও প্রতিবেদনের অংশ হিসেবে ESCP বাস্তবায়নের অবস্থা পর্যালোচনা করবে। প্রতিটি প্রকল্পের মূল্যায়নের আগে যত দ্রুত সম্ভব ESCP খসড়া প্রকাশ করা হবে।

এছাড়াও ESCP এমন একটি প্রক্রিয়া অন্তর্ভুক্ত করবে যা প্রস্তাবিত প্রকল্প পরিবর্তন বা অপ্রত্যাশিত পরিস্থিতিতে অভিযোজিত ব্যবস্থাপনার সুযোগ দেয়। এই ধরনের পরিবর্তন বা পরিস্থিতি কিভাবে পরিচালনা ও প্রতিবেদন করা হবে এবং ESCP ও ঋণগ্রহীতা কর্তৃক ব্যবহৃত ব্যবস্থাপনা সরঞ্জামগুলিতে কিভাবে প্রয়োজনীয় পরিবর্তন করা হবে তা ESCP নির্ধারণ করবে।

একইভাবে, ঋণগ্রহীতাকে প্রকল্পের অংশ হিসেবে স্টেকহোল্ডার এনগেজমেন্ট প্ল্যান (SEP) তৈরি করতে হবে।

3. E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনায় ফেসিলিটির পদ্ধতি

3.1 সম্ভাব্য E&S ঝুঁকি ও প্রভাব

বিশ্বব্যাংকের ESF-এর সাথে সামঞ্জস্য রেখে, কুলিং সুবিধার অধীনে যথাযথ অধ্যবসায় পরিচালনার ক্ষেত্রে যে সম্ভাব্য E&S-এর ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি বিবেচনা করে নেওয়া হবে সেগুলি প্রোজেক্ট নির্দিষ্ট এবং নিম্নলিখিতগুলিকে অন্তর্ভুক্ত করে:

a. পরিবেশগত ঝুঁকি ও প্রভাব, যেমন: (i) যেগুলি বিশ্বব্যাংক গ্রুপ পরিবেশগত, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা নির্দেশিকা (EHSGs) এ চিহ্নিত; (ii) যেগুলি কমিউনিটির নিরাপত্তা সম্পর্কিত; (iii) জলবায়ু পরিবর্তন এবং অন্যান্য সীমানা-অতিক্রম্য বা বৈশ্বিক ঝুঁকি ও প্রভাব সম্পর্কিত; (iv) যেগুলি প্রাকৃতিক আবাস এবং জীববৈচিত্র্যের সুরক্ষা, সংরক্ষণ, রক্ষণাবেক্ষণ এবং পুনঃস্থাপনের জন্য যেকোনো বস্তুগত হুমকির সাথে জড়িত; এবং (v) বাস্তুসংস্থান পরিষেবা এবং জীবন্ত প্রাকৃতিক রিসোর্সের ব্যবহার, যেমন মৎস্য ও বন সম্পর্কিত; এবং
b. সামাজিক ঝুঁকি ও প্রভাব, যেমন: (i) ব্যক্তিগত, সাম্প্রদায়িক বা আন্তঃরাষ্ট্রীয় সংঘাত, অপরাধ বা সহিংসতা বৃদ্ধির মাধ্যমে মানব নিরাপত্তার হুমকি; (ii) এমন ঝুঁকি যা প্রকল্পের প্রভাব এমন ব্যক্তি বা গোষ্ঠীর উপর চরমভাবে পতিত হবে, যারা তাদের বিশেষ পরিস্থিতির কারণে অনগ্রসর বা দুর্বল হতে পারে; (iii) উন্নয়ন রিসোর্স ও প্রকল্পের সুবিধা প্রদান করার ক্ষেত্রে ব্যক্তি বা গোষ্ঠীর প্রতি কোনো ধরনের অন্যায় বা বৈষম্য, বিশেষ করে যারা অনগ্রসর বা দুর্বল হতে পারে তাদের ক্ষেত্রে; (iv) অনিচ্ছাকৃত ভূমি গ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা সম্পর্কিত নেতিবাচক অর্থনৈতিক ও সামাজিক প্রভাব; (v) ভূমি ও প্রাকৃতিক সম্পদের মেয়াদ ও ব্যবহারের সাথে সম্পর্কিত ঝুঁকি বা প্রভাব, যার মধ্যে রয়েছে (প্রসঙ্গক্রমে) স্থানীয় ভূমি ব্যবহারের ধরন এবং মেয়াদকালীন ব্যবস্থা, ভূমি অ্যাক্সেস ও উপলভ্যতা এবং ভূমির মূল্য ও সম্ভাব্য দ্বন্দ্ব সম্পর্কিত যেকোনো ঝুঁকি, জমি এবং প্রাকৃতিক সম্পদ নিয়ে দ্বন্দ্ব; (vi) কর্মীদের এবং প্রকল্প-ক্ষতিগ্রস্ত জনগোষ্ঠীর স্বাস্থ্য, নিরাপত্তা এবং কল্যাণের উপর প্রভাব; এবং (vii) সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের ঝুঁকি।

3.2 E&S মানদণ্ড

এই বিভাগে নীতি কাঠামোর বর্ণনা রয়েছে যা E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনায় অনুসরণ করা হবে। এই নীতিমালার মধ্যে রয়েছে প্রাসঙ্গিক জাতীয় আইন ও নীতি এবং বিশ্বব্যাংক ESSs, যা ESF- এর অংশ। যেখানে ESF- এর সাথে জাতীয় আইন এবং নীতির ফাঁক রয়েছে, সেখানে ESF অনুসরণ করতে হবে।

পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড (ESSs) ঋণগ্রহীতাদের জন্য শর্তাবলী নির্ধারণ করে যা বিনিয়োগ প্রকল্প অর্থায়নের (Investment Project Financing) মাধ্যমে ব্যাংক কর্তৃক সমর্থিত প্রকল্পগুলি সংক্রান্ত পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি ও প্রভাব শনাক্তকরণ এবং মূল্যায়নের সাথে সম্পর্কিত, যার মধ্যে রয়েছে কুলিং ফেসিলিটির অধীনে প্রস্তাবিত প্রকল্পগুলি। পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি শনাক্তকরণ এবং ব্যবস্থাপনার উপর নজর রেখে এই মানদণ্ডসমূহের প্রয়োগ ঋণগ্রহীতাদের দারিদ্র্য কমাতে এবং পরিবেশ ও তাদের নাগরিকদের সুবিধার্থে টেকসই উপায়ে সমৃদ্ধি বৃদ্ধির লক্ষ্যে সহায়তা করার চেষ্টা করে। মানদণ্ডসমূহ: (ক) পরিবেশ ও সামাজিক স্থিতিশীলতা সম্পর্কিত ভালো আন্তর্জাতিক অনুশীলন অর্জনের জন্য ঋণগ্রহীতাদের সাপোর্ট করা; (খ) ঋণগ্রহীতাদেরকে তাদের জাতীয় ও আন্তর্জাতিক পরিবেশগত ও সামাজিক দায়বদ্ধতা পূরণে সাপোর্ট করা; (গ) বৈষম্যহীনতা, স্বচ্ছতা, অংশগ্রহণ,

জবাবদিহিতা এবং কর্তৃত্ব প্রসারিত করা; এবং (ঘ) চলমান স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণের মাধ্যমে প্রকল্পগুলির টেকসই উন্নয়নের ফলাফল বৃদ্ধি করা। ESSs বাস্তব বিনিয়োগ ও টেকনিক্যাল সহায়তা উভয় ক্ষেত্রেই প্রয়োগ করা হয়।

দশটি ESSs প্রকল্পের লাইফ সাইকেলের মাধ্যমে কুলিং ফেসিলিটির অধীনে প্রস্তাবিত প্রকল্পগুলির জন্য প্রযোজ্য মানদণ্ডসমূহ স্থাপন করে, নিম্নরূপ:

a. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 1 (ESS1): পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি ও প্রভাবের মূল্যায়ন এবং ব্যবস্থাপনা**। ESSs এর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ পরিবেশগত এবং সামাজিক ফলাফল অর্জনের জন্য ESS1 বিনিয়োগ প্রকল্প অর্থায়নের মাধ্যমে ব্যাংক কর্তৃক সমর্থিত প্রকল্পগুলির প্রতিটি স্তরের সাথে সম্পর্কিত পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির মূল্যায়ন, ব্যবস্থাপনা এবং পর্যবেক্ষণের জন্য ঋণগ্রহীতার দায়িত্ব নির্ধারণ করে।
b. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 2 (ESS2): শ্রম ও কাজের পরিবেশ।** ESS2 দারিদ্র্য হ্রাসকরণ এবং অন্তর্ভুক্তিমূলক অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধির লক্ষ্যে কর্মসংস্থান ও আয়ের উৎস সৃষ্টির গুরুত্বকে স্বীকৃতি দেয়। ঋণগ্রহীতাগণ কর্মী-ব্যবস্থাপনার সুসম্পর্ক উন্নীত করতে পারে এবং প্রকল্পের কর্মীদের সঙ্গে ন্যায্য আচরণ করে এবং নিরাপদ ও সুস্থ কর্মপরিবেশের ব্যবস্থা করে একটি প্রকল্পের উন্নয়ন সুবিধা বৃদ্ধি করতে পারে।
c. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 3 (ESS3): রিসোর্স কার্যকারিতা এবং দূষণ প্রতিরোধ ও ব্যবস্থাপনা।** ESS3 স্বীকার করে যে অর্থনৈতিক ক্রিয়াকলাপ এবং নগরায়ন প্রায়ই বায়ু, জল এবং ভূমির দূষণ সৃষ্টি করে এবং সীমাবদ্ধ রিসোর্স ব্যবহার করে যা স্থানীয়, আঞ্চলিক এবং বৈশ্বিক স্তরে মানুষ, বাস্তু পরিষেবা এবং পরিবেশকে হুমকির মুখে ফেলে। GHG এর বর্তমান এবং অনুমিত বায়ুমণ্ডলীয় ঘনত্বে বর্তমান এবং ভবিষ্যত প্রজন্মের কল্যাণ হুমকির সম্মুখীন। একই সময়ে, আরো দক্ষ এবং কার্যকর রিসোর্স ব্যবহার, দূষণ প্রতিরোধ এবং GHG নিঃসরণ এড়ানো এবং হ্রাসকরণ প্রযুক্তি ও অনুশীলনগুলি আরো সহজলভ্য এবং অর্জনযোগ্য হয়ে উঠেছে।
d. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 4 (ESS4): কমিউনিটির স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা**। ESS4 স্বীকার করে যে প্রকল্পের কার্যক্রম, সরঞ্জাম এবং অবকাঠামো ঝুঁকি ও প্রভাবের কাছে কমিউনিটির এক্সপোজার বাড়িয়ে তুলতে পারে। উপরন্তু, যেসব কমিউনিটি ইতোমধ্যেই জলবায়ু পরিবর্তনের প্রভাবের শিকার হয়েছে তারাও প্রকল্পের কার্যক্রমের কারণে প্রভাবের গতি ও তীব্রতা অনুভব করতে পারেন।
e. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 5 (ESS5): ভূমি অধিগ্রহণ, ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা এবং অনিচ্ছাকৃত পুনর্বাসন**। ESS5 নিশ্চিত করে যে প্রকল্প-সম্পর্কিত ভূমি অধিগ্রহণ এবং ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা কমিউনিটি ও ব্যক্তিদের উপর বিরূপ প্রভাব ফেলতে পারে। প্রকল্প-সম্পর্কিত ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা ফিজিক্যাল স্থানচ্যুতি (স্থানান্তর, আবাসিক জমি হারানো বা আশ্রয় হারানো), অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি (জমি, সম্পত্তি বা সম্পত্তির অ্যাক্সেস, আয়ের উৎস বা অন্য জীবিকার উপায়ের ক্ষতি হতে পারে), অথবা উভয়ই হতে পারে। "অনিচ্ছাকৃত পুনর্বাসন" পরিভাষাটি এই প্রভাবগুলিকে বোঝায়। পুনর্বাসন তখনই অনিচ্ছাকৃত বলে বিবেচিত হয় যখন ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি বা কমিউনিটির ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের নিষেধাজ্ঞাকে প্রত্যাখ্যান করার অধিকার থাকে না যার ফলে স্থানচ্যুতি ঘটে।
f. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 6 (ESS6): জীববৈচিত্র্য সংরক্ষণ এবং জৈব-প্রাকৃতিক সম্পদের টেকসই ব্যবস্থাপনা**। ESS6 স্বীকার করে যে জীববৈচিত্র্য রক্ষা ও সংরক্ষণ এবং জৈব- প্রাকৃতিক সম্পদকে টেকসইভাবে ব্যবস্থাপনা করা টেকসই উন্নয়নের জন্য মৌলিক বিষয়। জীববৈচিত্র্যকে জীবন্ত প্রাণীদের মধ্যে পরিবর্তনশীলতা হিসেবে সংজ্ঞায়িত করা হয়, যেগুলিতে রয়েছে প্রসঙ্গত স্থলজ, সামুদ্রিক এবং অন্যান্য জলজ বাস্তুসংস্থান এবং পরিবেশগত যৌগিকসমূহ যেগুলি এর একটি অংশ; এটি প্রজাতির ভেতরে,

প্রজাতির মধ্যে এবং বাস্তুসংস্থানের মধ্যে বৈচিত্র্যকে অন্তর্ভুক্ত করে। জীববৈচিত্র্য প্রায়শই মানুষের কাছে মূল্যবান বাস্তুগত পরিষেবাগুলিকে সমর্থন করে। তাই জীববৈচিত্র্যের উপর প্রভাবগুলি প্রায়শই বাস্তুগত পরিষেবা সরবরাহে বিরূপ প্রভাব ফেলতে পারে।

g. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 7 (ESS7): আদিবাসী জাতি/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি**। ESS7 চিহ্নিত একটি স্বতন্ত্র সামাজিক ও সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীর জন্য প্রযোজ্য। এই ধরনের গোষ্ঠীর জন্য ব্যবহৃত পরিভাষা দেশ ভেদে ভিন্ন ভিন্ন হয় এবং প্রায়ই জাতীয় চেতনাকে বুঝায়। ESS7 "আদিবাসী জাতি/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি ব্যবহার করে স্বীকৃতি দেয় যে ঐ ধরনের চিহ্নিত গোষ্ঠীগুলিকে বিভিন্ন দেশে বিভিন্ন পরিভাষায় উল্লেখ করা যেতে পারে। এই ধরনের পরিভাষাগুলির মধ্যে রয়েছে "সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি," "আদিবাসী জাতিগত সংখ্যালঘু," "আদিবাসী," "পাহাড়ি উপজাতি," "দুর্বল ও প্রান্তিক গোষ্ঠী," "সংখ্যালঘু জাতীয়তা," "তফসিলি উপজাতি," "ফার্স্ট ন্যাশন" বা "উপজাতীয় গোষ্ঠী।" ESS7 এই ধরনের সব গোষ্ঠীর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যদি তারা ESS7 এর নির্ধারিত মানদণ্ড পূরণ করেন। এই ESS-এর উদ্দেশ্য অনুযায়ী, "আদিবাসী জাতি/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি এই ধরনের সকল বিকল্প পরিভাষা অন্তর্ভুক্ত করে।

h. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 8 (ESS8): সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য**। ESS8 স্বীকার করে যে সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য অতীত, বর্তমান এবং ভবিষ্যতের মধ্যে স্পষ্ট ও অস্পষ্ট আকারে ধারাবাহিকতা প্রদান করে। মানুষ সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য দ্বারা তাদের ক্রমাগত বিকশিত মূল্যবোধ, বিশ্বাস, জ্ঞান এবং ঐতিহ্যের প্রতিফলন এবং প্রকাশ চিহ্নিত করেন। সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য, এর বহু প্রদর্শনে, মূল্যবান বৈজ্ঞানিক ও ঐতিহাসিক তথ্যের উৎস হিসেবে, উন্নয়নের জন্য অর্থনৈতিক ও সামাজিক সম্পদ হিসেবে এবং মানুষের সাংস্কৃতিক পরিচয় ও চর্চার অবিচ্ছেদ্য অংশ হিসেবে গুরুত্বপূর্ণ। ESS8 প্রকল্পের লাইফ সাইকেল জুড়ে সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য রক্ষার জন্য পরিকল্পিত ব্যবস্থা নির্ধারণ করে।

i. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 9 (ESS9): আর্থিক মধ্যস্থতাকারী**। ESS9 স্বীকার করে যে শক্তিশালী দেশীয় মূলধন ও আর্থিক বাজার এবং অর্থায়নে অ্যাক্সেস অর্থনৈতিক উন্নয়ন, বৃদ্ধি এবং দারিদ্র্য হ্রাসকরণের জন্য গুরুত্বপূর্ণ। ব্যাংক টেকসই আর্থিক খাতের উন্নয়ন সাপোর্ট করতে এবং দেশীয় মূলধন ও আর্থিক বাজারের ভূমিকা বাড়াতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। ESS9 কুলিং ফেসিলিটির অধীনে ট্রিগার হবে না।

j. **পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড 10 (ESS10): স্টেকহোল্ডারের অংশগ্রহণ এবং তথ্য প্রকাশ।** ESS10 ঋণগ্রহীতা এবং প্রকল্পের স্টেকহোল্ডারদের মধ্যে উন্মুক্ত ও স্বচ্ছ অংশগ্রহণের গুরুত্বকে ভালো আন্তর্জাতিক অনুশীলনের অপরিহার্য উপাদান হিসেবে স্বীকৃতি দেয়। স্টেকহোল্ডারদের কার্যকর সম্পৃক্ততা প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক স্থিতিশীলতাকে উন্নত করতে পারে, প্রকল্পের গ্রহণযোগ্যতা বৃদ্ধি করতে পারে এবং সফল প্রকল্প নকশা ও বাস্তবায়নে গুরুত্বপূর্ণ অবদান রাখতে পারে।

ESS1 নিম্নোক্তগুলির গুরুত্ব প্রতিষ্ঠা করে: (ক) প্রকল্পের ঝুঁকি ও প্রভাব মোকাবেলায় ঋণগ্রহীতার বিদ্যমান পরিবেশগত ও সামাজিক কাঠামো; (খ) একটি প্রকল্পের ঝুঁকি এবং প্রভাব চিহ্নিত করার জন্য একটি সমন্বিত পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন; (গ) প্রকল্প-সম্পর্কিত তথ্য প্রকাশ, পরামর্শ এবং কার্যকর প্রতিক্রিয়ার মাধ্যমে কমিউনিটির কার্যকর অংশগ্রহণ; এবং (ঘ) প্রকল্পের লাইফ সাইকেল জুড়ে ঋণগ্রহীতা কর্তৃক পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির ব্যবস্থাপনা। ESS1 অনুসারে পরিচালিত পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অংশ হিসেবে ব্যাংকের জন্য এটি প্রয়োজনীয় যে, প্রকল্পের সকল পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির সমাধান হওয়া উচিত।

ESS2–10 পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি চিহ্নিত করতে এবং মোকাবেলায় ঋণগ্রহীতার দায়বদ্ধতা নির্ধারণ করে যার জন্য বিশেষ মনোযোগের প্রয়োজন হতে পারে। এই মানদণ্ডগুলি ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি এড়িয়ে যাওয়া, কমিয়ে আনা, হ্রাস করা এবং প্রশমিত করার জন্য এবং যেখানে গুরুত্বপূর্ণ অবশিষ্টাংশের প্রভাবগুলি থাকে, সেগুলির জন্য ক্ষতিপূরণ বা অফসেট করার লক্ষ্য এবং শর্তাবলী স্থাপন করে।

3.3 সম্ভাব্য E&S ঝুঁকি ও প্রকল্পের প্রভাব এবং হ্রাসকরণ

একটি E&S দৃষ্টিকোণ থেকে বিবেচিত প্রধান দিকগুলির সার-সংক্ষেপ নিম্নে বর্ণিত হয়েছে। তবে, কুলিং ফেসিলিটির অধীনে প্রতিটি প্রকল্পের নিজস্ব মূল্যায়ন কনসেপ্ট/মূল্যায়ন পর্যায়ে সম্পন্ন হবে। ESMF সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাবগুলির একটি তালিকা অন্তর্ভুক্ত করবে এবং প্রকল্পের কার্যক্রমের কারণে প্রতিটি সম্ভাব্য প্রভাবের জন্য প্রশমন এবং পর্যবেক্ষণ ব্যবস্থার সুপারিশ করবে।

3.3.1 ESS1

ফেসিলিটির কুলিং-জ্ঞাত প্রকল্পগুলি ভবন এবং কোল্ড চেইন অবকাঠামোতে এনার্জির কার্যকারিতা বৃদ্ধি এবং নবায়নযোগ্য এনার্জি ব্যবহার করে অফ-গ্রিড কুলিং সলিউশন সহ জলবায়ু-উপযোগী কুলিং সরঞ্জাম স্থাপন করে উল্লেখযোগ্য সরাসরি সামাজিক ও পরিবেশগত সুবিধা তৈরি করবে বলে আশা করা হচ্ছে। পরিবেশগত সুবিধারগুলির মধ্যে প্রসঙ্গত যা অন্তর্ভুক্ত: (i) এনার্জি সঞ্চয় ও খাদ্য নষ্ট/অপচয় হ্রাস বা পরিহারের কারণে গ্রীনহাউস গ্যাস নিঃসরণ হ্রাস পায় যা চূড়ান্তভাবে জলবায়ু পরিবর্তন হ্রাসকরণে অবদান রাখবে; (ii) স্থানীয় বায়ু দূষক হ্রাস করে (সূক্ষ্ম কণা, SOX, NOX); এবং (vi) ওজোন হ্রাসকারী পদার্থের নিঃসরণ হ্রাস পায় এবং/অথবা উচ্চ GWP রাসায়নিক কুলিং সরঞ্জামগুলিতে রেফ্রিজারেন্ট হিসেবে ব্যবহৃত হয়।

কর্মসংস্থান সৃষ্টি এবং এনার্জি কার্যক্ষম পণ্য এবং বাজার বিকাশের মাধ্যমে প্রকল্পগুলি উল্লেখযোগ্য ইতিবাচক সামাজিক প্রভাব সৃষ্টি করবে বলে আশা করা হচ্ছে; ভোক্তার বিদ্যুৎ বিল হ্রাস, ক্রয়ক্ষমতা উন্নত করা এবং প্রতিযোগিতা ও ছোট ব্যবসা/কৃষকদের আয় বৃদ্ধি; একটি সামগ্রিকভাবে ভালো কর্মপরিবেশ সহ বাড়তি আরাম ও কল্যাণ বৃদ্ধি। কোল্ড চেইন সহ কুলিং সলিউশনের অ্যাক্সেস উন্নত ও প্রসারিত করে, প্রকল্পগুলি চরম তাপপ্রবাহের ঝুঁকি হ্রাস করবে, ভ্যাকসিন ও ওষুধের পাশাপাশি পুষ্টিকর খাবারের অ্যাক্সেস বাড়াবে; তাই স্বাস্থ্য ও খাদ্য নিরাপত্তার উপর ইতিবাচক প্রভাব সৃষ্টি হবে।

কিছু প্রকল্প ভৌগোলিকভাবে প্রত্যন্ত, রাজনৈতিকভাবে সংবেদনশীল এবং সামাজিকভাবে প্রান্তিক এলাকা ও কমিউনিটিকে অন্তর্ভূক্ত করতে পারে। তাই প্রকল্পগুলি কেবল মূলধারার কমিউনিটিকেই উপকৃত করে না, বরং তাদেরকেও উপকৃত করে যারা প্রায়শই প্রান্তিক বা বৈষম্যের শিকার হতে পারে। উন্নত কুলিং সেবা এবং সাশ্রয়ী এনার্জি কার্যক্ষম কুলিং পণ্যের অ্যাক্সেস ও কর্মসংস্থানের সুযোগ বৃদ্ধির ফলে মহিলাদের এবং সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বল ব্যক্তি বা গোষ্ঠীকেও সুযোগ প্রদান করা হতে পারে। প্রকল্পগুলির E&S ঝুঁকি ও প্রভাব মূল্যায়ন লিঙ্গ-ভিত্তিক ও সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বল ব্যক্তি বা গোষ্ঠীর উপর প্রভাবকে অন্তর্ভুক্ত করবে। পৃথক ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে যেন প্রতিকূল প্রভাব সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বলদের উপর অসামঞ্জস্যপূর্ণভাবে না পড়ে এবং প্রকল্পের ফলে উন্নয়ন সুবিধা এবং সুযোগগুলি শেয়ার করার ক্ষেত্রে তারা যেন ক্ষতিগ্রস্ত না হয়, যা অন্তর্ভুক্তি, সমতা এবং বৈষম্যহীনতা প্রচারণার মাধ্যমে প্রকল্পের উন্নয়ন ফলাফলকে উন্নত করবে। ফেসিলিটি দেশগুলির সাথে কাজ করবে যেন ডেটা সংগ্রহ করা এবং প্রয়োজনীয় কার্যক্রম ও নকশা হস্তক্ষেপের গুরুত্বপূর্ণ জ্ঞান অর্জন করে লিঙ্গ-ভিত্তিক প্রভাব এবং দরিদ্র ও দুর্বলদের উপর প্রভাবগুলি এড়ানো বা কমানো যায়। বিশেষ করে, কার্যক্রমগুলি নিম্নোক্ত বিষয়াদির উপর WB গুড

প্র্যাকটিস নোটস (GPNs) দ্বারা পরিচালিত হবে: (i) লিঙ্গ; (ii) বৈষম্যহীনতা ও প্রতিবন্ধী; (iii) বৈষম্যহীনতা: যৌন অভিযোজন ও লিঙ্গ পরিচয় (SOGI)[3]।

সঠিকভাবে পরিচালিত না হলে, নতুন ভবন ও কোল্ড চেইন ফেসিলিটি নির্মাণের ফলে ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি রূপান্তর সম্পর্কিত সম্ভাব্য প্রতিকূল পরিবেশগত এবং সামাজিক প্রভাব ঘটতে পারে। ভবন নির্মাণ বা পুনর্নির্মাণের সময়, সাধারণ ঝুঁকিগুলি হলো শ্রমিক ও কমিউনিটির উপর নিরাপত্তা এবং স্বাস্থ্য ঝুঁকি, যা উচ্চ শব্দ, ধুলো, পুরনো যন্ত্রাংশ ও সরঞ্জাম ঘাঁটাঘাটি ও নিষ্পত্তির ফলে হয় যেখানে বিপজ্জনক বর্জ্য এবং উপকরণ অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে।

তবে, এই সম্ভাব্য প্রভাবগুলি তীব্রতা/তাৎপর্য অনুসারে পরিবর্তিত হতে পারে এবং প্রকৃতিতে অন্তর্ভুক্ত হয়। প্রতিটি প্রকল্পের জন্য, পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির জন্য একটি মূল্যায়ন করা হবে এবং সেগুলির সমাধানের ব্যবস্থাগুলি পূর্ববর্তী বিভাগে বর্ণিত হ্রাসকরণ শ্রেণিবিন্যাস অনুসারে চিহ্নিত করা হবে। উদাহরণস্বরূপ, ESF শর্তাদি মতে ভবনগুলির জন্য সাইট নির্বাচনকে নির্ধারিত করে এবং কার্যপরিচালনার সময় ভালো ক্রিয়ামূলক অনুশীলন এবং ESS3 নিয়মাবলীর সাথে সামঞ্জস্য রেখে কিছু প্রভাব প্রতিরোধ করা যেতে পারে।

3.3.2 ESS2

বেশিরভাগ প্রকল্পের অধীনে প্রকল্প কর্মীদের একত্রিত করা হবে বলে আশা করা হচ্ছে। এর মধ্যে থাকবে সরাসরি শ্রমিক ও চুক্তিভিত্তিক শ্রমিক। প্রতিটি প্রকল্পের জন্য প্রস্তুত হতে সরকারকে শ্রম ব্যবস্থাপনা পদ্ধতিতে (LMP) নির্ধারিত ESS2 শর্তাবলী মেনে চলতে হবে। পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা (OHS) পরিকল্পনা বিশ্বব্যাংক গ্রুপের EHS নির্দেশিকা অনুযায়ী প্রস্তুত করতে হবে। শ্রম আমদানি কেবল প্রকল্প কর্মীদের উপর নয়, বরং স্থানীয় কমিউনিটির উপরও শ্রমের শর্তাবলী, স্বাস্থ্য, নিরাপত্তা, GBV, সংঘাত ইত্যাদি সহ ধারাবাহিক প্রভাব ফেলবে। এই ঝুঁকিগুলিকে E&S মূল্যায়নের অংশ হিসেবে মূল্যায়ন করতে হবে এবং LMP ও অন্যান্য E&S ডকুমেন্ট অনুসারে পরিচালনা করতে হবে। সকল প্রাসঙ্গিক ব্যবস্থা বিডিং এবং চুক্তিভিত্তিক ডকুমেন্টে প্রকাশিত হবে। প্রতিটি প্রকল্পের অধীনে প্রকল্প কর্মীদের জন্য একটি নিবেদিত অভিযোগ নিষ্পত্তির ব্যবস্থা রাখা প্রয়োজন। এই প্রক্রিয়াটি প্রকল্পের সামগ্রিক অভিযোগ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া থেকে ভিন্ন হবে।

3.3.3 ESS3

নতুন ভবন নির্মাণ বা বিদ্যমান ভবনগুলির পুনর্নির্মাণের ফলে সাধারণ নির্মাণ প্রভাব সৃষ্টি হওয়ার সম্ভাবনা আছে যেমন- ধুলো; নির্মাণ বর্জ্য উৎপাদন, পরিবহন, স্থানান্তর ও ধ্বংসস্তুপ অপসারণ; এবং অ্যাসবেস্টস বর্জ্য হ্যান্ডলিং ও অপসারণ, যার ফলে বায়ুর গুণমান ও পেশাগত এবং কমিউনিটিরর স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তার উপর নেতিবাচক প্রভাব পড়বে। প্রতিটি প্রকল্পের জন্য এই ঝুঁকিগুলি মূল্যায়ন করা হবে। তবে, এই সম্ভাব্য প্রভাবগুলির অধিকাংশই তীব্রতা/তাৎপর্যে নিম্ন থেকে মাঝারি এবং প্রতিবর্তনযোগ্য ও প্রকৃতিতে স্থান দেওয়া যায়, এবং তাই এগুলি হ্রাস করা যেতে পারে।

অন্যান্য বিপজ্জনক বর্জ্য উৎপাদন বিশেষভাবে পুরাতন কুলিং সরঞ্জাম ও রেফ্রিজারেন্ট গ্যাস ধ্বংসকরণ ও অপসারণের সাথে জড়িত। এই গ্যাসগুলি ওজোন হ্রাসকারী পদার্থ হতে পারে বা এতে উচ্চ GWP থাকতে পারে এবং যদি সঠিকভাবে পরিচালনা না করা হয়, তাহলে এগুলি বায়ুমণ্ডলে অবমুক্ত হওয়ার ঝুঁকি রাখে। এই প্রভাবগুলির জন্য

[3] http://pubdocs.worldbank.org/en/158041571230608289/Good-Practice-Note-Gender.pdfhttp://documents1.worldbank.org/curated/en/573841530208492785/Environment-and-Social-Framework-ESF-Good-Practice-Note-on-Disability-English.pdf
http://pubdocs.worldbank.org/en/590671570796800429/Good-Practice-Note-SOGI.pdf

যথাযথ হ্রাসকরণ মূল্যায়ন এবং ব্যবস্থাপনা পদক্ষেপ প্রয়োজন এবং মন্ট্রিল প্রোটোকল ও প্রাসঙ্গিক ভালো আন্তর্জাতিক শিল্প চর্চা (GIIP) এর অধীনে জাতীয় আইন এবং দেশগুলির বাধ্যবাধকতার সাথে সামঞ্জস্য রেখে রেফ্রিজারেন্টের পর্যাপ্ত ও নিরাপদ ব্যবস্থাপনা (যেমন- পুনরুদ্ধার, পুনর্ব্যবহার বা স্টোরেজ) অন্তর্ভুক্ত করবে।

3.3.4 ESS4

প্রকল্পের কার্যক্রম বাস্তবায়নে ESS4 এর শর্তাবলী বিবেচনায় নেওয়া হবে। ভবনগুলির নির্মাণ কাজ চলাকালীন (কোল্ড চেইন ভবন সহ), উচ্চ শব্দ, ধুলো, শ্রম নিরাপত্তা এবং পুরাতন যন্ত্রাংশ ও সরঞ্জামগুলির অপসারণ থেকে সম্ভাব্য ঝুঁকি দেখা দিতে পারে যার মধ্যে বিপজ্জনক বর্জ্য থাকতে পারে। যে ক্ষেত্রে নির্মাণ কাজগুলি কর্মচারী বা প্রতিবেশী কমিউনিটির মাধ্যমে ব্যবহৃত বিদ্যমান ফেসিলিটিগুলিতে পরিচালিত হয়, সেখানে এই ব্যবহারকারীদের জন্য একটি অস্থায়ী ট্রানজিশনাল প্রভাব হতে পারে। এই প্রভাবগুলি রোধ করার জন্য যথাযথ হ্রাসকরণ মূল্যায়ন ও ব্যবস্থাপনা পদক্ষেপ থাকা প্রয়োজন।

কুলিং সরঞ্জামগুলিতে ব্যবহৃত রেফ্রিজারেন্টের ধরনের সাথে অতিরিক্ত ঝুঁকি যুক্ত থাকে। কিছু বিষাক্ত এবং/অথবা দাহ্য হতে পারে এবং সেগুলি পরিচালনা ও ইনস্টলেশনের সময় দুর্ঘটনা ঘটতে পারে। এই সুরক্ষা ঝুঁকিগুলি যথাযথ হ্রাসকরণ মূল্যায়ন এবং সেগুলি নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থাপনা পদক্ষেপের মাধ্যমে কমানো যেতে পারে।

3.3.5 ESS5

নতুন ভবন বা কোল্ড স্টোরেজ ফেসিলিটি নির্মাণের জন্য ভূমি অধিগ্রহণ ESS5- এর শর্তাবলী অনুযায়ী সম্পন্ন করতে হবে- যেন যথাযথ প্রচেষ্টা ও ESS5 অনুযায়ী প্রস্তুতকৃত পরিকল্পনার ভিত্তিতে ভূমি অধিগ্রহণ কমানো, প্রশমন/হ্রাস করা এবং পুনর্বাসন ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয়। পুনর্বাসন নীতি কাঠামোর একটি সূচক রূপরেখা পরিশিষ্ট 5 এ উপস্থাপন করা হয়েছে। ঋণগ্রহীতাগণ ব্যাংকের জন্য সন্তোষজনকভাবে এবং প্রকল্পের নির্দিষ্ট পুনর্বাসন নীতির কাঠামো এবং/অথবা ESS5 এর শর্তাবলী অনুযায়ী পুনর্বাসন কর্ম পরিকল্পনা তৈরির জন্য দায়ী থাকবে

3.3.6 ESS6

ভবিষ্যতে কোল্ড স্টোরেজ ফেসিলিটির জন্য সাইট ও ভূমি নির্বাচন থেকে সৃষ্ট প্রভাবগুলিতে প্রকল্প স্কেলের উপর নির্ভর করে আবাসস্থলের ক্ষতি এবং অন্যান্য প্রতিকূল অনুপ্রবেশের প্রভাব অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। ভবিষ্যতের এই প্রকল্পগুলির যত্ন নেওয়া উচিত যেন এটি নিশ্চিত করা যায় যে প্রাকৃতিক আবাসস্থল, স্থলজ ও জলজ বাস্তুসংস্থান এবং প্রজাতির উপর সেগুলির প্রভাব ভালভাবে মূল্যায়ন এবং পরিচালনা করা হয়।

3.3.7 ESS7

প্রকল্পগুলির জন্য চিহ্নিত এলাকায় আদিবাসীদের উপস্থিতি জাতীয় কর্তৃপক্ষের সাথে পরামর্শ করে বিশ্বব্যাংকের তদন্তের মাধ্যমে নিশ্চিত করা হবে। যদি এটি নিশ্চিত হয়ে যায়, তাহলে ESS7 এর লক্ষ্য ও শর্তাবলীর সাথে সামঞ্জস্যতা প্রকল্পের নকশা এবং E&S ডকুমেন্টের সাথে সমন্বিত করা হবে, যেগুলির মধ্যে রয়েছে আদিবাসী গোষ্ঠির পরিকল্পনা বা দেশ ও প্রকল্পের প্রেক্ষাপটের উপর নির্ভর করে অন্যান্য পরিকল্পনার বিকাশ, এবং স্বাধীন, অগ্রিম ও ESS7 এর নির্দিষ্ট অবস্থা মতে অবহিত সম্মতি।

3.3.8 ESS8

প্রকল্পটি প্রকল্প এলাকা প্রদর্শন করবে এবং সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের উপর সম্ভাব্য মূর্ত ও অমূর্ত উভয় প্রভাবগুলি মূল্যায়ন করবে। প্রতিটি প্রকল্পের জন্য সাইট নির্বাচনে সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের প্রতি নজর রাখা হবে এবং প্রতিটি প্রকল্পের অধীনে ESS8 এর প্রয়োগ আরো মূল্যায়ন করা হবে। সিভিল ওয়ার্ক সাইটগুলিতে কোনো দৃশ্যমান সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য না থাকলে, অদৃশ্য খুঁজে বের করার পদ্ধতিটি E&S কার্যক্রমের একটি অংশ হবে

3.3.9 ESS9

কুলিং ফেসিলিটির অধীনে প্রকল্পগুলির প্রয়োজন অনুসারে অর্থায়ন করা হবে। কিছু প্রকল্পে আর্থিক মধ্যস্থতাকারীদের (FI) সাথে অর্থায়ন চলার সম্ভানা আছে, যেমন, এনার্জি পরিষেবা কোম্পানিগুলিকে (ESCOs) বা কুলিং সরঞ্জাম সরবরাহকারীদের নিকট ক্রেডিট লাইন সরবরাহ করবে। এই ধরনের প্রকল্পের ক্ষেত্রে, ESS9 (আর্থিক মধ্যস্থতাকারী) বা OP/BP 4.03 (প্রাইভেট সেক্টরের ক্রিয়াকলাপের জন্য বিশ্বব্যাংকের পারফর্ম্যান্স স্ট্যান্ডার্ডস) FI- এ প্রয়োগ করা যেতে পারে যারা কুলিং ফেসিলিটির অধীনে আর্থিক সাপোর্ট গ্রহণ করে।

ESS9 অনুযায়ী, FI- এ জাতীয় ও আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যাংক সহ সরকারি ও বেসরকারি আর্থিক পরিষেবা প্রদানকারী সংস্থাগুলি অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। এই ESS- এর শর্তাবলী সকল FI- এর জন্য প্রযোজ্য যারা সরাসরি বা ঋণগ্রহীতা বা অন্যান্য FI- এর মাধ্যমে কুলিং ফেসিলিটি থেকে সাপোর্ট গ্রহণ করে, যা নিম্নরুপ: (ক) যেখানে স্পষ্টভাবে সংজ্ঞায়িত FI উপ-প্রকল্পগুলিতে তহবিল প্রদানের জন্য FI-কে সাপোর্ট প্রদান করা হয়, সেখানে এই ESS-এর শর্তাবলী প্রতিটি ESS উপ-প্রকল্পের জন্য প্রযোজ্য হবে; এবং (খ) যেখানে একটি সাধারণ উদ্দেশ্যে FI-কে সাপোর্ট প্রদান করা হয় (যেমন, সাপোর্টটি একটি নির্দিষ্ট FI উপ-প্রকল্প বা নির্দিষ্ট ধরনের অর্থায়নের জন্য পাওয়া যায় না), এই ESS-এর শর্তাবলী আইনি চুক্তি কার্যকর হওয়ার তারিখ থেকে FI-এর ভবিষ্যত উপ-প্রকল্পগুলির পুরো পোর্টফোলিওতে প্রযোজ্য হবে। যেখানে একটি FI কুলিং ফেসিলিটি থেকে সাপোর্ট গ্রহণ করে অন্য FI-কে অর্থায়ন বা গ্যারান্টি প্রদান করে, সেই FI এই ESS-এর শর্তাবলী প্রয়োগ করবে এবং প্রতিটি পরবর্তী FI ও এই ESS-এর শর্তাবলী প্রয়োগ করবে। চলমান ভিত্তিতে FI উপ-প্রকল্পগুলির পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি চিহ্নিত, মূল্যায়ন, পরিচালনা এবং পর্যবেক্ষণ করার জন্য FI=গুলির একটি পরিবেশগত এবং সামাজিক ব্যবস্থাপনা পদক্ষেপ (ESMS) স্থাপন এবং বজায় রাখা প্রয়োজন হবে। যেখানে FI প্রমাণ করতে পারে যে এটির ইতোমধ্যে একটি সক্রিয় ESMS আছে, সেখানে এটি এই ধরনের ESMS এর পর্যাপ্ত নথিভুক্ত প্রমাণ সরবরাহ করবে। যেখানে FI উপপ্রকল্পগুলিতে ন্যূনতম বা কোনো প্রতিকূল পরিবেশগত বা সামাজিক ঝুঁকি বা প্রভাব থাকার সম্ভাবনা থাকে, সেখানে FI জাতীয় আইন প্রয়োগ করবে।

OP/BP 4.03 "প্রাইভেট সেক্টরের ক্রিয়াকলাপের জন্য বিশ্বব্যাংকের পারফর্ম্যান্স স্ট্যান্ডার্ডস" প্রাইভেট সত্তা কর্তৃক ডিজাইনকৃত, মালিকানাভুক্ত, নির্মাণ এবং/অথবা পরিচালিত প্রকল্পগুলির জন্য বিশ্বব্যাংকের সুরক্ষা নীতির পরিবর্তে প্রয়োগ করা হয়, যা কোনো প্রাকৃতিক বা আইনি ব্যক্তি হিসেবে সংজ্ঞায়িত হয়, হোক তা ব্যক্তিগত বা সরকারি মালিকানাধীন: (ক) যা একটি ব্যবসায়িক উদ্দেশ্যে পরিচালিত বা প্রতিষ্ঠিত হয় এবং বাণিজ্যিক ভিত্তিতে পরিচালিত হয়; (খ) যা আর্থিক ও ব্যবস্থাপনাগতভাবে স্বায়ত্তশাসিত; এবং (গ) যার দৈনন্দিন ব্যবস্থাপনা সরকার দ্বারা নিয়ন্ত্রিত নয়। OP বিশ্বব্যাংকের পারফর্ম্যান্স স্ট্যান্ডার্ড প্রয়োগ করার পরিবেশ, প্রকল্প বাস্তবায়নকারী বেসরকারি সংস্থার ভূমিকা ও দায়িত্ব এবং প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক স্থিতিশীলতার দিকগুলি সাপোর্ট করার ক্ষেত্রে ব্যাংকের ভূমিকা নির্ধারণ করে।

3.3.10 ESS10

প্রকল্পের কারণে ক্ষতিগ্রস্ত পক্ষগুলোর মধ্যে রয়েছে জাতীয় পর্যায়, আঞ্চলিক পর্যায়ের বাস্তবায়নকারী সংস্থা, অংশগ্রহণকারী প্রদেশের স্থানীয় কর্তৃপক্ষ, বেসরকারি বিনিয়োগকারী এবং সংশ্লিষ্ট কমিউনিটি। তাছাড়া, অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলোর মধ্যে রয়েছে মিডিয়া, স্থানীয়/আন্তর্জাতিক NGO এবং একই অঞ্চলে কর্মরত উন্নয়ন অংশীদারগণ।

ক্ষতিগ্রস্ত এবং সংশ্লিষ্ট পক্ষগুলোর সঙ্গে স্বচ্ছতা এবং অর্থপূর্ণ পরামর্শ নিশ্চিত করার জন্য প্রতিটি প্রকল্পের জন্য একটি স্টেকহোল্ডার এনগেজমেন্ট প্ল্যান (SEP) তৈরি করা হবে। প্রকল্প চক্র জুড়ে স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ ও পরামর্শ পরিচালিত হবে। এর মধ্যে থাকবে প্রজেক্ট ডিজাইন ও প্রভাবগুলি সম্পর্কে আলোচনা এবং প্রস্তুতি পর্বের সময় এই বিষয়গুলো নিয়ে বহু-স্টেকহোল্ডার সম্পর্কে আলোচনা। SEP এবং অন্যান্য সামাজিক ও পরিবেশগত

কার্যক্রম ESS10 এর শর্তাবলী অনুসারে জনসাধারণের পরামর্শ ও প্রকাশ সাপেক্ষে হবে এবং প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে নিয়মিত আপডেট করার জন্য একটি লাইভ ডকুমেন্ট হিসেবে বিবেচিত হবে।

4. ফেসিলিটির জন্য E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা স্কিম

কুলিং ফেসিলিটির অধীনে নয়টি দেশের প্রকল্পগুলি প্রকল্প উন্নয়ন প্রক্রিয়ায় বিভিন্ন ধাপে রয়েছে। নিচের বিষয়গুলি ব্যাংকের পরিবেশগত ও সামাজিক নীতি এবং বিনিয়োগ প্রকল্পের অর্থায়নের নীতি অনুসারে প্রতিটি প্রকল্পের জন্য গ্রহণযোগ্য প্রধান E&S-এর যথাযথ প্রচেষ্টার পদক্ষেপগুলি উপস্থাপন করে।

4.1 প্রকল্প প্রস্তুতি

ব্যাংক তার নীতি ও পদ্ধতি অনুসারে ফেসিলিটির অধীনে বিনিয়োগ প্রকল্প অর্থায়নের মাধ্যমে সহায়তার জন্য প্রস্তাবিত সমস্ত প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টা পরিচালনা করে। পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টার উদ্দেশ্য হলো প্রস্তাবিত প্রকল্পের জন্য সাপোর্ট প্রদান করা হবে কিনা এর সিদ্ধান্ত গ্রহণে ব্যাংককে সহায়তা করা এবং যদি তাই হয়, তাহলে প্রকল্পের মূল্যায়ন, উন্নয়ন এবং বাস্তবায়নে পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি কিভাবে সমাধান করা হবে তার পদ্ধতি নির্ধারণ হবে। ব্যাংকের পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টা প্রকল্পের প্রকৃতি ও স্কেলের জন্য উপযুক্ত এবং হ্রাসকরণ শ্রেণিবিন্যাস হিসেবে পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের স্তরের সমান হবে। যথাযথ প্রচেষ্টা প্রকল্পটি ESSs অনুসারে বিকশিত এবং বাস্তবায়িত হতে সক্ষম কিনা সেব্যাপারে মূল্যায়ন করবে। ব্যাংক তার নীতি ও পদ্ধতি অনুসারে ফেসিলিটির অধীনে বিনিয়োগ প্রকল্প অর্থায়নের মাধ্যমে প্রস্তাবিত সকল প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টা পরিচালনা করবে। পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টার উদ্দেশ্য হলো প্রস্তাবিত প্রকল্পের জন্য সাপোর্ট প্রদান করা হবে কিনা এর সিদ্ধান্ত গ্রহণে ব্যাংককে সহায়তা করা এবং যদি তাই হয়, তাহলে প্রকল্পের মূল্যায়ন, উন্নয়ন এবং বাস্তবায়নে পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি কিভাবে সমাধান করা হবে তার পদ্ধতি নির্ধারণ হবে।

ব্যাংকের পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টা প্রকল্পের প্রকৃতি ও স্কেলের জন্য উপযুক্ত এবং হ্রাসকরণ শ্রেণিবিন্যাস হিসেবে পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের স্তরের সমান হবে। যথাযথ প্রচেষ্টা প্রকল্পটি ESSs অনুসারে বিকশিত এবং বাস্তবায়িত হতে সক্ষম কিনা সেব্যাপারে মূল্যায়ন করবে।

ব্যাংকের যথাযথ প্রচেষ্টার দায়িত্বগুলিতে উপযুক্ত ক্ষেত্রে যা অন্তর্ভুক্ত থাকবে: (ক) প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব সম্পর্কিত ঋণগ্রহীতা কর্তৃক প্রদত্ত তথ্য পর্যালোচনা করা এবং কোথাও কোনো ফাঁক ব্যাংককে যথাযথ প্রচেষ্টা সম্পন্ন করতে বাধা দেয় কিনা সেই অতিরিক্ত ও প্রাসঙ্গিক তথ্যের জন্য অনুরোধ করা এবং (খ) ESSs অনুসারে পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব মোকাবেলায় হ্রাসকরণ শ্রেণিবিন্যাসের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ যথাযথ পদক্ষেপ বিকাশে ঋণগ্রহীতাকে সহায়তা করার জন্য নির্দেশিকা প্রদান। ব্যাংককে সকল প্রাসঙ্গিক তথ্য প্রদান করা হয়েছে কিনা তা নিশ্চিত করার জন্য ঋণগ্রহীতার দায়িত্ব রয়েছে যেন ESF অনুসারে পরিবেশগত ও সামাজিক যথাযথ প্রচেষ্টা করার জন্য ব্যাংক তার দায়িত্ব পালন করতে পারে।

কনসেপ্ট পর্যায়ে, ব্যাংক একটি পরিবেশগত ও সামাজিক পর্যালোচনা সারসংক্ষেপ (ESRS) প্রস্তুত ও প্রকাশ করবে, প্রস্তাবিত প্রকল্পের ধরন ও পরিধি, এর সম্ভাব্য ঝুঁকি ও প্রভাব, পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের ধরন এবং মূল্যায়ন পরিচালনার জন্য অস্থায়ী সময়সীমার তথ্য প্রদান করবে। এর মধ্যে রয়েছে স্টেকহোল্ডারদের পরিচয় এবং স্টেকহোল্ডারের সম্পৃক্ততার প্রকৃতি সম্পর্কিত যেকোনো প্রাথমিক তথ্য। ESRS কনসেপ্ট পর্যায়ে, ব্যাংক সকল প্রকল্পগুলিকে চারটি ESF শ্রেণিবিভাগের মধ্যে শ্রেণিভুক্ত করবে:

- উচ্চ,

- উল্লেখযোগ্য,

- মাঝারি এবং

- নিম্ন।

যথাযথ ঝুঁকির শ্রেণিবিভাগ নির্ধারণে, ব্যাংক প্রাসঙ্গিক বিষয়গুলো যেমন প্রকল্পের ধরন, অবস্থান, সংবেদনশীলতা এবং স্কেল বিবেচনা করবে; সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির প্রকৃতি ও মাত্রা; এবং ESSs-এর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণভাবে পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি পরিচালনা করার জন্য ঋণগ্রহীতার (প্রকল্প বাস্তবায়নের জন্য দায়ী অন্য কোনো সত্তা সহ) সক্ষমতা ও প্রতিশ্রুতি। নির্দিষ্ট প্রকল্প এবং যে প্রেক্ষাপটে এটি তৈরি করা হচ্ছে তার উপর নির্ভর করে অন্যান্য ঝুঁকির ক্ষেত্রগুলি পরিবেশগত ও সামাজিক হ্রাসকরণ পদক্ষেপ ও ফলাফলের বিতরণের জন্য প্রাসঙ্গিক হতে পারে। এগুলির মধ্যে থাকতে পারে আইনি ও প্রাতিষ্ঠানিক বিবেচনা; প্রস্তাবিত হ্রাসকরণ ও প্রযুক্তির প্রকৃতি; শাসন কাঠামো ও আইন; এবং স্থিতিশীলতা, সংঘাত বা নিরাপত্তা সম্পর্কিত বিবেচনা। ব্যাংক প্রকল্পের শ্রেণিবিভাগ ও সেই শ্রেণিবিভাগের ভিত্তি ব্যাংকের ওয়েবসাইটে এবং প্রকল্পের ডকুমেন্টে প্রকাশ করবে।

ব্যাংক বাস্তবায়নের সময় সহ প্রকল্পের জন্য নির্ধারিত ঝুঁকির শ্রেণিবিভাগ নিয়মিতভাবে পর্যালোচনা করবে, এবং প্রকল্পের সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকির জন্য এটি যথাযথভাবে চলমান রয়েছে তা নিশ্চিত করার জন্য প্রয়োজনে শ্রেণিবিভাগ পরিবর্তন করবে। শ্রেণিবিভাগের যেকোনো পরিবর্তন ব্যাংকের ওয়েবসাইটে প্রকাশ করা হবে।

ব্যাংক প্রতিটি প্রকল্পের মূল্যায়ন শুরু করার আগে, ব্যাংক এই ধরনের প্রকল্পের জন্য ESRS মূল্যায়ন পর্যায়ের এবং প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন সম্পর্কিত ঋণগ্রহীতা কর্তৃক প্রকাশিত যেকোনো খসড়া ডকুমেন্ট প্রস্তুত ও প্রকাশ করবে। খসড়া ডকুমেন্ট প্রকল্পের মূল পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলিকে বিস্তারিতভাবে চিহ্নিত ও বিবেচনা করে। এটি এই ধরনের ঝুঁকি ও প্রভাব সম্পর্কে সঠিক ও প্রাসঙ্গিক তথ্য প্রদান করে, যার মধ্যে মূল অনুসন্ধানের সারসংক্ষেপ এবং প্রস্তাবিত হ্রাসকরণ পদক্ষেপ রয়েছে। যেখানে খসড়া ডকুমেন্টের দিকগুলি পরবর্তী পর্যায়ে বিকশিত করা হবে, সেখানে খসড়া ডকুমেন্টে কী করা হবে তার একটি রূপরেখা অন্তর্ভুক্ত থাকবে, যেকোনো গবেষণা বা মূল্যায়ন সম্পন্ন করা হবে এবং এটি ESCP- এ রেকর্ড করা হবে। মূল্যায়নের জন্য, ঋণগ্রহীতাকে প্রতিটি প্রকল্পের জন্য একটি ESCP ও একটি স্টেকহোল্ডার সম্পৃক্ততা পরিকল্পনা (SEP) প্রস্তুত এবং প্রকাশ করতে হবে। ESCP বিভিন্ন ব্যবস্থাপনা টুলের বর্ণনা দেবে যেগুলি ঋণগ্রহীতাগণ সম্মত ব্যবস্থা ও পদক্ষেপগুলি বিকাশ ও বাস্তবায়নের জন্য ব্যবহার করবে। এই ব্যবস্থাপনা টুলগুলির মধ্যে উপযুক্ত অনুসারে পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা, পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা কাঠামো, কার্যপরিচালনার নীতি, কার্যপরিচালনার ম্যানুয়াল, ব্যবস্থাপনা পদ্ধতি, প্রক্রিয়া, অনুশীলন এবং মূলধন বিনিয়োগ অন্তর্ভুক্ত থাকবে। সকল ব্যবস্থাপনা টুল হ্রাসকরণ শ্রেণিবিন্যাস প্রয়োগ করবে এবং ব্যবস্থাগুলিকে অন্তর্ভুক্ত করবে যেন প্রকল্পটি ESCP অনুযায়ী প্রযোজ্য আইন ও বিধিমালার শর্তাবলী এবং ESSs প্রকল্পের লাইফ সাইকেল জুড়ে শর্তাবলী পূরণ করে। উভয় টেমপ্লেট সংযুক্তিতে দেওয়া আছে। যদি অন্য কোনো E&S সরঞ্জাম প্রস্তুত থাকে, সেটিও মূল্যায়নের আগে প্রকাশ করা হবে।

4.2 প্রকল্প বাস্তবায়ন

ব্যাংক নীতি প্রকল্প এবং বিনিয়োগের প্রকল্প অর্থায়নের পদ্ধতি অনুসরণ করে প্রকল্প স্তরের সুবিধার পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকিগুলো দেখাশোনা করবে, এবং প্রতিবেদনের উদ্দেশ্যে সুবিধার বিভিন্ন

ধাপের ফলাফলগুলো একত্রিত করবে (অর্থাৎ, GCF এর বার্ষিক কর্ম সম্পাদনের রিপোর্ট) প্রতিটি প্রোজেক্টের জন্য, ব্যাংক ESCP সহ আইনি চুক্তির প্রয়োজনীয়তা অনুসারে পরিবেশগত এবং সামাজিক কর্মক্ষমতা পর্যবেক্ষণ করবে এবং ঋণগ্রহীতাকে যথাযথ রিস্ক ম্যানেজমেন্ট পদ্ধতি এবং টুলস চিনতে করতে সহায়তা করবে। এটি ESCP- এর যেকোনো সংশোধন রিভিউ করবে, যার মধ্যে একটি প্রোজেক্ট বা প্রোজেক্টের অবস্থার পরিবর্তনের ফলে পরিবর্তনগুলিও রয়েছে। পরিবেশগত ও সামাজিক পারফর্ম্যান্সের ক্ষেত্রে ব্যাংকের পর্যবেক্ষণের ব্যাপ্তি ও ধরন প্রকল্পের সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের অনুপাতে হবে।

প্রতিটি প্রোজেক্টের জন্য, ঋণগ্রহীতা আইনি চুক্তি (ESCP সহ) অনুযায়ী প্রকল্পের পরিবেশগত এবং সামাজিক কর্মক্ষমতা পর্যবেক্ষণ করবে। পর্যবেক্ষণের মাধ্যমে সাধারণত কর্মক্ষমতা ট্র্যাক করার জন্য রেকর্ডিং তথ্যকে অন্তর্ভুক্ত করা এবং সম্মতি এবং অগ্রগতি যাচাই করার জন্য প্রাসঙ্গিক অপারেশনাল কন্ট্রোল স্থাপন করাও অন্তর্ভুক্ত থাকবে। কর্মক্ষমতা অভিজ্ঞতা অনুযায়ী, সেইসাথে প্রাসঙ্গিক নিয়ন্ত্রক অথরিতির অনুরোধের ভিত্তিতে এবং কমিউনিটির সদস্যদের মত স্টেকহোল্ডারদের মতামত অনুসারে পর্যবেক্ষণ নিয়ন্ত্রিত করা হবে। পর্যবেক্ষণের ফলাফল দেনাদার নথিবদ্ধ করবেন। ESCP (যেকোনো ক্ষেত্রেই, বার্ষিকের কম নয়)-তে উল্লেখিত অনুযায়ী পর্যবেক্ষণের ফলাফল ব্যাংককে দেনাদারের তরফ থেকে নিয়মিতভাবে রিপোর্ট দিতে হবে। সেই রিপোর্টের মাধ্যমে ESS এর শর্ত এবং ESCP এর নিয়ম সহ প্রোজেক্ট বাস্তবায়নের নির্ভুল এবং উদ্দেশ্যের রেকর্ড পাওয়া যাবে। এই ধরনের রিপোর্টে ESS10 অনুযায়ী প্রোজেক্ট বাস্তবায়নের সময় পরিচালিত স্টেকহোল্ডারদের এনগেজমেন্টের তথ্য অন্তর্ভুক্ত থাকবে। পর্যবেক্ষণের সিদ্ধান্তের উপর নির্ভর করে, ঋণগ্রহীতা যেকোনো প্রয়োজনীয় সংশোধনজনিত এবং প্রতিরোধমূলক ক্রিয়াকলাপগুলি চিহ্নিত করতে সক্ষম হয় এবং প্রাসঙ্গিকভাবে এবং প্রয়োজনীয়তা অনুযায়ী ব্যাংকের কাছ থেকে গ্রহণযোগ্য প্রক্রিয়াতে একটি সংশোধিত ESCP বা প্রাসঙ্গিক ম্যানেজমেন্ট টুল হিসেবে অন্তর্ভুক্ত করতে পারে। দেনাদার এই পদক্ষেপগুলির ওপর নজর রাখবেন এবং রিপোর্ট করবেন এবং সংশোধিত ESCP বা প্রাসঙ্গিক ব্যবস্থাপনা টুল অনুযায়ী সম্মত সংশোধনমূলক এবং প্রতিরোধমূলক পদক্ষেপ বাস্তবায়ন করবেন। বিশ্বব্যাংক, তারপর প্রতিটি প্রোজেক্টের জন্য পর্যবেক্ষণের প্রাসঙ্গিক সমস্ত ফলাফল একত্রিত করবে, এবং সুবিধা বাস্তবায়নের স্তরে প্রোগ্রাম বাস্তবায়নের অগ্রগতি (পরিবেশগত এবং সামাজিক কর্মক্ষমতা সহ) GCF- কে রিপোর্ট করবে।

5. তথ্য প্রকাশ, স্টেকহোল্ডারের অংশগ্রহণ ও অভিযোগ নিষ্পত্তি

5.1 স্টেকহোল্ডারের অংশগ্রহণ এবং তথ্য প্রকাশ

প্রাসঙ্গিক তথ্য এমন ভাষা ও গঠনে প্রকাশ করা হবে যা টার্গেট কমিউনিটি ও বৃহত্তর জনতার কাছে অ্যাক্সেসযোগ্য; এবং সাংস্কৃতিকভাবে যথোপযুক্ত, যেসব গ্রুপ উপ-প্রকল্প দ্বারা ভিন্নভাবে কিংবা অসমভাবে ক্ষতিগ্রস্ত তাদের নির্দিষ্ট চাহিদা বা যেসব জনতার নির্দিষ্ট তথ্যের চাহিদা রয়েছে (যেমন প্রতিবন্ধীতা, সাক্ষরতা, লিঙ্গ, ভাষার ভিন্নতা বা অ্যাক্সেসযোগ্যতা) সেগুলিকে বিবেচনায় রাখবে। প্রকল্পের তথ্য প্রকাশ করা হবে যেন স্টেকহোল্ডারগণ প্রকল্পের পরোক্ষ ঝুঁকি ও প্রভাব, এবং সম্ভাব্য সুযোগ, প্রভাব কমানোর প্রস্তাব বোঝার সুযোগ পায়, সম্ভাব্য ঝুঁকি ও প্রভাবগুলি হাইলাইট করবে যা দুর্বল ও সুবিধাবঞ্চিত গোষ্ঠীগুলিকে অসমভাবে প্রভাবিত করতে পারে এবং প্রভাবগুলি এড়ানো ও কমিয়ে আনার জন্য গৃহীত বিভিন্ন পদক্ষেপের বর্ণনা দিবে।

স্টেকহোল্ডারগণ প্রকল্প দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটি বা ব্যক্তি এবং তাদের আনুষ্ঠানিক ও অনানুষ্ঠানিক প্রতিনিধি, জাতীয় বা স্থানীয় সরকার কর্তৃপক্ষ, রাজনীতিবিদ, ধর্মীয় বা কমিউনিটি, বিশেষ স্বার্থ-সংশ্লিষ্ট সংগঠন এবং সুশীল সমাজের গোষ্ঠী, একাডেমিক কমিউনিটি বা অন্যান্য ব্যবসায় অন্তর্ভুক্ত করতে পারেন। প্রকল্পের কারণে ক্ষতিগ্রস্ত দল (ব্যক্তি বা গোষ্ঠী) শনাক্তকরণে তারাও অন্তর্ভুক্ত থাকবে যারা তাদের পরিস্থিতির কারণে সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বল হতে পারে; অর্থাৎ যারা প্রকল্পের প্রভাবের কারণে প্রতিকূলভাবে প্রভাবিত হতে পারে এবং/অথবা যাদের প্রকল্প হতে সুবিধা গ্রহণের সক্ষমতা অন্যদের তুলনায় সীমিত। এই ধরনের কোনো ব্যক্তি/গোষ্ঠীকেও পরামর্শ প্রক্রিয়ায় সম্পূর্ণভাবে অংশগ্রহণে অক্ষম/বাদ দেওয়া হতে পারে এবং এর জন্য সুনির্দিষ্ট পদক্ষেপ এবং/অথবা সহায়তার প্রয়োজন হতে পারে। টার্গেট দেশগুলিতে সিদ্ধান্ত গ্রহণ প্রক্রিয়া থেকে প্রায়শই বাদ পড়া মহিলাদের উপর বিশেষ ফোকাস সহ প্রকল্প এলাকাগুলিতে কমিউনিটির বিস্তৃত এবং অন্তর্ভুক্তিমূলক অংশগ্রহণ নিশ্চিত করা প্রয়োজন। এই ধরনের অংশগ্রহণ একটি সাংস্কৃতিকভাবে সংবেদনশীল পদ্ধতির মাধ্যমে পরিচালিত হবে এবং তা ESS7-এ বর্ণিত পরিস্থিতিতে আদিবাসীদের উপর বিরূপ প্রভাব পড়লে একটি অর্থপূর্ণ অংশগ্রহণ ও স্বাধীন, পূর্বে জানানো এবং অবহিত সম্মতির (FPIC) উপর ভিত্তি করে হবে। দুর্বল গোষ্ঠীর জন্য একটি টার্গেট প্রচার সহ কমিউনিটিগুলিকে প্রকল্প সুবিধায় অ্যাক্সেস করতে সক্ষম করার জন্য বিকল্প সরবরাহ করা হবে।

প্রতিটি প্রকল্পের জন্য একটি সম্পূর্ণ স্টেকহোল্ডার বিশ্লেষণ পরিচালিত হবে। স্টেকহোল্ডার শনাক্তকরণের জন্য বিশ্লেষণের স্তর সম্ভাব্য ঝুঁকি এবং তাদেরকে প্রভাবিত করা প্রভাবগুলির স্তর দ্বারা অবহিত করা হয়। প্রকল্পের সমস্ত উপাদানগুলির জন্য স্টেকহোল্ডারের বিশ্লেষণ পরিচালিত হবে।

প্রাথমিক মূল্যায়নের ভিত্তিতে কুলিং প্রকল্পের দ্বারা প্রভাবিত হতে পারে এমন স্টেকহোল্ডার গোষ্ঠিগুলি নিম্নরূপ:

a. মানুষ, সামাজিক গোষ্ঠী এবং সংগঠন যারা প্রকল্প থেকে প্রত্যক্ষ এবং/অথবা পরোক্ষভাবে উপকার লাভ করবে। এই টার্গেট সুবিধাভোগীদের মধ্যে যারা অন্তর্ভুক্ত: (i) আদিবাসী জনগোষ্ঠী সহ কুলিং পরিষেবার সম্ভাব্য নতুন ব্যবহারকারী, (ii) সম্ভাব্য প্রকল্প কর্মী।
b. সংশ্লিষ্ট গোষ্ঠীগুলির মধ্যে রয়েছে: (i) স্থানীয় সরকারি সংস্থা, (ii) বেসরকারি সংস্থা/এনজিও, সুশীল সমাজের সংগঠনসমূহ/CSOs এবং অন্যান্য উন্নয়ন প্রতিষ্ঠান যেগুলি কুলিং নিয়ে কাজ করে, (iii) আদিবাসী প্রতিনিধি সংগঠন এবং (iv) বেসরকারি কোম্পানি।
c. পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা কর্তৃপক্ষের সাথে বাস্তবায়নকারী সংস্থা এবং এজেন্সিগুলির মধ্যে রয়েছে এমন প্রতিষ্ঠান এবং সংস্থাগুলি যারা উপ-প্রকল্প বাস্তবায়নে প্রভাব রাখে এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে। এই গোষ্ঠীগুলির মধ্যে রয়েছে: (i) কেন্দ্রীয় সরকারি সংস্থা এবং (ii) উপ-জাতীয় সরকার। পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি ব্যবস্থাপনায় সংশ্লিষ্টদের ভূমিকা এবং কর্তৃপক্ষের উপর সম্পৃক্ততার মাত্রা নির্ভর করবে।

5.2 E&S অভিযোগ নিষ্পত্তির কৌশল

কুলিং ফেসিলিটির অধীনে প্রস্তাবিত প্রতিটি প্রকল্পের জন্য প্রকল্প-স্তরের SEP-এর অংশ হিসেবে, প্রকল্পের মাধ্যমে ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটির উদ্বেগ ও অভিযোগ গ্রহণ ও সমাধানের সুবিধার্থে প্রতিটি বাস্তবায়নকারী সংস্থাকে একটি অভিযোগ নিষ্পত্তির কৌশল (GRM) প্রস্তুত ও বাস্তবায়ন করতে হবে সেইসাথে বৃহত্তর স্টেকহোল্ডারদের জন্য একই ব্যবস্থা থাকতে হবে যারা প্রকল্পের মাধ্যমে ক্ষতিগ্রস্ত হতে পারে বা প্রকল্পে আগ্রহী, প্রকল্পের কার্যক্রমের সাথে সংশ্লিষ্ট। GRM-এর লক্ষ্য হলো সাধারণত (ক) সুবিধাভোগীদের কাছে জবাবদিহিতা জোরদার করা, এবং (খ) প্রকল্পের স্টেকহোল্ডারদের জন্য মতামত প্রদান এবং/অথবা প্রকল্প কার্যক্রম সম্পর্কিত অভিযোগ প্রকাশের ব্যবস্থা প্রদান করা। GRM এর উদ্দেশ্য হলো একটি অ্যাক্সেসযোগ্য এবং নির্ভরযোগ্য প্রক্রিয়া হিসেবে কাজ করা যা সমস্যাগুলিকে একটি সমন্বিত ও সময়োপযোগী পদ্ধতিতে চিহ্নিত এবং সমাধান করতে দেয় এবং এটি বিদ্যমান আনুষ্ঠানিক বা অনানুষ্ঠানিক অভিযোগ ব্যবস্থা ব্যবহার করে। কৌশলটি কেবল অভিযোগ গ্রহণ ও রেকর্ড করার জন্য নয়, বরং

স্বচ্ছতা ও জবাবদিহিতা নিশ্চিত করার জন্য সমাধান করার পরে অভিযোগকারীদের কাছে সমাধানের স্ট্যাটাসও জানাবে। অভিযোগের কৌশলে নিম্নলিখিতগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে:

a. বিভিন্ন উপায়ে ব্যবহারকারীগণ তাদের অভিযোগ জমা দিতে পারেন, যার মধ্যে রয়েছে ব্যক্তিগতভাবে, ফোন, টেক্সট ম্যাসেজ, চিঠি, ই-মেইল বা ওয়েব সাইট ইত্যাদির মাধ্যমে জমা দেওয়া;
b. একটি লগ যেখানে অভিযোগ লিখিতভাবে নিবন্ধিত হয় এবং একটি ডেটাবেস হিসেবে রক্ষণাবেক্ষণ করা হয়;
c. পাবলিক বিজ্ঞাপন প্রক্রিয়ায় সময় নির্ধারিত থাকায় ব্যবহারকারীগণ তাদের অভিযোগের প্রাপ্তিস্বীকার, প্রতিক্রিয়া এবং সমাধানের জন্য অপেক্ষা করতে পারেন;
d. অভিযোগ প্রক্রিয়া, শাসন কাঠামো ও সিদ্ধান্ত গ্রহণকারীদের ব্যাপারে স্বচ্ছতা;
e. একটি আপিল প্রক্রিয়া যেখানে অসন্তুষ্ট অভিযোগগুলি উল্লেখ করা যেতে পারে যখন অভিযোগের সমাধান পাওয়া যায়নি।
f. বিকল্প হিসেবে একটি মধ্যস্থতা প্রদান করা হবে যেখানে ব্যবহারকারীগণ প্রস্তাবিত সমাধানে সন্তুষ্ট নন।

5.3 বিশ্বব্যাংকের অভিযোগ নিষ্পত্তি সেবা

যেসব কমিউনিটি এবং ব্যক্তিগণ বিশ্বাস করেন যে তারা বিশ্বব্যাংক সমর্থিত প্রকল্প (কুলিং ফেসিলিটির অধীনে সম্ভাব্য প্রকল্প সহ) দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হন, তারা বিদ্যমান প্রকল্প-স্তরের অভিযোগ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া বা বিশ্বব্যাংকের অভিযোগ নিষ্পত্তি সেবা (GRS)-এ অভিযোগ দায়ের করতে পারেন। GRS এই বিষয়ে নিশ্চিত করে যে প্রকল্প সংক্রান্ত উদ্বেগ মোকাবেলায় প্রাপ্ত অভিযোগগুলি দ্রুত পর্যালোচনা করা হয়। প্রকল্পে ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটি ও ব্যক্তিগণ বিশ্বব্যাংকের স্বতন্ত্র তদন্ত প্যানেলে তাদের অভিযোগ দায়ের করতে পারেন যা নির্ধারণ করে যে বিশ্বব্যাংকের নীতি ও প্রক্রিয়া মেনে না চলার ফলে ক্ষতি হয়েছে কি না বা সম্ভাব্য ক্ষতি হতে পারে কি না। উদ্বেগ বিশ্বব্যাংকের নজরে সরাসরি আসার পর যেকোনো সময় অভিযোগ দায়ের করা যেতে পারে এবং ব্যাংক ম্যানেজমেন্টকে প্রতিক্রিয়া জানানোর সুযোগ দেওয়া হয়েছে। বিশ্বব্যাংকের কর্পোরেট GRS-এ কিভাবে অভিযোগ দায়ের করতে হয় সে সম্পর্কে তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-andservices/grievance-redress-service এ যান। কিভাবে বিশ্বব্যাংক তদন্ত প্যানেলে অভিযোগ দায়ের করতে হয় সে সম্পর্কে তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে www.inspectionpanel.orgদেখুন।

পরিশিষ্ট 1: পরামর্শমূলক টেমপ্লেট E&S প্রতিশ্রুতি পরিকল্পনা

[ঋণগ্রহীতার নাম/প্রকল্প বাস্তবায়নকারী সংস্থা]

[প্রকল্পের শিরোনাম ও সংখ্যা]

[খসড়া/মীমাংসিত/সংশোধিত]

পরিবেশগত ও সামাজিক প্রতিশ্রুতি পরিকল্পনা (ESCP)

[তারিখ]

1. [*ঋণগ্রহীতার নাম*] [*বাস্তবায়ন করবে*] [*বাস্তবায়ন করছে*] [*নাম*] প্রকল্প (**প্রকল্প**), নিম্নলিখিত মন্ত্রণালয়/সংস্থা/ইউনিটের সম্পৃক্ততায়: [*নাম*] [*সম্পৃক্ত অন্যান্য মন্ত্রণালয়/সংস্থা/ইউনিট যুক্ত করুন*]। [*ইন্টারন্যাশনাল ব্যাংক ফর রিকন্সট্রাকশন অ্যান্ড ডেভেলপমেন্ট/ইন্টারন্যাশনাল ডেভেলপমেন্ট অ্যাসোসিয়েশন*] (*এই মর্মে* [*ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন*) [*প্রকল্পের জন্য*] অর্থায়নে] *সম্মত হয়*।

2. [*ঋণগ্রহীতার নাম*] উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম বাস্তবায়ন করবে যেন প্রকল্পটি পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড (**ESSs**) অনুযায়ী বাস্তবায়িত হয়। এই পরিবেশগত ও সামাজিক প্রতিশ্রুতি পরিকল্পনা (**ESCP**) উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম, যেকোনো নির্দিষ্ট ডকুমেন্ট বা পরিকল্পনা, এবং প্রত্যেকটির জন্য সময়সীমা নির্ধারণ করবে।

3. [*ঋণগ্রহীতার নাম*] ESF এর অধীনে এবং এই ESCP- এ উল্লিখিত প্রয়োজনীয় অন্যান্য E&S ডকুমেন্টের শর্তাবলী মেনে চলবে, যেমন- পরিবেশ ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা (ESMP), পুনর্বাসন কর্ম পরিকল্পনা (RAP), আদিবাসী জাতি পরিকল্পনা (IPPs), এবং স্টেকহোল্ডার সম্পৃক্ততা পরিকল্পনা (SEP), এবং সেই E&S ডকুমেন্টগুলিতে বর্ণিত সময়সীমা।

4. [*ঋণগ্রহীতার নাম*] ESCP-এর সকল শর্তাবলী মেনে চলার জন্য দায়ী, এমনকি উপরে 1. এ বর্ণিত মন্ত্রণালয়, সংস্থা বা ইউনিট কর্তৃক নির্ধারিত ব্যবস্থা ও কার্যক্রমের বাস্তবায়ন পরিচালিত হলেও।

5. এই ESCP-এ নির্ধারিত উপকরণগত ও কার্যক্রমের বাস্তবায়ন পর্যবেক্ষণ করা হবে এবং [*ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন*] এর নিকট [*ঋণগ্রহীতার নাম*] কর্তৃক ESCP ও আইনি চুক্তির শর্তাবলী অনুযায়ী রিপোর্ট করা হবে, এবং [*ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন*] প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রমের অগ্রগতি ও সমাপ্তি পর্যবেক্ষণ ও মূল্যায়ন করবে।

6. [*ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন*] ও [*ঋণগ্রহীতার নাম*]এর সম্মতি অনুসারে, প্রকল্প বাস্তবায়নকালে সময়ে সময়ে এই ESCP সংশোধন করা যেতে পারে, যেন প্রকল্প পরিবর্তন ও অপ্রত্যাশিত পরিস্থিতির অভিযোজিত ব্যবস্থাপনা প্রতিফলিত হয় বা ESCP এর অধীনে পরিচালিত প্রকল্পের পারফর্ম্যান্স মূল্যায়নের প্রতিক্রিয়ায়। এই ধরনের পরিস্থিতিতে, [*ঋণগ্রহীতার নাম/ অথবা প্রতিনিধি*] [*ব্যাংক/ অ্যাসোসিয়েশন*] -এর সাথে পরিবর্তনের ব্যাপারে সম্মত হবে এবং এই ধরনের পরিবর্তনগুলি প্রকাশ করতে ESCP আপডেট করবে। ESCP- এ পরিবর্তনের চুক্তি [*ব্যাংক/ অ্যাসোসিয়েশন*] ও [*ঋণগ্রহীতার নাম/ অথবা প্রতিনিধি*] এর মধ্যে স্বাক্ষরিত চিঠি বিনিময়ের মাধ্যমে নথিভুক্ত করা হবে। [*ঋণগ্রহীতার নাম/ অথবা প্রতিনিধি*] অবিলম্বে আপডেটকৃত ESCP প্রকাশ করবে।

7. যেখানে প্রকল্পের পরিবর্তন, অপ্রত্যাশিত পরিস্থিতি, বা প্রকল্পের পারফর্ম্যান্সের ফলে প্রকল্প বাস্তবায়নকালে ঝুঁকি ও প্রভাবে পরিবর্তন আসে, সেখানে [*ঋণগ্রহীতার নাম*] এই ধরনের ঝুঁকি ও প্রভাব মোকাবেলার জন্য পদক্ষেপ এবং ব্যবস্থা বাস্তবায়নের জন্য প্রয়োজন হলে অতিরিক্ত তহবিল প্রদান করবে, যেগুলির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে [*প্রকল্পের প্রাসঙ্গিক ঝুঁকি ও প্রভাব নির্দিষ্ট করুন, যেমন- পরিবেশ, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তার প্রভাব, শ্রম আমদানি, লিঙ্গভিত্তিক সহিংসতা*]।

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
পর্যবেক্ষণ ও প্রতিবেদন			
A	**নিয়মিত প্রতিবেদন** [পরিবেশগত, সামাজিক, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা (ESHS) পারফর্ম্যান্স পর্যবেক্ষণ করা এবং বিশ্বব্যাংকের নিকট প্রতিবেদন করা প্রয়োজন। এটি ESCP- এ প্রকাশ করা প্রয়োজন, নিচের একটি উদাহরণ দেখুন] প্রকল্পের পরিবেশগত, সামাজিক, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা (ESHS) পারফর্ম্যান্স সম্পর্কিত [ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন] নিয়মিত পর্যবেক্ষণ প্রতিবেদনগুলি প্রস্তুত করুন এবং জমা দিন, তন্মধ্যে যা রয়েছে তা ESCP বাস্তবায়নের সাথে সীমাবদ্ধ নয়, ESCP এর অধীনে প্রয়োজনীয় E&S ডকুমেন্ট প্রস্তুতকরণ ও বাস্তবায়নের স্ট্যাটাস, স্টেকহোল্ডারদের সম্পৃক্ততা কার্যক্রম, অভিযোগ কৌশলের কার্যক্রম।	*[প্রতিবেদনের ফ্রিকোয়েন্সি উল্লেখ করুন, যেমন- প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে ত্রৈমাসিক, ছয় মাসিক, বার্ষিক]।*	
B	**ঘটনা ও দুর্ঘটনা** [ঘটনা ও দুর্ঘটনার নোটিফিকেশন ESS1 এর একটি গুরুত্বপূর্ণ শর্ত। নিচে উদাহরণ দেখুন]। প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত যেকোনো ঘটনা বা দুর্ঘটনার ক্ষেত্রে [ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশনকে] অবিলম্বে অবহিত করুন যেটির পরিবেশ, ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটি, জনসাধারণ বা শ্রমিকদের উপর উল্লেখযোগ্য বিরূপ প্রভাব পড়েছে বা পড়ার সম্ভাবনা রয়েছে [কার্যক্রমের ধরনের সাথে উপযুক্ত ঘটনা ও দুর্ঘটনার উদাহরণ উল্লেখ করুন]। ঘটনা বা দুর্ঘটনা সম্পর্কে পর্যাপ্ত বিবরণ প্রদান করুন, এটি মোকাবেলার জন্য তাৎক্ষণিকভাবে গৃহীত বা গ্রহণের জন্য পরিকল্পনাধীন পদক্ষেপসমূহ উল্লেখ করুন এবং উপযুক্ত অনুসারে কোনো ঠিকাদার ও তত্ত্বাবধানকারী সংস্থা কর্তৃক প্রদত্ত যেকোনো তথ্যও প্রদান করুন। পরবর্তীতে, [ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন] এর অনুরোধ অনুযায়ী, ঘটনা বা দুর্ঘটনা সম্পর্কে একটি প্রতিবেদন তৈরি করুন এবং এর পুনরাবৃত্তি রোধ করতে ব্যবস্থা গ্রহণের প্রস্তাব দিন।	*[অবহিত করার জন্য একটি সময়সীমা নির্দিষ্ট করুন, যেমন ঘটনা বা দুর্ঘটনা সম্পর্কে জানার ৪৪ ঘণ্টার মধ্যে ব্যাংকে অবহিত করুন] [পরবর্তী প্রতিবেদন জমা দেওয়ার সময় ব্যাংক নির্ধারণ করবে, যেমন অনুরোধ অনুযায়ী ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশনের কাছে গ্রহণযোগ্য সময়সীমার মধ্যে একটি প্রতিবেদন প্রদান করা হবে]*	
C	**ঠিকাদারগণের মাসিক প্রতিবেদন** [ব্যাংকের স্ট্যান্ডার্ড ক্রয় ডকুমেন্ট ব্যবহার করে কাজের চুক্তিতে, প্রকল্প বাস্তবায়ন ইউনিটের নিকট ঠিকাদারগণকে মাসিক পর্যবেক্ষণের প্রতিবেদন প্রদান করতে হবে। প্রয়োজনে, টিমগুলি এমন পদক্ষেপ অন্তর্ভুক্ত করতে পারে যা নির্দেশ করে যে এই ধরনের মাসিক প্রতিবেদন ঋণগ্রহীতা অনুরোধ অনুসারে ব্যাংকে জমা দিবে]		
ESS 1: পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের মূল্যায়ন ও ব্যবস্থাপনা			

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
1.1	**সাংগঠনিক কাঠামো** [নিচের উদাহরণটির মতো প্রকল্পে কাজ করার জন্য অতিরিক্ত কর্মীদের নিযুক্ত করা/নিয়োগ দেওয়া প্রয়োজন কিনা তা উল্লেখ করুন] E&S ঝুঁকি ব্যবস্থাপনাকে সমর্থন করার জন্য যোগ্য কর্মী এবং সংস্থান সহ একটি সাংগঠনিক কাঠামো স্থাপন করুন ও বজায় রাখুন [সেই সাথে] [যেখানে প্রাসঙ্গিক, ESHS পরিচালনার জন্য নির্দিষ্ট অবস্থানগুলি চিহ্নিত করুন যা সাংগঠনিক কাঠামোর একটি অংশ যেমন- একজন জীববৈচিত্র্য বিশেষজ্ঞ এবং একজন স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা বিশেষজ্ঞ]।	*[সাংগঠনিক কাঠামো/কর্মীদের কখন প্রয়োজন হবে তা উল্লেখ করুন যেমন- দুইজন (2) অতিরিক্ত বিশেষজ্ঞ সহ একটি সাংগঠনিক কাঠামো প্রকল্পের কার্যকারিতার পর 30 দিনের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত হবে। প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে বিশেষজ্ঞসহ সাংগঠনিক কাঠামোটি বজায় রাখা উচিত]*	
1.2	**পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন** [ঋণগ্রহীতাদেরকে পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন (ESA) পরিচালনা করা প্রয়োজন, যাতে ESS1 পরিশিষ্টের 1 অনুচ্ছেদে উল্লিখিত বিভিন্ন পদ্ধতি ও ডকুমেন্ট সম্পৃক্ত থাকতে পারে। 5. যদি ESA এমন খসড়া হয় যা আপডেট করা প্রয়োজন, তাহলে সেই আপডেট করার প্রতিশ্রুতি ESCP-এ প্রকাশ করা উচিত। প্রকল্পের স্ক্রিনিং অনুযায়ী যদি আর কোনো মূল্যায়নের প্রয়োজন না হয়, তাহলে ESCP-এ কোনো অতিরিক্ত পদক্ষেপের প্রয়োজন নেই। নিচে একটি পদক্ষেপের উদাহরণ দেখুন]। [ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন] এর নিকট গ্রহণযোগ্য উপায়ে প্রকল্পের জন্য প্রস্তুতকৃত পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব মূল্যায়ন আপডেট করুন, গ্রহণ করুন ও বাস্তবায়ন করুন।	*[ESA তৈরির জন্য সময়সীমা উল্লেখ করুন অথবা, যদি ইতোমধ্যে প্রস্তুত থাকে, তাহলে প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে ESA-তে থাকা প্রশমন ব্যবস্থাগুলি বাস্তবায়নের প্রয়োজনীয়তা উল্লেখ করুন]।*	
1.3	**ব্যবস্থাপনা টুলস ও সরঞ্জামাদি** [এখানে ESS1- এর অধীনে ESMF, ESMPs এর মতো অন্য কোনো E&S ডকুমেন্ট এবং/অথবা বিকশিত বা বিকশিত হবে এমন পরিকল্পনা উল্লেখ করুন। নিচে উদাহরণ দেখুন]। প্রকল্পের জন্য প্রস্তুতকৃত পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা কাঠামো (ESMF) অনুসারে প্রস্তাবিত যেকোনো উপ-প্রকল্পের স্ক্রিন করুন, অতঃপর, ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশনের কাছে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে প্রয়োজন অনুযায়ী উপ-প্রকল্পের পরিবেশ ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনার (ESMP) খসড়া, গ্রহণ এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সরঞ্জামাদি প্রস্তুতের সময়সীমা উল্লেখ করুন। প্রস্তুত হয়ে গেলে, প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে টুলস ও সরঞ্জামাদি প্রয়োগ করা হবে। E&S ডকুমেন্ট এবং/অথবা পরিকল্পনার জন্য ব্যাংকের পূর্ব পর্যালোচনা এবং অনুমোদনের প্রয়োজন কিনা তা উল্লখ করুন, যেমন- সংশ্লিষ্ট উপ-প্রকল্পের জন্য বিডিং প্রক্রিয়া শুরু করার আগে ESMPs ব্যাংক/ অ্যাসোসিয়েশনের অনুমোদনের জন্য জমা দিয়েছে। অনুমোদিত হয়ে গেলে, প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে ESMPs সম্পন্ন করা হয়]।*	

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
1.4	**ঠিকাদার ব্যবস্থাপনা** [কিছু প্রকল্পের ক্রিয়াকলাপে ঠিকাদার/উপ-ঠিকাদারগণ শারীরিক কাজ করতে পারেন। সেই ক্ষেত্রে, ESCP- এর প্রাসঙ্গিক দিকগুলি প্রকাশ করার জন্য ESCP- এর দরপত্রের ডকুমেন্ট প্রয়োজন। নিচে উদাহরণ দেখুন]। ESCP- এর প্রাসঙ্গিক দিকগুলি, প্রাসঙ্গিক E&S ডকুমেন্ট এবং/অথবা পরিকল্পনা ও শ্রম ব্যবস্থাপনা প্রক্রিয়া সহ, ঠিকাদারদের সাথে ক্রয় ডকুমেন্টের ESHS বিবরণীতে অন্তর্ভুক্ত করুন। অতঃপর নিশ্চিত করুন যে ঠিকাদারগণ তাদের নিজ নিজ চুক্তির ESHS বিবরণী মেনে চলছেন।	*[সময় উল্লেখ করুন: যেমন- ক্রয়ের ডকুমেন্ট তৈরির আগে। প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে ঠিকাদারদের তদারকি করুন]।*	
ESS 2: শ্রম ও কাজের পরিবেশ			
2.1	**শ্রম ব্যবস্থাপনা প্রক্রিয়া** [LMP একটি নির্দিষ্ট সময়সীমার মধ্যে ঋণগ্রহীতা কর্তৃক তৈরি হতে পারে বা তৈরি করার প্রয়োজন হতে পারে। এটি ESCP-এ প্রকাশ করা উচিত। নিচে উদাহরণ দেখুন] শ্রম ব্যবস্থাপনা প্রক্রিয়া (LMP) আপডেট করুন, গ্রহণ করুন ও বাস্তবায়ন করুন যা প্রকল্পের জন্য তৈরি করা হয়েছে।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে]।*	
2.2	**প্রকল্প কর্মীদের জন্য অভিযোগের প্রক্রিয়া** [ESS2 এর অধীনে প্রয়োজনীয় অভিযোগ প্রক্রিয়া LMP-এ বর্ণিত হওয়া উচিত। নিচে উদাহরণ দেখুন]। LMP-এ বর্ণিত এবং ESS2 অনুযায়ী, প্রকল্প কর্মীদের জন্য একটি অভিযোগ প্রক্রিয়া প্রতিষ্ঠা, রক্ষণাবেক্ষণ এবং পরিচালনা করুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন- যেমন- অভিযোগ প্রক্রিয়াটি প্রকল্প কর্মীদের কাজে সম্পৃক্ত করার পূর্বে প্রযোজ্য এবং প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে রক্ষা করা]।*	
2.3	**পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা (OHS) ব্যবস্থা** [জরুরি প্রস্তুতি এবং প্রতিক্রিয়া ব্যবস্থা সহ OHS ব্যবস্থা, ESS1 এর অধীনে অনুচ্ছেদে ইতোমধ্যে উল্লিখিত একটি পৃথক E&S ডকুমেন্টে (যেমন- ESMP) নির্ধারণ করা যেতে পারে। সেক্ষেত্রে, প্রতিশ্রুতিটি সেই ডকুমেন্টে উল্লেখ করতে পারে। নিচে একটি উদাহরণ দেখুন]। ESMP- এ বর্ণিত পেশাগত, স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা (OHS) ব্যবস্থা প্রস্তুত, গ্রহণ ও বাস্তবায়ন করুন।	*[সময় উল্লেখ করুন যেমন- ESMP বাস্তবায়নের একই সময়সীমা]।*	

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
ESS 3: রিসোর্স কার্যকারিতা এবং দূষণ প্রতিরোধ ও ব্যবস্থাপনা [ESA প্রক্রিয়ার সময় ESS3 এর প্রাসঙ্গিকতা প্রতিষ্ঠা করা হয়। ESS3 এর এনার্জি, জল এবং কাঁচামালের ব্যবহার, বায়ু দূষণ, বিপজ্জনক ও অবিপজ্জনক বর্জ্য, রাসায়নিক ও বিপজ্জনক পদার্থ এবং কীটনাশকের ব্যবস্থাপনা অন্তর্ভুক্ত করতে নির্দিষ্ট ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন হতে পারে। প্রকল্প ভেদে, এই ব্যবস্থাগুলি একটি E&S ডকুমেন্টে (যেমন ESMP) ইতোমধ্যে ESS1 এর অধীনে অনুচ্ছেদে উল্লিখিত বা একটি স্বতন্ত্র ডকুমেন্ট বা একটি পৃথক পদক্ষেপ হিসেবে উল্লেখ করা যেতে পারে। ESS3-সম্পর্কিত ব্যবস্থাগুলি একটি বিদ্যমান ডকুমেন্টের আওতাভুক্ত বা স্বতন্ত্র পদক্ষেপ কি না তা উল্লেখ করুন। নিচে উদাহরণগুলি দেখুন]।			
3.1	**ই-বর্জ্য ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা:** একটি ই-বর্জ্য ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা প্রস্তুত করুন, গ্রহণ করুন এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- প্রকল্পের কার্যকারিতার তিন মাস পরে তৈরি করা হয় এবং তারপর প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে প্রয়োগ করা হয়]।*	
3.2	**রিসোর্স কার্যকারিতা এবং দূষণ প্রতিরোধ ও ব্যবস্থাপনা।** রিসোর্স কার্যকারিতা এবং দূষণ প্রতিরোধ ও ব্যবস্থাপনা ব্যবস্থাগুলি ESMP এর আওতায় আনা হবে যা উপরে XX এর অধীনে তৈরি করা হবে।	*[সময় উল্লেখ করুন যেমন- ESMPs তৈরি ও বাস্তবায়নের একই সময়সীমা]*	
ESS 4: কমিউনিটি স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা [ESA প্রক্রিয়াকালীন ESS4 এর প্রাসঙ্গিকতা প্রতিষ্ঠিত হয়। ESS3 এর মতো, ESS4 এর নির্দিষ্ট ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন হতে পারে যা ESS1 এর অধীনে অনুচ্ছেদে ইতোমধ্যে উল্লিখিত E&S ডকুমেন্টে (যেমন ESMP) নির্ধারণ করা যেতে পারে অথবা একটি স্বতন্ত্র ডকুমেন্ট বা একটি পৃথক পদক্ষেপ হিসেবে নির্ধারণ করা যেতে। ESS4-সম্পর্কিত ব্যবস্থাগুলি একটি বিদ্যমান ডকুমেন্টের আওতাভুক্ত বা স্বতন্ত্র পদক্ষেপ কি না তা উল্লেখ করুন। নিচে উদাহরণগুলি দেখুন]।			
4.1	**ট্রাফিক ও সড়ক নিরাপত্তা**: উপরোক্ত XX পদক্ষেপের অধীনে বিকশিত করার জন্য ESMP-এ প্রয়োজনীয় ট্রাফিক ও সড়ক নিরাপত্তা ঝুঁকি মূল্যায়ন ও ব্যবস্থাপনার জন্য পদক্ষেপ ও ব্যবস্থা গ্রহণ এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সময় উল্লেখ করুন যেমন- ESMPs তৈরি ও বাস্তবায়নের একই সময়সীমা]।*	
4.2	**কমিউনিটির স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা:** প্রকল্পের কার্যক্রম হতে কমিউনিটির জন্য সৃষ্ট নির্দিষ্ট ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি মূল্যায়ন ও পরিচালনা করার জন্য পদক্ষেপ ও ব্যবস্থা তৈরি, গ্রহণ ও বাস্তবায়ন করুন [যার মধ্যে অন্যান্য বিষয়গুলি অন্তর্ভুক্ত রয়েছে] [ঝুঁকির যেকোনো ক্ষেত্র উল্লেখ করুন যার জন্য গুরুত্ব প্রয়োজন হতে পারে, যেমন- প্রকল্প কর্মীদের আচরণ, শ্রম আমদানির ঝুঁকি, জরুরি অবস্থায় প্রতিক্রিয়া], এবং ব্যাংকের কাছে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে ESMF অনুসারে প্রস্তুত করা ESMP-এ এই ব্যবস্থাগুলি অন্তর্ভুক্ত করুন।	*[সময় উল্লেখ করুন যেমন- ESMPs তৈরি ও বাস্তবায়নের একই সময়সীমা]।*	

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
4.3	**GBV (লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতা) এবং SEA (যৌন শোষণ ও নিপীড়ন) ঝুঁকি**: [মাঝারি, উল্লেখযোগ্য বা উচ্চ বিস্তারের GBV ঝুঁকিযুক্ত প্রকল্পগুলির জন্য] লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতা (GBV) এবং যৌন শোষণ ও নিপীড়ন (SEA) এর ঝুঁকিগুলি মূল্যায়ন ও পরিচালনা করার জন্য একটি স্বতন্ত্র লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতা কর্মপরিকল্পনা (GBV Action Plan) তৈরি করুন, গ্রহণ করুন এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সময় উল্লেখ করুন যেমন- ক্রয়ের ডকুমেন্ট তৈরির আগে ব্যাংকের অনুমোদনের জন্য GBV কর্মপরিকল্পনা জমা দিন। অনুমোদিত হলে, প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে GBV কর্মপরিকল্পনা বাস্তবায়ন করা হয়]।*	
4.4	**প্রকল্প বাস্তবায়নের সময় GBV এবং SEA ঝুঁকি**: [প্রয়োজন হলে, GBV এবং SEA ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি যা প্রকল্প বাস্তবায়নের সময় দেখা দিতে পারে সেগুলি মোকাবেলার ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য উপলভ্য অতিরিক্ত তহবিল নির্দিষ্ট করুন।]		
4.4	**নিরাপত্তা কর্মী**: ব্যাংকের কাছে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে ESS4- এর শর্তাবলীর সাথে সঙ্গতি রেখে একটি স্বতন্ত্র নিরাপত্তা কর্মী ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা তৈরি, গ্রহণ ও বাস্তবায়ন করুন	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- নিরাপত্তা কর্মীদের নিযুক্ত করার পূর্বে এবং পরে প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে প্রয়োগ করা হয়েছে]।*	
ESS 5: ভূমি অধিগ্রহণ, ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা এবং জোরপূর্বক পুনর্বাসন [ESA প্রক্রিয়ার সময় ESS5 এর প্রাসঙ্গিকতা প্রতিষ্ঠিত হয়। যদি প্রকল্প প্রস্তুতির সময় নির্ধারিত হয় যে পুনর্বাসনের ডকুমেন্ট প্রস্তুত করা প্রয়োজন, তাহলে এটি ESCP-এ প্রকাশ করা উচিত। নিচে উদাহরণগুলি দেখুন]			
5.1	**পুনর্বাসন পরিকল্পনা:** ESS 5 অনুসারে ও প্রকল্পের জন্য প্রস্তুতকৃত পুনর্বাসন নীতি ফ্রেমওয়ার্ক (RPF) এর শর্তাবলীর সাথে সঙ্গতি রেখে পুনর্বাসন পরিকল্পনা (RAPs) প্রস্তুত করুন, গ্রহণ ও বাস্তবায়ন করুন, এবং তারপর [ব্যাংক/অ্যাসোসিয়েশন] এর কাছে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে প্রাসঙ্গিক কার্যক্রম পরিচালনা করার আগে সংশ্লিষ্ট RAPs গ্রহণ ও বাস্তবায়ন করুন।	*[সময় উল্লেখ করুন যেমন- RAPs ব্যাংকের অনুমোদনের জন্য জমা দেওয়া হয় এবং, অনুমোদিত হলে, প্রকল্পের কার্যক্রম শুরু করার পূর্বে বাস্তবায়িত হয় যা ভূমি অধিগ্রহণ এবং পুনর্বাসনের সাথে সম্পর্কিত]।*	
5.2	**অভিযোগ প্রক্রিয়া** [পুনর্বাসন সংক্রান্ত অভিযোগের সমাধানের জন্য অভিযোগ প্রক্রিয়া (GM) RPF, RAPs ও SEP এ বর্ণনা করা উচিত। তবে, ESS5 সম্পর্কিত অভিযোগগুলি কিভাবে পরিচালনা করা যায় সে সম্পর্কে একটি স্বতন্ত্র বৈশিষ্ট্য থাকলে, এটি ESCP- এ একটি পদক্ষেপ হিসেবে বর্ণনা করা যেতে পারে]।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- পুনর্বাসন কার্যক্রম শুরুর পূর্বে]*	
ESS 6: জীববৈচিত্র্য সংরক্ষণ এবং জৈব প্রাকৃতিক সম্পদের টেকসই ব্যবস্থাপনা [ESA প্রক্রিয়ার সময় ESS6 এর প্রাসঙ্গিকতা প্রতিষ্ঠিত হয়। অন্যান্য ESSs এর মতো, ESS6 এর নির্দিষ্ট ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন হতে পারে যা ESS1 এর অধীনে অনুচ্ছেদে ইতোমধ্যে উল্লিখিত E&S ডকুমেন্টে (যেমন- ESMP) নির্ধারণ করা যেতে পারে অথবা একটি স্বতন্ত্র ডকুমেন্ট বা একটি পৃথক পদক্ষেপ হিসেবে নির্ধারণ করা যেতে পারে। ESS6-সম্পর্কিত ব্যবস্থাগুলি একটি বিদ্যমান ডকুমেন্টের আওতাভুক্ত বা স্বতন্ত্র পদক্ষেপ কি না তা উল্লেখ করুন। নিচে উদাহরণগুলি দেখুন]।			

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
6.1	**জীববৈচিত্র্য ঝুঁকি ও প্রভাব**: [যেখানে জীববৈচিত্র্য-সম্পর্কিত ঝুঁকি ও প্রভাবগুলি ESMP- এর অংশ হিসেবে ব্যাপকভাবে অন্তর্ভুক্ত করা যায় না] প্রকল্পের জন্য প্রস্তুতকৃত ESIA- এর নির্দেশিকা অনুসারে এবং ব্যাংকের কাছে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে একটি স্বতন্ত্র জীববৈচিত্র্য ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা তৈরি করুন, গ্রহণ করুন এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[ব্যাংকের পূর্ব অনুমোদনের জন্য এই সময়ের ভেতরে জমা দিন: [তারিখ][প্রকল্পের কার্যকারিতার তিন মাস পরে][কাঠামো] নির্মাণের পূর্বে যা জীববৈচিত্র্যকে প্রভাবিত করতে পারে]।* *[অনুমোদিত হলে প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে পরিকল্পনাটি বাস্তবায়ন করা হয়]।*	
ESS 7: আদিবাসী জাতি/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে সুবিধাবঞ্চিত স্থানীয় ঐতিহ্যবাহী কমিউনিটি [নিচের সম্ভাব্য পদক্ষেপের উদাহরণ দেখুন, যদি নির্ধারিত হয় যে ESS7 প্রাসঙ্গিক]।			
7.1	**আদিবাসী জনগণের পরিকল্পনা**: ব্যাংকের কাছে গ্রহণযোগ্য পদ্ধতিতে প্রকল্প এবং ESS7- এর জন্য প্রস্তুতকৃত আদিবাসী জনগণের পরিকল্পনা কাঠামোর (IPPF) শর্তাবলীর সাথে সঙ্গতি রেখে আদিবাসী পরিকল্পনা (IPPs) প্রস্তুত করুন, গ্রহণ করুন এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- IPP এর প্রস্তুতির প্রয়োজন এমন যেকোনো কার্যক্রম পরিচালনার পূর্বে ব্যাংকের অনুমোদনের জন্য সংশ্লিষ্ট IPP জমা দিন। অনুমোদিত হয়ে গেলে, প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়েIPP বাস্তবায়ন করুন।]*	
7.2	**অভিযোগপ্রক্রিয়া:** IPPF-এর অধীনে প্রয়োজন অনুযায়ী আদিবাসীদের জন্য অভিযোগ প্রক্রিয়ার প্রস্তুতি নিন, গ্রহণ করুন এবং বাস্তবায়ন করুন এবং সংশ্লিষ্ট IPPs-এ এই ধরনের ব্যবস্থাগুলি আরো বর্ণনা করুন (যদি অভিযোগ প্রক্রিয়াটি ESS10 এর অধীনে প্রতিষ্ঠিত কোনটি থেকে আলাদা হয়)।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন]*	
ESS 8: সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য [ESA প্রক্রিয়াকালীন ESS6 এর প্রাসঙ্গিকতা প্রতিষ্ঠিত হয়। অন্যান্য ESSs এর মতো, ESS6 এর নির্দিষ্ট ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন হতে পারে যা ESS1 এর অধীনে অনুচ্ছেদে ইতোমধ্যে উল্লিখিত E&S ডকুমেন্টে (যেমন- ESMP) নির্ধারণ করা যেতে পারে অথবা একটি স্বতন্ত্র ডকুমেন্ট বা একটি পৃথক পদক্ষেপ হিসেবে নির্ধারণ করা যেতে পারে। ESS8-সম্পর্কিত ব্যবস্থাগুলি একটি বিদ্যমান ডকুমেন্টের আওতাভুক্ত বা স্বতন্ত্র পদক্ষেপ কি না তা উল্লেখ করুন। নিচে উদাহরণগুলি দেখুন]।			
8.1	**সুযোগ খোঁজা**: প্রজেক্টের জন্য তৈরিকৃত ESMP- এ বর্ণিত সুযোগ খোঁজার পদ্ধতি প্রস্তুত করুন, গ্রহণ করুন এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে]।*	
ESS 9: আর্থিক মধ্যস্থতাকারী [এই মানদণ্ড কেবল আর্থিক মধ্যস্থতাকারীদের (FIs) সাথে সম্পৃক্ত প্রকল্পগুলির জন্য প্রাসঙ্গিক। FIs সম্পৃক্ত থাকার সময় বিবেচনা করা উচিত এমন ক্রিয়াকলাপের কয়েকটি উদাহরণ নিচে দেখুন।]			
9.1	**ESMS**: একটি পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা পদ্ধতি (ESMS) প্রস্তুত করুন, গ্রহণ করুন এবং বজায় রাখুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- যেকোনোFI উপ-প্রকল্পের স্ক্রিনিং করার পূর্বে। প্রতিষ্ঠিত হলে, প্রকল্প বাস্তবায়ন জুড়ে ESMS বজায় রাখা ও পরিচালনা করা হবে।*	

উপকরণগত ব্যবস্থা ও কার্যক্রম		সময়সীমা	দায়বদ্ধ কর্তৃপক্ষ
9.2	**FI সাংগঠনিক সক্ষমতা:** স্পষ্টভাবে সংজ্ঞায়িত ভূমিকা এবং দায়িত্ব সহ ESMS বাস্তবায়নের জন্য সাংগঠনিক সক্ষমতা ও দক্ষতা প্রতিষ্ঠা করুন ও বজায় রাখুন [প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, E&S পরিচালনার জন্য নির্দিষ্ট অবস্থান/রিসোর্সগুলি চিহ্নিত করুন যা সাংগঠনিক কাঠামোর একটি অংশ]।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন, যেমন- নির্দিষ্ট তারিখ/রিসোর্স সহ সাংগঠনিক সক্ষমতা থাকা প্রয়োজন হলে [তারিখ] দ্বারা নির্দিষ্ট করুন।*	
9.3	**সিনিয়র ব্যবস্থাপনা প্রতিনিধি:** FI উপ-প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক পারফর্ম্যান্সের সামগ্রিক জবাবদিহিতার জন্য একজন সিনিয়র ব্যবস্থাপনা প্রতিনিধি মনোনীত করুন।	*[সিনিয়র ব্যবস্থাপনা প্রতিনিধিকে কখন মনোনীত করা প্রয়োজন তা উল্লেখ করুন]*	
ESS 10: স্টেকহোল্ডারের অংশগ্রহণ এবং তথ্য প্রকাশ			
10.1	**স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা তৈরি ও বাস্তবায়ন** [মূল্যায়নের আগে একটি খসড়া SEP প্রস্তুত ও প্রকাশ করা উচিত ছিল। ESCP-এর ইঙ্গিত করা উচিত যে পরিকল্পনাটি ইতোমধ্যে প্রস্তুত ছিল কি না বা আপডেট করা প্রয়োজন এবং এর বাস্তবায়নও প্রয়োজন কি না। নিচে উদাহরণ দেখুন]। স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা (SEP) আপডেট, গ্রহণ এবং বাস্তবায়ন করুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন: যেমন- [তারিখ বা মাইলস্টোন লিখুন]]-এর আগে*	
10.2	**প্রকল্প অভিযোগ প্রক্রিয়া:** SEP-এ বর্ণিত একটি অভিযোগ প্রক্রিয়া প্রস্তুত, গ্রহণ, রক্ষণাবেক্ষণ এবং পরিচালনা করুন।	*[সময়সীমা উল্লেখ করুন যেমন- [তারিখ লিখুন]]-এর আগে।*	
সক্ষমতা সাপোর্ট (প্রশিক্ষণ)			
CS1	[প্রদত্ত প্রশিক্ষণ এবং টার্গেট গ্রুপ নির্দিষ্ট করুন উদাহরণস্বরূপ, এদের জন্য [অর্থাৎ- PIU কর্মী, স্টেকহোল্ডার, কমিউনিটি, প্রকল্প কর্মী] নিচের বিষয়গুলির উপর প্রশিক্ষণের প্রয়োজন হতে পারে: • স্টেকহোল্ডার ম্যাপিং ও অংশগ্রহণ • পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের নির্দিষ্ট দিক • জরুরি প্রস্তুতি ও প্রতিক্রিয়া • কমিউনিটির স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা।]		
CS2	[জরুরি পরিস্থিতিতে প্রতিরোধ ও প্রস্তুতি এবং প্রতিক্রিয়া ব্যবস্থা সহ পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তার বিষয়ে প্রকল্প কর্মীদের প্রশিক্ষণ নির্দিষ্ট করুন।]		

পরিশিষ্ট 2: স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা চেকলিস্ট

এই চেকলিস্ট ঋণগ্রহীতার জন্য পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড প্রয়োগের নির্দেশনা প্রদান করে, যা বিশ্বব্যাংকের 2016 সালের পরিবেশগত ও সামাজিক কাঠামোর অংশ। চেকলিস্টগুলি ESSs এর শর্তাবলী ব্যাখ্যা করতে সহায়তা করে এবং ESSs এর কিছু শর্ত বাস্তবায়নে নমুনা পদ্ধতির প্রস্তাব দেয়; সেগুলি ব্যাংকের নীতি নয়, আবার বাধ্যতামূলকও নয়। চেকলিস্টগুলি প্রকল্পের সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষেত্রে সঠিক সিদ্ধান্ত গ্রহণের প্রয়োজনীয়তার বিকল্প নয়। চেকলিস্ট ও ESSs-এর মধ্যে কোনো অসঙ্গতি বা দ্বন্দ্বের ক্ষেত্রে, ESSs-এর বিধান গ্রহণযোগ্য।

প্রকল্পের অভিযোগ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া (GRM) এর জটিলতার যথাযথ স্তরটি প্রকল্পের ঝুঁকি ও প্রভাব এবং প্রকল্পের প্রেক্ষাপটের উপর নির্ভর করে। নিম্নলিখিত চেকলিস্টটি ভালো আন্তর্জাতিক অনুশীলন মেনে চলা একটি জটিল GRM বর্ণনা করে, যা সব প্রকল্পের জন্য প্রয়োজন নাও হতে পারে। তবুও, এই চেকলিস্ট একটি অভিযোগের প্রক্রিয়া ভালো আন্তর্জাতিক অনুশীলনের সাথে সঙ্গতিপূর্ণ কি না তা নির্ধারণ করতে সহায়তা করে।

A. সিস্টেমের সমস্যা

1. প্রকল্প কি প্রতিক্রিয়া/অভিযোগের আমন্ত্রণ জানায়?
2. সংগঠনটির কি অভিযোগ নিষ্পত্তির নীতি আছে?

   ক. নীতিটি কি সকল কর্মী, সুবিধাভোগী এবং সম্ভাব্য ব্যবহারকারীদের জন্য উপলভ্য?

   খ. নীতিটি কি স্থানীয় ভাষায় লেখা হয়েছে?
3. অভিযোগ প্রক্রিয়ায় কি নিম্নলিখিত বৈশিষ্ট্যগুলি আছে?

   ক. লোকদের মতামত প্রদান এবং/অথবা অভিযোগ জমা দেওয়ার জন্য একটি সহজবোধ্য পদ্ধতি।

   খ. মতামত/অভিযোগ মোকাবেলার জন্য কে দায়ী তার বর্ণনা।

   গ. গুরুতর ও জটিলতার উপর নির্ভর করে অভিযোগের সমাধান বা মধ্যস্থতা এবং তদন্তের পদ্ধতি।

   ঘ. অভিযোগকারীদেরকে স্ট্যাটাস আপডেট সম্পর্কে অবগত রাখার একটি সিস্টেম।

   ঙ. মতামত/অভিযোগ এবং ফলাফল রেকর্ড করার একটি সিস্টেম।

   চ. অভিযোগকারীদের গোপনীয়তা রক্ষার প্রক্রিয়া।

B. কর্মী ব্যবস্থাপনা

1. কর্মীদের জন্য কি কোনো অভিযোগ ম্যানুয়াল আছে?
2. অভিযোগ নীতি এবং/অথবা প্রক্রিয়াগুলি কি নিম্নোক্ত বিষয়ে নির্দেশিকা প্রদান করে:

   ক. অভিযোগ/মতামত কী?

   খ. অভিযোগকারীদের কাছ থেকে কোন তথ্য সংগ্রহ করবেন?

গ. অভিযোগ নিষ্পত্তির জন্য কোন প্রতিকার ব্যবহার করা যেতে পারে বা ব্যবহার করা উচিত?

3. অভিযোগ নীতি ও প্রক্রিয়াগুলি কি সকল কর্মীদের জানানো হয়?

4. অভিযোগ প্রক্রিয়া যথাযথভাবে কার্যকর করার জন্য পর্যাপ্ত রিসোর্স বরাদ্দ রয়েছে কি?

5. সংগঠনটি কি কর্মীদেরকে অভিযোগ ব্যবস্থাপনার উপর প্রশিক্ষণ প্রদান করে?

C. অভিযোগ প্রক্রিয়া ব্যবহারকারীদের সাথে যোগাযোগ

1. ব্যবহারকারীদেরকে কি বলা হয় কীভাবে অভিযোগ/মতামত জমা দিতে হয়?

ক. ব্যবহারকারীদের জন্য অভিযোগ প্রক্রিয়া সম্পর্কে কোনো তথ্যপত্র কি উপলভ্য আছে?

খ. মতামত/অভিযোগ ফরমগুলি কি ব্যবহারকারীদের জন্য উপলভ্য?

গ. অভিযোগ ফরম বা চিহ্নগুলি কি স্পষ্টভাবে প্রদর্শিত এবং সহজেই অ্যাক্সেসযোগ্য?

ঘ. মতামত/অভিযোগ গ্রহণকারী কর্মীদের যোগাযোগের বিবরণ কি পাবলিক এলাকায় প্রকাশ ও প্রদর্শিত হয়?

ঙ. অভিযোগ ব্যবস্থাপনার তথ্য কি স্থানীয় ভাষায় পাওয়া যায়?

2. ব্যবহারকারীগণ কি অভিযোগ/মতামত জমা দিতে সক্ষম:

ক. লিখিতভাবে

খ. ইমেলের মাধ্যমে

গ. ফ্যাক্সের মাধ্যমে

ঘ. টেলিফোনের মাধ্যমে

ঙ. সরাসরি (ব্যক্তিগতভাবে)

3. যেখানে প্রয়োজন সেখানে ফিডব্যাক/অভিযোগ জমা দেওয়ার জন্য ব্যবহারকারীদেরকে কি সহায়তা প্রদান করা হয়?

4. অভিযোগ প্রক্রিয়া কি বিনামূল্যে অ্যাক্সেসযোগ্য?

5. ব্যবহারকারীদের কি গোপনীয়তার প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়?

6. ব্যবহারকারীগণকে কি আপিল প্রক্রিয়া সম্পর্কে অবহিত করা হয়?

D. মতামত/অভিযোগ রেকর্ডিং

1. সকল মতামত/অভিযোগ কি রেকর্ড করা হয়?

ক. অভিযোগ/মতামতগুলি কি লগ ও নথিভুক্ত করা হয়?

খ. অনুসন্ধান/পরামর্শ ও সুপারিশসমূহ কি রেকর্ড করা হয়?

গ. সকল অভিযোগ/মতামতের ফলাফল এবং প্রতিক্রিয়া কি রেকর্ড করা হয়?

E. ব্যবসায়িক মানদণ্ড

1. প্রক্রিয়া ও সময়সীমার জন্য কি কোনো ব্যবসায়িক মানদণ্ড আছে যার মাধ্যমে অভিযোগ/মতামত পরিচালনা করা হয়?

ক. একটি নির্ধারিত সময়সীমার মধ্যে কি প্রাপ্তি স্বীকৃত হয়?

খ. অভিযোগগুলো কি নির্ধারিত সময়ের মধ্যে সমাধান করা হয়?

2. সেখানে কি কোনো মান নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থা আছে যা এগুলি করবে:

ক. সকল অভিযোগ মোকাবেলা করা হয়েছে কি না বা তা নিয়ে কাজ করা হয়েছে কি না তা চেক করা।

খ. অভিযোগের সব দিক মোকাবেলা করা হয়েছে কি না তা চেক করা।

গ. সকল প্রয়োজনীয় ফলো-আপ পদক্ষেপ নেওয়া হয়েছে কি না তা চেক করা।

F. বিশ্লেষণ ও মতামত

1. সিনিয়র ম্যানেজমেন্টের জন্য অভিযোগ/মতামত সম্পর্কে নিয়মিত অভ্যন্তরীণ প্রতিবেদনগুলি কি তৈরি করা হয়?

2. অভিযোগ/মতামত প্রতিবেদনের তথ্যে যা অন্তর্ভুক্ত থাকবে:

প্রাপ্ত অভিযোগ/মতামতের সংখ্যা।

ব্যবসায়িক মানদণ্ডের সঙ্গে সম্মতি।

অভিযোগ/প্রতিক্রিয়ায় উত্থাপিত সমস্যা।

সময়ের সাথে সাথে অভিযোগ/মতামতের প্রবণতা।

অভিযোগ/মতামতের কারণ।

প্রতিকারমূলক পদক্ষেপ গ্রহণযোগ্য কি না।

আসলে কোন প্রতিকার প্রদান করা হয়েছিল?

ভবিষ্যতে পুনরাবৃত্তি রোধ বা কমিয়ে আনার জন্য সুপারিশ/কৌশল।

3. অভিযোগ/মতামত সম্পর্কে প্রতিবেদনগুলি কি পর্যায়ক্রমে পাবলিক করা হয়?

পরিশিষ্ট 3: পরামর্শমূলক টেমপ্লেট স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা

এই টেমপ্লেট ঋণগ্রহীতার জন্য পরিবেশগত ও সামাজিক মানদণ্ড (ESSs) প্রয়োগের নির্দিষ্ট দিক প্রদান করে, যা বিশ্বব্যাংকের 2016 সালের পরিবেশগত ও সামাজিক কাঠামোর অংশ। টেমপ্লেটগুলি ESSs এর শর্তাবলী ব্যাখ্যা করতে এবং শর্তাবলী পূরণের জন্য নমুনা পদ্ধতির প্রস্তাব করতে সহায়তা করে; সেগুলি ব্যাংক নীতি নয়, বরং প্রয়োজনীয় এবং স্বেচ্ছাসেবী টুল হিসেবে বোঝানো হয়। ESSs এর সাথে কোনো অসঙ্গতি বা দ্বন্দ্বের ক্ষেত্রে, ESSs এর বিধি গ্রহণযোগ্য হবে।

পরিকল্পনা বিবরণীর পরিধি ও স্তর প্রকল্পের প্রকৃতি ও স্কেল, সম্ভাব্য ঝুঁকি ও প্রভাব এবং প্রকল্পের মাধ্যমে ক্ষতিগ্রস্ত বা সংশ্লিষ্ট থাকতে পারে এমন স্টেকহোল্ডারদের উদ্বেগের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ এবং আনুপাতিক হওয়া উচিত। প্রকল্পের ঝুঁকি এবং প্রভাবের স্কেলের প্রকৃতির উপর নির্ভর করে, পরিবেশগত ও সামাজিক প্রতিশ্রুতি পরিকল্পনার (ESCP) অংশ হিসেবে SEP এর উপাদানগুলি অন্তর্ভুক্ত করা যেতে পারে এবং স্বতন্ত্র SEP তৈরির প্রয়োজন নাও হতে পারে।

SEP স্পষ্ট ও সংক্ষিপ্ত হওয়া উচিত এবং প্রকল্পের বর্ণনা ও এর স্টেকহোল্ডারদের চিহ্নিত করার প্রতি নজর রাখা উচিত। পাবলিক ডোমেইনে কোন তথ্য থাকবে, কোন ভাষায় থাকবে এবং কোথায় থাকবে তা চিহ্নিত করা জরুরি। এতে পাবলিক পরামর্শের সুযোগ ব্যাখ্যা করা উচিত, মন্তব্যের জন্য একটি সময়সীমা প্রদান করা উচিত এবং কিভাবে নতুন তথ্য বা মন্তব্যের সুযোগ সম্পর্কে মানুষকে জানানো হবে সেসম্পর্কে ব্যাখ্যা করা উচিত। এতে ব্যাখ্যা করা উচিত যে মন্তব্যগুলি কিভাবে মূল্যায়ন করা হবে এবং বিবেচনায় নেওয়া হবে। এতে প্রকল্পের অভিযোগ প্রক্রিয়া এবং কিভাবে এই প্রক্রিয়ায় অ্যাক্সেস পাবে তা বর্ণনা করা উচিত। SEP-কে প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক পারফর্ম্যান্স সম্পর্কে নিয়মিত তথ্য প্রকাশের প্রতিশ্রুতি দিতে হবে, যার মধ্যে রয়েছে পরামর্শের সুযোগ এবং অভিযোগগুলি রিচালনা করার পদ্ধতি।

নিচে SEP এর একটি আদর্শ রূপরেখা বর্ণনা করা হলো:

1. ভূমিকা/প্রকল্পের বিবরণ

প্রকল্প, প্রকল্পের পর্যায়, এর উদ্দেশ্য এবং কোন সিদ্ধান্তগুলি বর্তমানে বিবেচনাধীন রয়েছে যার উপর পাবলিক ইনপুট চাওয়া হয়েছে তা সংক্ষিপ্ত আকারে বর্ণনা করুন।

অবস্থান বর্ণনা করুন এবং, সম্ভব হলে, প্রকল্প সাইটের এবং আশেপাশের এলাকার ম্যাপ অন্তর্ভুক্ত করুন, কমিউনিটি ও সংবেদনশীল সাইটগুলির নৈকট্য দেখাবেন, এবং যেকোনো শ্রমিকের বাসস্থান, লে-ডাউন ইয়ার্ড বা অন্যান্য অস্থায়ী ক্রিয়াকলাপ যা স্টেকহোল্ডারদেরও প্রভাবিত করতে পারে। প্রকল্পের সম্ভাব্য সামাজিক ও পরিবেশগত ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির একটি নন -টেকনিক্যাল সারসংক্ষেপের লিঙ্ক প্রদান বা সংযুক্ত করুন।

2. পূর্বের স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ কার্যক্রমের সংক্ষিপ্তসার

তথ্য প্রকাশ ও অনানুষ্ঠানিক বা আনুষ্ঠানিক বৈঠক/অথবা পরামর্শ সহ যদি আজ পর্যন্ত পরামর্শ বা প্রকাশ কার্যক্রম পরিচালিত হয়, তাহলে সেই কার্যক্রমগুলির সংক্ষিপ্তসার (অনধিক অর্ধ পৃষ্ঠা), প্রকাশিত তথ্য, এবং যেখানে এই পূর্ববর্তী ক্রিয়াকলাপগুলির বিষয়ে আরো বিস্তারিত তথ্য পাওয়া যেতে পারে (উদাহরণস্বরূপ, একটি লিংক, বা বাস্তব অবস্থান, বা অনুরোধে উপলভ্য করা) প্রদান করুন।

3. স্টেকহোল্ডার শনাক্তকরণ ও বিশ্লেষণ

ব্যক্তি, গোষ্ঠী বা কমিউনিটিগুলি সহ প্রকল্প সম্পর্কে অবহিত করা হবে এবং পরামর্শ দেওয়া হবে এমন মূল স্টেকহোল্ডারদের চিহ্নিত করুন যারা:

a. প্রকল্পের মাধ্যমে প্রভাবিত বা প্রভাবিত হওয়ার সম্ভাবনা রয়েছে (প্রকল্প-প্রভাবিত পক্ষগুলি); এবং
b. প্রকল্পে সংশ্লিষ্ট থাকতে পারে (অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পক্ষগণ)।

প্রকল্পের প্রকৃতি ও পর্যায় এবং এর সম্ভাব্য ঝুঁকি ও প্রভাবের উপর নির্ভর করে, অন্যান্য সম্ভাব্য স্টেকহোল্ডারদের উদাহরণের মধ্যে সরকারি কর্তৃপক্ষ, স্থানীয় সংস্থা, এনজিও ও কোম্পানি এবং নিকটবর্তী কমিউনিটিগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। স্টেকহোল্ডারদের মধ্যে রাজনীতিবিদ, শ্রমিক সংগঠন, শিক্ষাবিদ, ধর্মীয় গোষ্ঠী, জাতীয় সামাজিক ও পরিবেশগত পাবলিক-সেক্টর সংস্থাগুলি এবং মিডিয়াও অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে।

3.1. প্রভাবিত পক্ষসমূহ

ব্যক্তি, গোষ্ঠী, স্থানীয় কমিউনিটি এবং অন্যান্য স্টেকহোল্ডারদের চিহ্নিত করুন যারা প্রকল্পের মাধ্যমে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে প্রভাবিত হতে পারে, ইতিবাচক বা নেতিবাচকভাবে। SEP এর বিশেষ করে প্রকল্পের কার্যক্রম দ্বারা প্রত্যক্ষ ও বিরূপভাবে প্রভাবিত ব্যক্তিদের উপর নজর রাখা উচিত। প্রভাবিত কমিউনিটিগুলিকে একটি ভৌগোলিক এলাকার মধ্যে রেখে প্রভাবিত অঞ্চলগুলির ম্যাপ তৈরি করা প্রকল্পের প্রভাবিত এলাকা নির্ধারণ বা সমাধানে সহায়ক হতে পারে। SEP-কে অন্যদের চিহ্নিত করতে হবে যারা মনে করেন যে তারা প্রভাবিত হতে পারেন, এবং যাদের প্রকল্পের প্রভাবের লিমিট বোঝার জন্য অতিরিক্ত তথ্যের প্রয়োজন হবে।

3.2. অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পক্ষসমূহ

বৃহত্তর স্টেকহোল্ডারদের চিহ্নিত করুন যারা প্রকল্পের অবস্থান, প্রাকৃতিক বা অন্যান্য রিসোর্সের কাছাকাছি হওয়ার কারণে, অথবা প্রকল্পের সাথে জড়িত সেক্টর বা পক্ষ হওয়ার কারণে সংশ্লিষ্ট হতে পারেন। এগুলি স্থানীয় সরকারি কর্মকর্তা, কমিউনিটি লিডার এবং সুশীল সমাজের সংগঠন হতে পারে, বিশেষ করে যারা প্রভাবিত কমিউনিটির সাথে বা তাদের নিয়ে কাজ করে। যদিও এই গোষ্ঠীগুলি সরাসরি প্রকল্পের মাধ্যমে প্রভাবিত নাও হতে পারে, প্রকল্পের প্রস্তুতির ক্ষেত্রে তাদের ভূমিকা থাকতে পারে (উদাহরণস্বরূপ, সরকারের অনুমতি) অথবা প্রকল্পের মাধ্যমে প্রভাবিত একটি কমিউনিটিতে থাকতে পারে এবং তাদের ব্যক্তিগত পরিবারের চেয়ে বিস্তৃত উদ্বেগ থাকতে পারে।

তাছাড়া, সুশীল সমাজ এবং বেসরকারি সংস্থাগুলির প্রকল্প এলাকা এবং নিকটবর্তী জনসংখ্যার পরিবেশগত ও সামাজিক বৈশিষ্ট্য সম্পর্কে গভীর জ্ঞান থাকতে পারে, এবং ঋণগ্রহীতাকে ঝুঁকি, সম্ভাব্য প্রভাব এবং সুযোগগুলি চিহ্নিত করতে ভূমিকা রাখার জন্য সহায়তা করতে পারে যেন মূল্যায়ন প্রক্রিয়ায় সেগুলি বিবেচনা করা ও সমাধান করা যায়। কিছু গ্রুপ প্রকল্পে সংশ্লিষ্ট হতে পারে প্রাসঙ্গিক সেক্টর হওয়ার কারণে (উদাহরণস্বরূপ, মাইনিং বা স্বাস্থ্যসেবা), এবং অন্যরা সাধারণত তথ্য পেতে আগ্রহী হতে পারে কারণ পাবলিক ফাইন্যান্সকে প্রকল্পটিকে সাপোর্ট করার প্রস্তাব দেওয়া হচ্ছে। লোকেরা বা গ্রুপগুলি কেন একটি প্রকল্প সম্পর্কে তথ্য জানতে চায় তার অন্তর্নিহিত কারণগুলি চিহ্নিত করা গুরুত্বপূর্ণ নয় — যদি তথ্যটি সর্বজনীন ডোমেইনে থাকে, তাহলে এটি সংশ্লিষ্ট যে কারো জন্য উন্মুক্ত হওয়া উচিত।

3.3. সুবিধাবঞ্চিত / দুর্বল ব্যক্তি বা গোষ্ঠী

প্রকল্পের প্রভাবগুলি বোঝা এবং সেগুলি অসমভাবে সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বল ব্যক্তি বা গোষ্ঠীর উপর পড়তে পারে কি না তা বোঝা বিশেষভাবে গুরুত্বপূর্ণ, যাদের প্রায়শই নিজ উদ্বেগ প্রকাশ করার বা প্রকল্পের প্রভাব বোঝার জন্য কোনো ভয়েস থাকে না। নিম্নোক্তগুলি এই গ্রুপগুলির দৃষ্টিভঙ্গি বুঝতে একটি পদ্ধতির রূপরেখার জন্য সহায়ক হতে পারে:

a. দুর্বল বা সুবিধাবঞ্চিত ব্যক্তি বা গোষ্ঠীকে এবং প্রকল্পের তথ্যে অংশগ্রহণ এবং/অথবা বোঝার বা পরামর্শ প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণে তাদের সীমাবদ্ধতাকে চিহ্নিত করুন।
b. এই ব্যক্তি বা গোষ্ঠীকে পরিকল্পিত প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণ করতে কোন বিষয়টি বাধা দিতে পারে? (উদাহরণস্বরূপ, ভাষার পার্থক্য, ইভেন্টের জন্য পরিবহন, ভেন্যুতে অ্যাক্সেসযোগ্যতার অভাব, প্রতিবন্ধীতা, পরামর্শ প্রক্রিয়া বোঝার অভাব)।
c. সাধারণত কিভাবে তারা কমিউনিটি, প্রকল্প, কার্যক্রম সম্পর্কে তথ্য পান?
d. সর্বসাধারণের পরামর্শের জন্য তাদের কি দিনের সময় বা অবস্থান সম্পর্কে কোনো সীমাবদ্ধতা আছে?
e. এই লোকদের পরামর্শ প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণে সক্ষম করার জন্য কোন অতিরিক্ত সহায়তা বা রিসোর্সের প্রয়োজন হতে পারে? (উদাহরণগুলির মধ্যে রয়েছে সংখ্যালঘু ভাষায়, সাংকেতিক ভাষায়, বড় অক্ষরে বা ব্রেইল তথ্যে অনুবাদ সরবরাহ করা; ইভেন্টের জন্য অ্যাক্সেসযোগ্য ভেন্যু নির্বাচন করা; প্রত্যন্ত এলাকার লোকদেরকে নিকটতম মিটিংয়ের জন্য পরিবহন সরবরাহ করা; ছোট, ফোকাস মিটিং করা যেখানে দুর্বল স্টেকহোল্ডারগণ প্রশ্ন করতে বা উদ্বেগ তুলে ধরতে বেশি স্বাচ্ছন্দ্য বোধ করেন।)
f. যদি প্রকল্প এলাকায় প্রতিবন্ধী লোকদের মতো দুর্বল গোষ্ঠীকে নিয়ে কাজ করার কোনো সংগঠন সক্রিয় না থাকে, তাহলে চিকিৎসা প্রদানকারীদের সাথে যোগাযোগ করুন, যারা প্রান্তিক গোষ্ঠী সম্পর্কে এবং তাদের সাথে কিভাবে যোগাযোগ করতে হয় সে ব্যাপারে আরো সচেতন হতে পারেন।
g. দুর্বল স্টেকহোল্ডার এবং তাদের প্রতিনিধিদের সাথে প্রকল্পের কোন সাম্প্রতিক সম্পৃক্ততা রয়েছে?

3.4. প্রজেক্ট স্টেকহোল্ডারের চাহিদার সারসংক্ষেপ

উদাহরণ

কমিউনিটি	স্টেকহোল্ডার গ্রুপ	প্রধান বৈশিষ্ট্যাবলী	প্রয়োজনীয় ভাষা	নোটিফিকেশনের পছন্দসই মাধ্যম (ই-মেইল, ফোন, রেডিও, চিঠি)	নির্দিষ্ট চাহিদা (অ্যাক্সেসযোগ্যতা, বড় প্রিন্ট, শিশু যত্ন, দিনের সময় মিটিং
গ্রাম A	ছোট শিশু রয়েছে এমন বাবা-মা	প্রায় 180টি পরিবার ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে; 300টি শিশু	অফিসিয়াল ভাষা	লিখিত তথ্য, রেডিও	মিটিংয়ের জন্য শিশু যত্ন-বিকেলের শেষ সময়টি
গ্রাম A	শরণার্থী	38টি বর্ধিত পরিবার, দারিদ্র্য স্তর	ভাষার বিকল্প	অনুবাদক এবং সুশীল সমাজের প্রতিনিধির সাথে সাক্ষাত	গ্রাফিক্স, শিক্ষা প্রক্রিয়া

4. স্টেকহোল্ডাদের অংশগ্রহণমূলক প্রোগ্রাম

4.1. স্টেকহোল্ডাদের অংশগ্রহণমূলক প্রোগ্রামের উদ্দেশ্য ও সময়সূচি

স্টেকহোল্ডাদের অংশগ্রহণমূলক প্রোগ্রামের মূল লক্ষ্য এবং তাদের অংশগ্রহণমূলক উল্লেখিত বিভিন্ন ক্রিয়াকলাপের জন্য নির্ধারিত সময়সূচির সারসংক্ষেপ করুন: প্রকল্পের সময় জুড়ে কোন পর্যায়ে সেগুলি সংঘটিত হবে, কোন পর্যায়ক্রমে এবং মানুষের কোন মন্তব্য ও উদ্বেগের উপর কোন সিদ্ধান্ত নেওয়া হচ্ছে। যদি জনসভা, অবস্থান এবং

মিটিংয়ের সময় সম্পর্কে সিদ্ধান্ত এখনও গৃহীত না হয়, তাহলে তথ্য পর্যালোচনা এবং তাদের মতামত প্রদানের আসন্ন সুযোগ সম্পর্কে মানুষকে কিভাবে সচেতন করা হবে সে বিষয়ে সুনির্দিষ্ট তথ্য প্রদান করুন। এই ধরনের তথ্যের অংশ হিসেবে ESCP অন্তর্ভুক্ত করুন। কিছু প্রকল্পের ক্ষেত্রে, একটি স্বতন্ত্র SEP প্রয়োজন নাও হতে পারে, এবং এর উপাদানগুলি ESCP-তে অন্তর্ভুক্ত করা যেতে পারে।

4.2. তথ্য প্রকাশের জন্য প্রস্তাবিত কৌশল

কোন তথ্য প্রকাশ করা হবে, কোন ফর্ম্যাটে এবং কোন পদ্ধতিতে যা এই স্টেকহোল্ডার গোষ্ঠীর কাছে এই তথ্য আদান-প্রদানের জন্য ব্যবহার করা হবে সে বিষয়ে সংক্ষিপ্তাকারে বর্ণনা করুন। ব্যবহৃত পদ্ধতি কাঙ্খিত শ্রোতা অনুযায়ী পরিবর্তিত হতে পারে। মিডিয়া ভিত্তিক প্রতিটি উদাহরণের ক্ষেত্রে, নির্দিষ্ট নামগুলি চিহ্নিত করুন (উদাহরণস্বরূপ, দ্য ডেইলি নিউজ এবং দ্য ইন্ডিপেনডেন্ট, রেডিও নিউজ 100.6, টেলিভিশন চ্যানেল 44)। প্রকাশের ধরন নির্বাচন—নোটিফিকেশন ও তথ্য প্রদান উভয় ক্ষেত্রেই—প্রকল্পের আশেপাশের বেশিরভাগ মানুষ কিভাবে নিয়মিতভাবে তথ্য পায় তার ভিত্তিতে এবং জাতীয় স্বার্থে আরো কেন্দ্রীয় তথ্য উৎস অন্তর্ভুক্ত করতে পারে। বেশিরভাগ স্টেকহোল্ডারদের কাছে পৌঁছানোর জন্য যোগাযোগের বিভিন্ন পদ্ধতি ব্যবহার করা উচিত। প্রকল্পটির সেই সমস্ত ব্যক্তিদের নির্বাচন করা উচিত যাদের নিজস্ব পছন্দের ক্ষেত্রে সবচেয়ে উপযুক্ত এবং একটি স্পষ্ট যৌক্তিকতা রয়েছে। এই পরিকল্পনায় প্রস্তাবিত অংশগ্রহণ পরিকল্পনা এবং উন্নতির জন্য পরামর্শ সম্পর্কে মন্তব্যকে স্বাগত জানিয়ে একটি বিবৃতি অন্তর্ভুক্ত করা উচিত। দূরবর্তী স্টেকহোল্ডারদের জন্য, অতিরিক্ত সংবাদপত্রের আউটলেট বা পৃথক মিটিং, বা অতিরিক্ত ডকুমেন্ট যা পাবলিক ডোমেইনে রাখা উচিত তা সরবরাহের প্রয়োজন হতে পারে। পাবলিক ডোমেইনে যা অন্তর্ভুক্ত:

a. সংবাদপত্র, পোস্টার, রেডিও, টেলিভিশন;
b. তথ্য কেন্দ্র এবং প্রদর্শনী বা অন্যান্য চাক্ষুষ প্রদর্শন;
c. ব্রোশার, লিফলেট, পোস্টার, নন-টেকনিক্যাল সারাংশমূলক ডকুমেন্ট ও রিপোর্ট;
d. অফিসিয়াল চিঠিপত্র, মিটিং;
e. ওয়েবসাইট, সোশ্যাল মিডিয়া।

প্রকল্পে উল্লেখযোগ্য পরিবর্তনের ফলে অতিরিক্ত ঝুঁকি ও প্রভাব পড়লে প্রকল্প-ক্ষতিগ্রস্ত স্টেকহোল্ডারদের সাথে পরামর্শ করার উপায়গুলি কৌশলটিতে অন্তর্ভুক্ত হওয়া উচিত। এই ধরনের পরামর্শের পর, একটি আপডেট করা ESCP প্রকাশ করা হবে।

উদাহরণ

প্রকল্পের স্তর	প্রকাশযোগ্য তথ্যের তালিকা	প্রস্তাবিত পদ্ধতি	সময়সূচি: অবস্থান/ তারিখ	কাঙ্খিত স্টেকহোল্ডার	পৌঁছানো সর্বোচ্চ শতাংশ	দায়িত্ব
নির্মাণ	ট্রাফিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা	নোটিফিকেশন রেডিও সংবাদ 100.6 এবং গ্রামের হলে কপি কমিউনিটি বুলেটিন বোর্ডে পোস্টার	প্রকাশকালীন সপ্তাহে দিনে দুইবার রেডিও	পথচারী ও চালকসহ গ্রামবাসী	রেডিও সংবাদ 100.6 গ্রামের 60% পর্যন্ত পৌঁছেছে বুলেটিন বোর্ডে পোস্টার জনসংখ্যার বাকি শতাংশের	কমিউনিটি যোগাযোগ কর্মকর্তা

4.3. পরামর্শের জন্য প্রস্তাবিত কৌশল

প্রতিটি স্টেকহোল্ডার গোষ্ঠীর সাথে পরামর্শ করার জন্য যে পদ্ধতিগুলি ব্যবহার করা হবে তা সংক্ষেপে বর্ণনা করুন। কাঙ্খিত শ্রোতা অনুযায়ী ব্যবহৃত পদ্ধতিগুলির পরিবর্তন হতে পারে, উদাহরণস্বরূপ:

a. স্টেকহোল্ডার ও সংশ্লিষ্ট সংস্থার সঙ্গে সাক্ষাৎকার
b. জরিপ, ভোট ও প্রশ্নপত্র
c. নির্দিষ্ট বিষয়ে পাবলিক মিটিং, ওয়ার্কশপ এবং/অথবা ফোকাস গ্রুপ
d. অংশগ্রহণমূলক পদ্ধতি
e. পরামর্শ এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণের জন্য অন্যান্য প্রচলিত প্রক্রিয়া।

উদাহরণ

প্রকল্পের স্তর	পরামর্শের বিষয়	ব্যবহৃত পদ্ধতি	সময়সূচি: স্থান ও তারিখ	কাঙ্খিত স্টেকহোল্ডার	দায়িত্ব
নির্মাণ	ট্রাফিক নিরাপত্তা	গ্রামের স্কুলগুলোর সাথে আলোচনা জনসভা	ABC elementary school 4 সেপ্টেম্বর, বিকেল 3:00 Village A town hall 8 সেপ্টেম্বর, বিকেল 5:30	বাবা-মা ও গ্রামের বাচ্চারা কমিউনিটি	কমিউনিটি যোগাযোগ কর্মকর্তা (CLO) পরিবহন প্রকৌশলী, ম্যানেজার, CLO

4.4. দুর্বল গোষ্ঠীর দৃষ্টিভঙ্গি অন্তর্ভুক্ত করার প্রস্তাবিত কৌশল

পরামর্শ প্রক্রিয়া চলাকালীন কিভাবে দুর্বল বা সুবিধাবঞ্চিত গোষ্ঠীর মতামত চাওয়া হবে তা বর্ণনা করুন। অংশগ্রহণে প্রতিবন্ধকতা দূর করতে কোন ব্যবস্থা ব্যবহার করা হবে? এর মধ্যে পরামর্শ এবং অভিযোগ, প্রকল্পের সুবিধাগুলিতে অ্যাক্সেসের সুযোগ দেয় এমন ব্যবস্থাগুলি তৈরির জন্য পৃথক প্রক্রিয়া অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে।

4.5. সময়সীমা

প্রকল্পের পর্যায় এবং মূল সিদ্ধান্তের জন্য সময়সীমা সম্পর্কিত তথ্য প্রদান করুন। মন্তব্যের জন্য সময়সীমা প্রদান করুন।

4.6 মন্তব্য পর্যালোচনা

কিভাবে মন্তব্য সংগ্রহ (লিখিত ও মৌখিক মন্তব্য) ও পর্যালোচনা করা হবে তা ব্যাখ্যা করুন এবং চূড়ান্ত সিদ্ধান্তের সময় স্টেকহোল্ডারদের কাছে রিপোর্ট করার প্রতিশ্রুতি এবং মন্তব্যগুলি কিভাবে বিবেচনায় নেওয়া হয়েছিল তার একটি সারসংক্ষেপ তুলে ধরুন।

4.7 প্রকল্পের ভবিষ্যত পর্যায়সমূহ

ব্যাখ্যা করুন যে প্রকল্প বিকাশের সাথে সাথে লোকদেরকে অবগত রাখা হবে, যেখানে প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক পারফরম্যান্স সম্পর্কিত রিপোর্ট এবং স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ পরিকল্পনা এবং অভিযোগ ভিত্তিক

কৌশলের বাস্তবায়ন অন্তর্ভুক্ত থাকবে। প্রকল্পগুলির কমপক্ষে বার্ষিক ভিত্তিতে স্টেকহোল্ডারদের কাছে রিপোর্ট করা উচিত, কিন্তু বিশেষ করে কার্যক্রম চলাকালে, যখন লোকদের উপর বেশি প্রভাব পড়বে বা পর্যায়গুলি পরিবর্তিত হবে (উদাহরণস্বরূপ, নির্মাণের সময় ত্রৈমাসিক প্রতিবেদন, তারপর বাস্তবায়নের সময় বার্ষিক প্রতিবেদন) তখন প্রায়শই রিপোর্ট প্রদান করবে।

5. স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণমূলক কার্যক্রম বাস্তবায়নের জন্য রিসোর্স ও দায়িত্ব

5.1. রিসোর্সসমূহ

বিশেষ করে, স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণমূলক পরিকল্পনা পরিচালনা ও বাস্তবায়নে যেসব রিসোর্স বিদ্যমান থাকবে তা উল্লেখ করুন:

a. কোন লোকেরা SEP-এর দায়িত্বে আছে
b. স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণের জন্য পর্যাপ্ত বাজেট বরাদ্দ আছে তা নিশ্চিত করুন
c. প্রকল্প বা পরামর্শ প্রক্রিয়া সম্পর্কে মানুষের মন্তব্য বা প্রশ্ন থাকলে যোগাযোগের তথ্য প্রদান করুন; যেমন, ফোন নম্বর, ঠিকানা, ই-মেইল ঠিকানা, দায়িত্বশীল ব্যক্তির পদবি (ব্যক্তিগত নাম পরিবর্তন হতে পারে)।

5.2. ব্যবস্থাপনা কার্যক্রম ও দায়িত্ব

স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণমূলক কার্যক্রমকে প্রকল্পের ব্যবস্থাপনা কার্যক্রমে কিভাবে অন্তর্ভুক্ত করা হবে তা বর্ণনা করুন এবং স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণমূলক পরিকল্পনা পরিচালনা ও বাস্তবায়নে কোন কর্মীরা নিবেদিত হবেন তা উল্লেখ করুন:

a. স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণমূলক প্রতিটি কার্যক্রম পরিচালনার জন্য কে দায়বদ্ধ থাকবেন এবং সেই দায়িত্ববান ব্যক্তিদের যোগ্যতা কী?
b. স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণে ম্যানেজমেন্ট কতটা জড়িত থাকবে?
c. প্রক্রিয়াটি কিভাবে নথিভুক্ত, ট্র্যাকিংভুক্ত ও পরিচালিত হবে (উদাহরণস্বরূপ, স্টেকহোল্ডার ডেটাবেস, প্রতিশ্রুতি রেজিস্টার এবং অন্যান্য আরো কিছু)?

6. অভিযোগ প্রক্রিয়া

প্রকল্পের কারণে ক্ষতিগ্রস্ত লোকেরা যে প্রক্রিয়ায় তাদের অভিযোগ ও উদ্বেগগুলো প্রকল্প ব্যবস্থাপনার নজরে আনতে পারে এবং সেগুলো কিভাবে বিবেচনা ও সমাধান করা হবে তা বর্ণনা করুন:

a. আনুষ্ঠানিক বা অনানুষ্ঠানিক অভিযোগের বিদ্যমান কোনো ব্যবস্থা কি আছে এবং এটি কি ESS10-এর শর্তাবলী পূরণ করে? এটি কি অভিযোজিত হতে পারে বা নতুন কিছু প্রতিষ্ঠার প্রয়োজন আছে?
b. অভিযোগ প্রক্রিয়াটি কি সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত, অর্থাৎ এটি কি কমিউনিটির উদ্বেগ মোকাবেলায় সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত উপায় বিবেচনার জন্য প্রস্তুত করা হয়েছে? উদাহরণস্বরূপ, যেসব সংস্কৃতিতে পুরুষ এবং মহিলাদের পৃথক মিটিংয়ের আবশ্যিকতা থাকে, সেখানে কি একজন মহিলা প্রকল্পের অভিযোগ প্রক্রিয়ায় একজন মহিলার কাছে উদ্বেগ উত্থাপন করতে পারেন?
c. অভিযোগ ও উদ্বেগ নথিভুক্ত করতে কোন প্রক্রিয়াটি ব্যবহৃত হবে? পাবলিক অভিযোগ কে গ্রহণ করবেন? কিভাবে সেগুলিকে লগভুক্ত ও পর্যবেক্ষণ করা হবে?
d. সমস্যাগুলি স্বীকার এবং সমাধান করার জন্য কোন সময়ে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হবে? পুরো প্রক্রিয়া জুড়ে কি অভিযোগকারীর সাথে চলমান যোগাযোগ বজায় থাকবে?

e. অভিযোগ প্রক্রিয়া চলমান তা সকল স্টেকহোল্ডার গোষ্ঠীকে কিভাবে জানানো হবে? ঝুঁকিপূর্ণ স্টেকহোল্ডারদের জন্য কি আলাদা প্রক্রিয়া প্রয়োজন?
f. যদি কোনো অভিযোগ তদন্তের জন্য যথাযথ বলে বিবেচিত না হয়, তাহলে কেন এটি আমলে নেওয়া যায়নি সে সম্পর্কিত একটি ব্যাখ্যা অভিযোগকারী বরাবর পাঠানো হবে?
g. অভিযোগের প্রস্তাবিত নিষ্পত্তি সন্তোষজনক মনে না হলে অভিযোগকারী কি আপিল করতে পারবে? সব প্রকল্পের জন্য আবশ্যকভাবে আপিল প্রক্রিয়া থাকবে না, তবে আরো জটিল প্রকল্পের ক্ষেত্রে একটি প্রক্রিয়া যুক্ত করার পরামর্শ দেওয়া হচ্ছে। সব ক্ষেত্রে, অভিযোগকারীদের আশ্বস্ত করা প্রয়োজন যে তাদের জাতীয় বিচার প্রক্রিয়ার অধীনে এখনো তাদের সমস্ত আইনি অধিকার আছে।
h. জনসাধারণের পরিচয় সুরক্ষিত রাখার জন্য সনাক্তকারী তথ্য অপসারণ করার পরে অভিযোগ প্রক্রিয়া বাস্তবায়নের সারসংক্ষেপ নিয়মিতভাবে জনগণের কাছে প্রকাশ করা উচিত। প্রক্রিয়াটি বাস্তবায়িত তা প্রদর্শনপূর্বক রিপোর্টগুলো কতবার পাবলিক ডোমেইনে দেওয়া হবে?

7. পর্যবেক্ষণ ও প্রতিবেদন

7.1. পর্যবেক্ষণ ক্রিয়াকলাপে স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ

কিছু প্রকল্পে প্রকল্পের বা প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত প্রভাব পর্যবেক্ষণের জন্য তৃতীয় পক্ষের দায়িত্ব থাকে। প্রকল্পের প্রভাব এবং হ্রাসকরণ কর্মসূচির পর্যবেক্ষণে প্রকল্পের স্টেকহোল্ডারদের (ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটি সহ) বা তৃতীয় পক্ষের পর্যবেক্ষণকে সম্পৃক্ত করার যেকোনো পরিকল্পনা বর্ণনা করুন। তৃতীয় পক্ষকে নির্বাচনের মানদণ্ড স্পষ্ট হওয়া উচিত। আরো তথ্যের জন্য, তৃতীয় পক্ষের পর্যবেক্ষণে বিশ্বব্যাংকের গুড প্রাক্টিস নোটটি দেখুন।

7.2. স্টেকহোল্ডার গোষ্ঠীর কাছে পুনরায় রিপোর্ট করা

স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণমূলক কার্যক্রমের ফলাফলগুলো ক্ষতিগ্রস্থ স্টেকহোল্ডার ও বৃহত্তর স্টেকহোল্ডার গোষ্ঠী উভয়ের নিকট কিভাবে, কখন এবং কোথায় পুনরায় রিপোর্ট করা হবে তা বর্ণনা করুন। নির্দেশনা দেওয়া হয় যে এই প্রতিবেদনগুলি যোগাযোগের একই উৎসগুলির উপর নির্ভর করে যা আগে স্টেকহোল্ডারদের অবহিত করার জন্য ব্যবহৃত হয়েছিল। স্টেকহোল্ডারদের সর্বদা অভিযোগের বিদ্যমান প্রক্রিয়া সম্পর্কে মনে করিয়ে দেওয়া উচিত।

পরিশিষ্ট 4: পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন, পরিবেশগত এবং সামাজিক ব্যবস্থাপনা যা পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের ইঙ্গিত দেয়, পরিবেশগত এবং সামাজিক অডিট এবং পরিবেশগত ও সমাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা

1. পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন

ঋণগ্রহীতা একটি প্রকল্পের পুরো সময় জুড়ে প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব মূল্যায়নের জন্য একটি পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন কার্যক্রম পরিচালনা করবে। 'পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন' পরিভাষাটি একটি সাধারণ পরিভাষা যা ঋণগ্রহীতা কর্তৃক ব্যবহৃত বিশ্লেষণ ও পরিকল্পনা প্রক্রিয়াকে বর্ণনা করে যেন একটি প্রকল্পের পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব এবং ঝুঁকি চিহ্নিত, এড়ানো, কমানো, হ্রাস বা প্রশমন নিশ্চিত করা যায়।

পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন হলো প্রকল্পগুলো পরিবেশগত ও সামাজিকভাবে মানসম্মত ও টেকসই তা নিশ্চিত করার প্রাথমিক উপায় এবং এগুলো সিদ্ধান্ত গ্রহণ প্রক্রিয়ায় ব্যবহৃত হবে। পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন হলো একটি নমনীয় প্রক্রিয়া, যা প্রকল্পের বিবরণ ও ঋণগ্রহীতার পরিস্থিতির উপর নির্ভর করে বিভিন্ন সরঞ্জাম ও পদ্ধতি ব্যবহার করতে পারে।

ESS1 অনুযায়ী পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন পরিচালিত হবে এবং ESS1–10 এ বিশেষভাবে চিহ্নিত প্রকল্পগুলি সহ প্রকল্পের সকল প্রাসঙ্গিক প্রত্যক্ষ, পরোক্ষ এবং সামগ্রিক পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব বিবেচনা করবে। পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অংশ হিসেবে যে সার্বিক বিশ্লেষণ সম্পন্ন করা হয়েছে তা প্রকল্পের প্রকৃতি ও মানদণ্ড এবং ফলশ্রুত সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের উপর নির্ভর করবে। ঋণগ্রহীতা সম্ভাব্য ঝুঁকি ও প্রভাব উপযোগী বিবরণের স্তর ও পর্যায়ে পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন পরিচালনা করবে।

পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন যে পদ্ধতিতে পরিচালিত হবে এবং যে সমস্যাগুলি সমাধান করা হবে তা প্রতিটি প্রকল্পে পৃথক হবে। ব্যবহারযোগ্য প্রক্রিয়া নির্ধারণে ঋণগ্রহীতা ব্যাংকের সাথে পরামর্শ করবেন, যেখানে স্কোপিং, স্টেকহোল্ডারদের সম্পৃক্ততা, সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক সমস্যা এবং ব্যাংক ও ঋণগ্রহীতার মধ্যে উত্থাপিত যেকোনো সুনির্দিষ্ট সমস্যা সহ বেশ কিছু বিষয় বিবেচনায় নেওয়া হবে। পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নে ক্ষতিগ্রস্ত মানুষ এবং অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পক্ষের সাথে সমন্বয় ও পরামর্শের বিষয়টি বিবেচনায় নেওয়া হবে, বিশেষ করে প্রাথমিক পর্যায়ে নিশ্চিত করবে যে সম্ভাব্য সকল উল্লেখযোগ্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি চিহ্নিত ও সমাধান করা হয়েছে।

ঋণগ্রহীতা কর্তৃক পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন এবং বাস্তবায়নের প্রশমন ব্যবস্থা সহ এই ধরনের মূল্যায়নের ফলাফলগুলি নথিভুক্ত করার জন্য ব্যবহৃত বিভিন্ন পদ্ধতি এবং সরঞ্জামগুলি প্রকল্পের প্রকৃতি এবং মানদণ্ড প্রতিফলিত করবে। ESS1-এর বর্ণনা মতে, এগুলি যথাযথভাবে নিম্নলিখিতগুলির সংমিশ্রণ বা উপাদানগুলি অন্তর্ভুক্ত করবে:

ক. পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব মূল্যায়ন (ESIA) পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব মূল্যায়ন (ESIA) হলো যেকোনো প্রস্তাবিত প্রকল্পের সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব চিহ্নিত ও মূল্যায়ন, বিকল্প মূল্যায়ন এবং উপযুক্ত হ্রাসকরণ, ব্যবস্থাপনা এবং পর্যবেক্ষণ ব্যবস্থা প্রস্তুত করার একটি উপায়।

খ. পরিবেশগত ও সামাজিক অডিট (নিরীক্ষণ) পরিবেশগত ও সামাজিক অডিট হলো যেকোনো বিদ্যমান প্রকল্প বা ক্রিয়াকলাপে উদ্বেগের সকল পরিবেশগত ও সামাজিক ক্ষেত্রের প্রকৃতি এবং পরিসর

নির্ধারণের একটি উপায়। অডিট উদ্বেগের ক্ষেত্রগুলিকে প্রশমিত করার জন্য যথাযথ ব্যবস্থা এবং পদক্ষেপগুলি চিহ্নিত ও সমর্থন করে, পদক্ষেপ ও ক্রিয়াকলাপের ব্যয় নির্ধারণ করে এবং সেগুলি বাস্তবায়নের জন্য একটি সময়সূচি সুপারিশ করে। কিছু প্রকল্পের ক্ষেত্রে, পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন শুধুমাত্র পরিবেশগত বা সামাজিক অডিট নিয়ে গঠিত হতে পারে; অন্যান্য ক্ষেত্রে, অডিট পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অংশ।

গ. বিপদ বা ঝুঁকি মূল্যায়ন বিপদ বা ঝুঁকি মূল্যায়ন হলো কোনো প্রকল্প সাইটে বিপজ্জনক উপকরণ এবং অবস্থার উপস্থিতি সম্পর্কিত বিপদ চিহ্নিতকরণ, বিশ্লেষণ এবং নিয়ন্ত্রণের একটি উপায়। নির্দিষ্ট দাহ্য, বিস্ফোরক, প্রতিক্রিয়াশীল এবং বিষাক্ত পদার্থ সম্পর্কিত প্রকল্পগুলির এই পদার্থগুলো নির্দিষ্ট প্রান্তিক পরিমাণের চাইতে বেশি রাখার ক্ষেত্রে ব্যাংকের বিপদ বা ঝুঁকি মূল্যায়নের প্রয়োজন হয়। কিছু প্রকল্পের ক্ষেত্রে, পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন শুধুমাত্র বিপদ বা ঝুঁকি মূল্যায়ন নিয়ে গঠিত হতে পারে; অন্যান্য ক্ষেত্রে, বিপদ বা ঝুঁকি মূল্যায়ন পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অংশ।

ঘ. সামগ্রিক প্রভাব মূল্যায়ন সামগ্রিক প্রভাব মূল্যায়ন হলো অন্যান্য প্রাসঙ্গিক অতীত, বর্তমান এবং যুক্তিসঙ্গতভাবে পূর্বাভাসযোগ্য বিকাশের প্রভাবগুলির সমন্বয়ে প্রকল্পের সামগ্রিক প্রভাবগুলি বিবেচনা করার একটি উপায়ের পাশাপাশি যা পরবর্তীতে বা যেকোনো ভিন্ন স্থানে ঘটতে পারে এমন প্রকল্প কর্তৃক সক্রিয়কৃত অপরিকল্পিত কিন্তু পূর্বাভাসযোগ্য ক্রিয়াকলাপ।

ঙ. সামাজিক ও দ্বন্দ্ব বিশ্লেষণ সামাজিক ও দ্বন্দ্ব বিশ্লেষণ হলো এমন একটি উপায় যা মাত্রার মূল্যায়ন করে যে প্রকল্পটি (ক) সমাজের মধ্যে বিদ্যমান উত্তেজনা এবং বৈষম্যকে বাড়িয়ে তুলতে পারে (প্রকল্প দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত উভয় কমিউনিটির মধ্যে এবং এইসব কমিউনিটি ও অন্যান্যদের মধ্যে); (খ) স্থিতিশীলতা ও মানব নিরাপত্তার উপর নেতিবাচক প্রভাব ফেলতে পারে; (গ) বিদ্যমান উত্তেজনা, সংঘাত এবং অস্থিতিশীলতার দ্বারা নেতিবাচকভাবে বিশেষ করে যুদ্ধ, বিদ্রোহ এবং নাগরিক অস্থিরতার পরিস্থিতিকে প্রভাবিত করতে পারে।

চ. পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা (ESMP) পরিবেশ ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা (ESMP) হলো একটি ব্যবস্থা যা বর্ণনা করে যে (ক) পরিবেশগত ও সামাজিক প্রতিকূল প্রভাব দূর করতে বা সরিয়ে রাখতে, অথবা গ্রহণযোগ্য মাত্রায় কমিয়ে আনতে একটি প্রকল্পের বাস্তবায়ন ও পরিচালনার সময় যে ব্যবস্থা নেওয়া হবে; এবং (খ) এই ব্যবস্থাগুলি বাস্তবায়নের জন্য প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ।

ছ. পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা কাঠামো (ESMF) পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা কাঠামো (ESMF) হলো এমন একটি উপায় যা একটি প্রোগ্রাম এবং/অথবা উপ-প্রকল্পের সিরিজ নিয়ে গঠিত কোনো প্রকল্পের ঝুঁকি ও প্রভাব পরীক্ষা করে এবং প্রোগ্রাম বা উপ-প্রকল্পের বিবরণ চিহ্নিত না হওয়া পর্যন্ত ঝুঁকি এবং প্রভাব নির্ধারণ করা যায় না। ESMF পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি মূল্যায়নের জন্য নীতি, নিয়ম, নির্দেশিকা এবং পদ্ধতি নির্ধারণ করে। এর মধ্যে রয়েছে প্রতিকূল ঝুঁকি ও প্রভাব কমানো, হ্রাস করা এবং/অথবা দূর করার ব্যবস্থা ও পরিকল্পনা, এ ধরনের ব্যবস্থার ব্যয় অনুমান ও বাজেট করার বিধি, এবং প্রকল্পের ঝুঁকি ও প্রভাব মোকাবেলার জন্য দায়িত্বপ্রাপ্ত সংস্থা বা এজেন্সির তথ্যের পাশাপাশি পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব ব্যবস্থাপনায় এর সক্ষমতা। এতে এলাকার যেকোনো সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক দুর্বলতা সহ যেসব উপ-প্রকল্পগুলো স্থান পাবে বলে আশা করা হচ্ছে এবং ঘটতে পারে এমন সম্ভাব্য প্রভাব এবং প্রশমন ব্যবস্থা যা ব্যবহার করা যেতে পারে বলে আশা করা যেতে পারে তার উপর পর্যাপ্ত তথ্য অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।

একটি প্রকল্পের সুনির্দিষ্ট বৈশিষ্ট্যগুলিতে ঋণগ্রহীতাকে মূল্যায়নের জন্য বিশেষ পদ্ধতি এবং টুল ব্যবহার করার প্রয়োজন হতে পারে, যেমন- একটি পুনর্বাসন পরিকল্পনা, জীবিকা পুনরুদ্ধার পরিকল্পনা, আদিবাসী জাতি পরিকল্পনা, জীববৈচিত্র্য কর্ম পরিকল্পনা, সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা এবং ব্যাংকের সাথে সম্মত অন্যান্য পরিকল্পনা।

যত দ্রুত সম্ভব প্রকল্পের প্রক্রিয়াকরণে ঋণগ্রহীতাদেরকে পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন শুরু করা উচিত। যত দ্রুত সম্ভব ঋণগ্রহীতারা ব্যাংকের সাথে পরামর্শ করবেন, যাতে ESSs-এর শর্তাবলী পূরণের জন্য পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন শুরু থেকেই প্রস্তুত করা যায়।

2. পরিবেশগত এবং সামাজিক ব্যবস্থাপনা সিস্টেম

পরিবেশগত ও সামাজিক নীতি

FI-এর পরিবেশজনিত এবং সামাজিক পলিসি FI-এর সিনিয়র ম্যানেজমেন্টের দ্বারা অনুমোদিত হবে এবং FI-এর পরিবেশজনিত এবং সামাজিক রিস্ক ম্যানেজমেন্টের বিষয়ে সাংগঠনিক প্রতিশ্রুতি, উদ্দেশ্য এবং মেট্রিক্সকে অন্তর্ভুক্ত করবে। নীতিতে স্পষ্টভাবে FI সাবপ্রোজেক্টের জন্য প্রযোজ্য শর্তগুলি উল্লেখ করা আছে এবং নিম্নোক্তগুলি অন্তর্ভুক্ত:

a) সমস্ত FI সাবপ্রোজেক্ট প্রাসঙ্গিক পরিবেশগত এবং সামাজিক জাতীয় ও স্থানীয় আইন এবং রেগুলেশন অনুযায়ী প্রস্তু এবং বাস্তবায়ন করা হবে;
b) সমস্ত FI সাবপ্রোজেক্ট আইনি সম্মতিতে এক্সক্লুসন সাপেক্ষে পরীক্ষা করা হবে;
c) সমস্ত FI সাবপ্রোজেক্ট পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি ও ফলাফলের জন্য পরীক্ষা করা হবে;
d) সমস্ত FI-এর উপ-প্রকল্পগুলি যেগুলি পুনর্বাসনকে জড়িত রাখে (এই ধরনের পুনর্বাসনের ক্ষেত্রে যদি না তার প্রভাব ক্ষুদ্র হয়ে থাকে), তবে আদিবাসীদের উপর তার বিরূপ প্রতিক্রিয়া অথবা পরিবেশের উপর গুরুত্বপূর্ণ প্রতিক্রিয়া হবে, ESS-এর প্রাসঙ্গিক প্রয়োজনীয়তা অনুসারে কমিউনিটির স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তা, শ্রম এবং কাজকর্মের অবস্থা, জীববৈচিত্র্য অথবা সংস্কৃতিক ঐতিহ্যের উপর গুরুত্বপূর্ণ ঝুঁকি অথবা তার প্রভাব পড়বে।

পরিবেশগত ও সামাজিক পদ্ধতি।

FI মোতায়েন করা হবে এবং স্পষ্টভাবে উল্লেখিত পরিবেশগত এবং সামাজিক পদ্ধতি দেখা যাবে এবং FI-এর পরিবেশগত ও সামাজিক নীতি বাস্তবায়ন করবে। পদ্ধতিগুলি হবে FI এর প্রকৃতির এবং FI সাবপ্রোজেক্ট সহ সংযুক্ত সম্ভাব্য পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবের স্তরের সমকক্ষ।

FI এর পরিবেশগত ও সামাজিক পদ্ধতির মধ্যে যে সমস্ত পরিমাপ রয়েছে:

a) আইনী সম্মতিতে কোনো ব্যতিক্রম সাপেক্ষে সমস্ত FI সাবপ্রোজেক্ট তুলে ধরুন;
b) সম্ভাব্য পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি ও পরিণাম অনুযায়ী FI সাবপ্রোজেক্ট পরীক্ষা, পর্যালোচনা এবং শ্রেণিবদ্ধ করা;
c) প্রস্তুত করা এবং মূল্যায়ন করা সমস্ত FI-উপ-প্রকল্পগুলি প্রয়োজনীয় এবং জাতীয় আইন পূরণ করার জন্য বাস্তবায়িত করা হয়, যেখানে একটি FI-উপ-প্রকল্প পুনর্বাসনকে জড়িত রাখে (পুনর্বাসনের ক্ষেত্রে যদি না তার ঝুঁকি বা প্রভাব ক্ষুদ্র হয়ে থাকে), সেক্ষেত্রে আদিবাসীদের উপর তার বিরূপ প্রতিক্রিয়া অথবা পরিবেশের উপর গুরুত্বপূর্ণ প্রতিক্রিয়া হবে, ESS-এর প্রাসঙ্গিক প্রয়োজনীয়তা অনুসারে কমিউনিটির স্বাস্থ্য এবং

নিরাপত্তা, শ্রম এবং কাজকর্মের অবস্থা, জীববৈচিত্র্য অথবা সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের উপর গুরুত্বপূর্ণ ঝুঁকি অথবা তার প্রভাব পড়বে।

d) নিশ্চিত করুন যে FI এবং সাব-বরোয়ারের মধ্যে হওয়া আইনি চুক্তিতে উল্লেখিত উপরোক্ত (c) প্রয়োজনীয় শর্তগুলি যেন পূরণ করা হয়;
e) FI সাবপ্রোজেক্টের ব্যাপারে পরিবেশগত এবং সামাজিক তথ্য নিয়মিত আপডেট করুন, রাখুন এবং পর্যবেক্ষণ করুন;
f) যদি কোনো FI সাবপ্রোজেক্টের ঝুঁকি উল্লেখযোগ্যভাবে বেড়ে যায়, তাহলে ESSs12 এর প্রয়োজনীয় শর্তগুলি প্রয়োগ করুন এবং এগুলি যথাযথভাবে নথিবদ্ধ করুন; এবং
g) FI পোর্টফোলিওর পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি পর্যবেক্ষণ করুন।

সাংগঠনিক ক্ষমতা এবং দক্ষতা

স্পষ্টভাবে উল্লেখিত সংজ্ঞা এবং দায়িত্ব সহ ESMS বাস্তবায়নের জন্য FI এর তরফ থেকে সাংগঠনিক ক্ষমতা এবং দক্ষতা তৈরি করা এবং বজায় রাখা হবে। FI এমন একজন প্রতিনিধি অনুমোদন করবে যিনি FI-এর সিনিয়র ম্যানেজমেন্টের হবে, যার কাছে অনুরূপ বাস্তবায়নে সহায়তা করতে প্রয়োজনীয় রিসোর্স এবং FI সাবপ্রোজেক্টের পরিবেশগত এবং সামাজিক পারফরমেন্সের জন্য সামগ্রিক দায়বদ্ধতা থাকবে।

পর্যবেক্ষণ ও প্রতিবেদন

FI এর তরফ থেকে FI সাবপ্রোজেক্টের পরিবেশগত এবং সামাজিক পারফরমেন্সে এমনভাবে নজর রাখা হবে যাতে তা FI সাবপ্রোজেক্টের ঝুঁকি এবং পরিণামের সমতুল হয় এবং FI এর সিনিয়র ম্যানেজমেন্টকে নিয়মিত প্রোগ্রেস রিপোর্ট প্রদান করে। FI তার ESMS বাস্তবায়িত করার জন্য ব্যাংকের বার্ষিক পরিবেশজনিত এবং সামাজিক রিপোর্টগুলি জমা করবে, তার মধ্যে তার পরিবেশজনিত এবং সামাজিক পদ্ধতিগুলি এবং FI-এর উপ-প্রকল্পগুলির পোর্টফোলিও অনুসারে এর পরিবেশজনিত এবং সামাজিক কর্মক্ষমতা অন্তর্ভুক্ত থাকবে। বার্ষিক রিপোর্টের মধ্যে আছে কীভাবে এই ESS এর শর্ত পূরণ করা হচ্ছে, প্রোজেক্টের মাধ্যমে ফাইনান্স করা FI সাবপ্রোজেক্টের প্রকৃতি এবং সেক্টর অনুযায়ী প্রোফাইল করা, সমাগ্রিক পোর্টফোলিওর ঝুঁকি।

3. ESIA-এর পরামর্শমূলক রূপরেখা

যেখানে পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অংশ হিসেবে পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব মূল্যায়ন প্রস্তুত করা হয়, সেখানে নিম্নোক্ত বিষয়গুলি অন্তর্ভুক্ত থাকবে:

(ক) *নির্বাহী সারসংক্ষেপ*

• সংক্ষিপ্তভাবে উল্লেখযোগ্য ফলাফল ও সুপারিশকৃত ক্রিয়াকলাপ আলোচনা করে।

(খ) *আইনি ও প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামো*

- ESS1-এ নির্ধারিত বিষয়গুলি সহ প্রকল্পের জন্য আইনি ও প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামোর বিশ্লেষণ যা অনুসরণ করে পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন পরিচালিত হয়[1]।
- ঋণগ্রহীতার বিদ্যমান পরিবেশগত ও সামাজিক কাঠামো এবং ESSs-কে তুলনা করে সেগুলির মধ্যে ঘাটতি চিহ্নিত করে।
- যেকোনো কো-ফাইন্যান্সারের পরিবেশগত ও সামাজিক শর্তাবলী চিহ্নিত করে এবং মূল্যায়ন করে।

(গ) ***প্রকল্পের বিবরণ***

- প্রস্তাবিত প্রকল্প এবং এর ভৌগোলিক, পরিবেশগত, সামাজিক এবং সাময়িক প্রেক্ষাপট, প্রয়োজনীয় হতে পারে এমন যেকোনো অফসাইট বিনিয়োগের (যেমন, ডেডিকেটেড পাইপলাইন, রাস্তাঘাট, বিদ্যুৎ সরবরাহ, জল সরবরাহ, আবাসন, এবং কাঁচামাল ও পণ্য সংরক্ষণাগার) পাশাপাশি প্রকল্পের প্রাথমিক সরবরাহকারী সম্পর্কে সংক্ষিপ্তভাবে বর্ণনা প্রদান করে।
- প্রকল্পের বিবরণ বিবেচনার মাধ্যমে, ESS1-এর 10 এর শর্তাবলী পূরণের জন্য যেকোনো পরিকল্পনার প্রয়োজনীয়তা উল্লেখ করে।
- প্রকল্পের সাইট ও প্রকল্পের প্রত্যক্ষ, পরোক্ষ এবং সামগ্রিক প্রভাবে প্রভাবিত হতে পারে এমন এলাকা প্রদর্শন করে পর্যাপ্ত বিবরণের একটি ম্যাপ অন্তর্ভুক্ত করে।

(ঘ) ***বেসলাইন ডেটা***

- প্রকল্পের অবস্থান, নকশা, কার্যক্রম বা হ্রাসকরণ ব্যবস্থা সম্পর্কে সিদ্ধান্তের জন্য প্রাসঙ্গিক বেসলাইন ডেটা বিস্তারিতভাবে নির্ধারণ করে। এতে তথ্যের নির্ভুলতা, নির্ভরযোগ্যতা ও উৎসের পাশাপাশি প্রকল্প সনাক্তকরণ, পরিকল্পনা এবং বাস্তবায়ন সংক্রান্ত তারিখগুলির ব্যাপারে তথ্য অন্তর্ভুক্ত থাকতে হবে।
- বিদ্যমান তথ্যের পরিধি ও মান, মূল তথ্যের ঘাটতি এবং পূর্বাভাস সম্পর্কিত অনিশ্চয়তা চিহ্নিত করে ও অনুমান করে।
- বর্তমান তথ্যের উপর ভিত্তি করে, গবেষণাযোগ্য ক্ষেত্রের পরিসর মূল্যায়ন করে এবং প্রকল্পটি শুরু হওয়ার পূর্বে অনুমিত যেকোনো পরিবর্তন সহ প্রাসঙ্গিক শারীরিক, জৈবিক এবং আর্থ-সামাজিক অবস্থার বর্ণনা করে।
- প্রকল্প এলাকার মধ্যে চলমান ও প্রস্তাবিত উন্নয়ন কার্যক্রম বিবেচনা করে, তবে প্রকল্পের সাথে সরাসরি সংযুক্ত হয় না।

(ঙ) ***পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব***

- প্রকল্পের সকল প্রাসঙ্গিক পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব বিবেচনা করে। এগুলিতে ESS2–8 এ বিশেষভাবে চিহ্নিত পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি এবং ESS1- এ চিহ্নিত ঝুঁকি এবং প্রভাব সহ প্রকল্পের নির্দিষ্ট প্রকৃতি এবং প্রেক্ষাপটের ফলে সৃষ্ট অন্যান্য পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাব অন্তর্ভুক্ত থাকবে।

(চ) ***প্রশমন ব্যবস্থা***

[1] ESS1, বর্ণনা করে যে পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত সকল বিষয় যথাযথভাবে বিবেচনা করে, যেগুলির মধ্যে রয়েছে: (ক) দেশের প্রযোজ্য নীতি কাঠামো, জাতীয় আইন ও বিধান, এবং পরিবেশগত ও সামাজিক সমস্যা সম্পর্কিত প্রাতিষ্ঠানিক ক্ষমতা (বাস্তবায়ন সহ) যা পরিবেশগত ও সামাজিক বিষাদির সাথে সম্পর্কিত; দেশের পরিস্থিতি ও প্রকল্পের প্রেক্ষাপটে বৈচিত্র; দেশের পরিবেশগত বা সামাজিক গবেষণা; জাতীয় পরিবেশগত বা সামাজিক কর্ম পরিকল্পনা; এবং প্রাসঙ্গিক আন্তর্জাতিক সমঝোতা ও চুক্তির অধীনে প্রকল্পের জন্য সরাসরি প্রযোজ্য দেশের বাধ্যবাধকতা; (খ) ESSs-এর অধীনে প্রযোজ্য শর্তাবলী; এবং (গ) EHSGs ও অন্যান্য প্রাসঙ্গিক GIIP।

- প্রশমন ব্যবস্থা ও উল্লেখযোগ্য অবশিষ্ট নেতিবাচক প্রশমনযোগ্য নয় এমন প্রভাব চিহ্নিত করে এবং যতদূর সম্ভব, সেই অবশিষ্ট নেতিবাচক প্রভাবগুলির গ্রহণযোগ্যতা মূল্যায়ন করে।
- বিচ্ছিন্ন ব্যবস্থাগুলি চিহ্নিত করে যেন প্রতিকূল প্রভাবগুলি সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বলদের উপর অনুপযুক্তভাবে পতিত না হয়।
- পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাবগুলি প্রশমন করার সম্ভাবনা; প্রস্তাবিত প্রশমন ব্যবস্থাগুলির মূলধন এবং পুনরাবৃত্ত ব্যয় এবং স্থানীয় পরিস্থিতি অনুযায়ী সেগুলির উপযুক্ততা; এবং প্রস্তাবিত প্রশমন ব্যবস্থাগুলির জন্য প্রাতিষ্ঠানিক প্রশিক্ষণ, এবং পর্যবেক্ষণের প্রয়োজনীয়তা মূল্যায়ন করে।
- এই সংকল্পের ভিত্তি প্রদান করে এমন বিষয়গুলিকে নির্দিষ্ট করে যেগুলির জন্য গভীর মনোযোগের প্রয়োজন নেই।

(ছ) ***বিকল্প বিশ্লেষণ***

- সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাবের পরিপ্রেক্ষিতে "প্রকল্প ছাড়া" পরিস্থিতি সহ প্রস্তাবিত প্রকল্প সাইট, প্রযুক্তি, নকশা এবং কার্যক্রমের সম্ভাব্য বিকল্পগুলিকে পদ্ধতিগতভাবে তুলনা করে।
- পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাবগুলি প্রশমন করার সম্ভাবনা; বিকল্প প্রশমন ব্যবস্থাগুলির মূলধন এবং পুনরাবৃত্ত ব্যয় এবং স্থানীয় পরিস্থিতি অনুযায়ী সেগুলির উপযুক্ততা; এবং বিকল্প প্রশমন ব্যবস্থাগুলির জন্য প্রাতিষ্ঠানিক প্রশিক্ষণ, এবং পর্যবেক্ষণের প্রয়োজনীয়তা মূল্যায়ন করে।
- প্রতিটি বিকল্পের ক্ষেত্রে, পরিবেশ ও সামাজিক প্রভাবকে যথাসম্ভব পরিমাপ করে এবং যেখানে সম্ভব সেখানে অর্থনৈতিক মূল্যবোধ সংযুক্ত করে।

(জ) ***নকশা সংক্রান্ত পদক্ষেপ***

- প্রস্তাবিত বিশেষ প্রকল্প নকশা নির্বাচন করার জন্য ভিত্তি নির্ধারণ করে এবং প্রযোজ্য ESHGs নির্দিষ্ট করে অথবা যদি ESHGs অনুপযুক্ত হিসেবে নির্ধারিত হয়, তাহলে প্রস্তাবিত নিঃসরণ মাত্রা এবং GIIP-এর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ দূষণ প্রতিরোধ ও হ্রাসের পন্থাগুলিকে বিশ্লেষণ করে।

(ঝ) ***পরিবেশগত ও সামাজিক প্রতিশ্রুতিমূলক পরিকল্পনার (ESCP) মূল পদক্ষেপ ও ক্রিয়াকলাপ***

- ESSs-এর শর্তাবলী পূরণে প্রকল্পের জন্য প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ ও ক্রিয়াকলাপ এবং সময়সীমার সারসংক্ষেপ প্রদান করে। এটি পরিবেশ ও সামাজিক প্রতিশ্রুতিমূলক পরিকল্পনা (ESCP) তৈরিতে ব্যবহার করা হবে।

(ঞ) ***পরিশিষ্ট***

- পরিবেশ ও সামাজিক মূল্যায়নের প্রস্তুতকারী বা অবদান রয়েছে এমন ব্যক্তি বা সংস্থার তালিকা।
- তথ্যসূত্র-প্রকাশিত ও অপ্রকাশিত উভয় ধরনের লিখিত উপকরণ তুলে ধরা, যা ব্যবহৃত হয়েছে।
- প্রভাবগ্রস্ত ব্যক্তিদের ও অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পক্ষ সহ স্টেকহোল্ডারদের সাথে বৈঠক, পরামর্শ এবং জরিপের রেকর্ড। রেকর্ড এই ধরনের স্টেকহোল্ডারদের সম্পৃক্ততার উপায়গুলি নির্দিষ্ট করে যা ক্ষতিগ্রস্ত মানুষ ও অন্যান্য সংশ্লিষ্ট পক্ষের মতামত নিতে ব্যবহৃত হয়।
- প্রাসঙ্গিক তথ্য উপস্থাপনের সারণি যা মূল টেক্সে উল্লেখ করা হয়েছে বা সংক্ষিপ্ত করা হয়েছে।
- সংশ্লিষ্ট প্রতিবেদন বা পরিকল্পনার তালিকা।

4. পরিবেশগত এবং সামাজিক অডিটের ইঙ্গিতমূলক আউটলাইন

এই অডিটের লক্ষ্য হল বিদ্যমান প্রোজেক্ট বা অ্যাক্টিভিটিতে উল্লেখযোগ্য পরিবেশগত এবং সামাজিক সমস্যা চিহ্নিত করা এবং সেগুলির বর্তমান অবস্থার মূল্যায়ন করা, বিশেষ করে ESS এর প্রয়োজনের প্রেক্ষাপটে।

(ক) নির্বাহী সারসংক্ষেপ

- সচেতনভাবে উল্লেখযোগ্য ফলাফলের আলোচনা করা হয় এবং প্রস্তাবিত কার্যাবলী এবং পদক্ষেপ ও সময়সীমা উল্লেখ করা হয়।

(খ) আইনি ও প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামো

- বিদ্যমান অর্থ সরবরাহকারীর যে কোনও প্রযোজ্য পরিবেশগত এবং সামাজিক প্রয়োজন (যেখানে প্রাসঙ্গিক) এবং ESS1-তে উল্লেখ করা সমস্যাগুলি সহ বিদ্যমান প্রোজেক্ট বা অ্যাক্টিভিটির জন্য আইনি এবং প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামোর বিশ্লেষণ করা।

(গ) প্রকল্পের বিবরণ

- বিদ্যমান প্রকল্প অথবা ত্রিয়াকলাপগুলি এবং ভৌগোলিক, পরিবেশজনিত, সামাজিক এবং সাময়িক প্রেক্ষাপট এবং সংযুক্ত থাকা যে কোনো সুবিধাগুলি সংক্ষেপে বর্ণনা করে।
- ইতোমধ্যে কোনো নির্দিষ্ট পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি ও পরিণামের ক্ষেত্রে প্রস্তুত করা বিদ্যমান কোনও পরিকল্পনা চিহ্নিত করা (যেমন ভূমি অধিগ্রহণ, সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের পরিকল্পনা, জীববৈচিত্র্যের পরিকল্পনা)।
- রয়েছে পর্যাপ্ত বিশদের ম্যাপ, যেখানে প্রস্তাবিত প্রোজেক্টের জন্য প্রস্তাবিত সাইট এবং অ্যাক্টিভিটি বা বিদ্যমান প্রোজেক্ট দেখানো হয়।

(ঘ) বিদ্যমান প্রোজেক্ট বা অ্যাক্টিভিটি সহ পরিবেশগত এবং সামাজিক সমস্যা

- পর্যালোচনার মাধ্যমে বিদ্যমান প্রোজেক্ট এবং অ্যাক্টিভিটিতে সম্পর্কিত মূল ঝুঁকি এবং পরিণাম বিবেচনা করা হবে। এর মাধ্যমে বিদ্যমান প্রোজেক্ট বা অ্যাক্টিভিটির ক্ষেত্রে প্রাসঙ্গিক হিসাবে ESSs1–10 তে চিহ্নিত ঝুঁকি এবং পরিণাম অন্তর্ভুক্ত করা হবে। এছাড়া যে সব সমস্যা ESS এর আওতায় ছিল না, সেগুলি পর্যালোচনা করা হবে, যা প্রজোক্টেকের বর্তমান প্রেক্ষাপটে অন্যতম ঝুঁকি এবং পরিণাম হতে পারে।

(ঙ) পরিবেশজনিত এবং সামাজিক বিশ্লেষণ

- এছাড়া অডিটের মাধ্যমে (i) প্রস্তাবিত প্রোজেক্টের সম্ভাব্য পরিণাম (বিদ্যমান প্রোজেক্ট বা অ্যাক্টিভিটি সাপেক্ষে অডিটের ফলাফল বিবেচনা); এবং (ii) ESS এর শর্তাবলী পূরণ করতে প্রস্তাবিত প্রোজেক্টের সামর্থ্য।

(চ) প্রস্তাবিত পরিবেশগত এবং সামাজিক পদক্ষেপ

- অডিটের ফলাফলের উপর নির্ভর করে, এই বিভাগটি এই ধরণের ফলাফলগুলির উদ্দেশ্যে প্রস্তাবিত ব্যবস্থাপনা প্রদর্শন করবে। এই পদক্ষেপগুলি প্রস্তাবিত প্রোজেক্টের জন্য এনভায়রনমেন্টাল অ্যান্ড সোশাল কমিটমেন্ট প্ল্যান (ESCP)-এ অন্তর্ভুক্ত করা হবে। এই অংশে থাকা পদক্ষেপগুলির মধ্যে সাধারণত থাকে:
  - ESS এর শর্তাবলী পূরণ করতে প্রয়োজনীয় কার্যাবলী;
  - সংশোধনীমূলক কার্যাবলী এবং পদক্ষেপ, যা বিদ্যমান প্রোজেক্ট বা অ্যাক্টিভির সাথে সংযুক্ত সম্ভাব্য উল্লেখযোগ্য পরিবেশগত এবং/অথবা সামাজিক ঝুঁকি এবং পরিণাম হ্রাস করে;
  - প্রস্তাবিত প্রোজেক্টের সাথে সংযুক্ত কোনও ক্ষতিকর পরিবেশগত এবং সামাজিক ঝুঁকি বা পরিণাম হ্রাস করার পদক্ষেপ গ্রহণ।

5. ESMP-এর পরামর্শমূলক রূপরেখা

ESMP যেকোনো প্রকল্পের বাস্তবায়ন এবং পরিচালনার সময় নেওয়া প্রশমন, মনিটরিং ও প্রাতিষ্ঠানিক পদক্ষেপের সেট দ্বারা গঠিত হয় যেন প্রতিকূলতা, প্রতিকূল পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি দূর করা যায়, সেগুলি অপসারণ বা গ্রহণযোগ্য মাত্রায় কমিয়ে আনা যায়। ESMP এই ব্যবস্থাগুলি বাস্তবায়নের জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা এবং পদক্ষেপগুলিও অন্তর্ভুক্ত করে। ঋণগ্রহীতা (ক) সম্ভাব্য প্রতিকূল প্রভাবের প্রতিক্রিয়ার সেট চিহ্নিত করবে; (খ) সেই প্রতিক্রিয়াগুলি কার্যকরভাবে ও সময়মতো তৈরি করা নিশ্চিত করার জন্য শর্তাবলী নির্ধারণ করবে; এবং (গ) সেই শর্তাবলী পূরণের উপায় বর্ণনা করবে।

প্রকল্পের উপর নির্ভর করে, একটি ESMP একটি স্বতন্ত্র ডকুমেন্ট হিসেবে প্রস্তুত করা যেতে পারে[2] অথবা বিষয়বস্তু সরাসরি ESCP-তে অন্তর্ভুক্ত করা যেতে পারে। ESMP-এর বিষয়বস্তুতে নিম্নোক্তগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকবে:

(ক) *প্রশমন*

- ESMP হ্রাসকরণ শ্রেণিবিন্যাস অনুযায়ী ব্যবস্থা ও পদক্ষেপগুলি চিহ্নিত করে যা সম্ভাব্য প্রতিকূল পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাবকে গ্রহণযোগ্য মাত্রায় কমিয়ে আনে। প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, পরিকল্পনাতে ক্ষতিপূরণমূলক ব্যবস্থা অন্তর্ভুক্ত থাকবে। বিশেষ করে, ESMP:
  i. সম্ভাব্য সকল প্রতিকূল পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব (আদিবাসী জনগণ বা জোরপূর্বক পুনর্বাসন সংশ্লিষ্টরাও এর অন্তর্ভুক্ত) চিহ্নিত করে এবং সারসংক্ষেপ প্রদান করে;
  ii. প্রযুক্তিগত বিবরণ সহ প্রতিটি হ্রাসকরণ ব্যবস্থা বর্ণনা করে, যেগুলিতে রয়েছে এটি সম্পর্কিত প্রভাবের ধরন এবং যে শর্তগুলির অধীনে এটি প্রয়োজন (যেমন, ধারাবাহিক বা সম্ভাব্য অবস্থায়), প্রযোজ্য ক্ষেত্রে ডিজাইন, সরঞ্জামের বিবরণ এবং অপারেটিং পদ্ধতি;
  iii. এই ব্যবস্থাগুলির যেকোনো সম্ভাব্য পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব অনুমান করে; এবং
  iv. প্রকল্পের জন্য প্রয়োজনীয় অন্যান্য প্রশমন পরিকল্পনা (যেমন, জোরপূর্বক পুনর্বাসন, আদিবাসী জনগণ বা সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের জন্য) বিবেচনায় নেয় এবং এর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ হয়।

(খ) *মনিটরিং*

- ESMP মনিটরিংয়ের লক্ষ্যগুলি চিহ্নিত করে এবং পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের মূল্যায়িত প্রভাব এবং ESMP-তে বর্ণিত প্রশমনমূলক ব্যবস্থার সাথে মনিটরিংয়ের ধরন নির্দিষ্ট করে[3]। বিশেষ করে, ESMP-এর মনিটরিং বিভাগ যা প্রদান করে (ক) পরিমাপ করার প্যারামিটার, ব্যবহার করার পদ্ধতি, নমুনা স্থান, পরিমাপের ফ্রিকোয়েন্সি, সনাক্তকরণের সীমা (প্রযোজ্য ক্ষেত্রে) সহ পর্যবেক্ষণ ব্যবস্থাগুলির একটি নির্দিষ্ট বিবরণ এবং প্রযুক্তিগত বিবরণ, এবং পর্যায়গুলির সংজ্ঞা যা সংশোধনমূলক কর্মের প্রয়োজনীয়তার সংকেত দেবে; এবং (খ) পর্যবেক্ষণ ও প্রতিবেদনের পদ্ধতিগুলি যেন (i) শর্তাবলির প্রাথমিক সনাক্তকরণ নিশ্চিত করে যার বিশেষ প্রশমন ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন, এবং (ii) প্রশমনের অগ্রগতি এবং ফলাফল সম্পর্কে তথ্য সরবরাহ করে।

(গ) *সক্ষমতা উন্নয়ন ও প্রশিক্ষণ*

[2] এটি বিশেষভাবে প্রাসঙ্গিক হতে পারে যেখানে ঋণগ্রহীতা ঠিকাদারকে নিযুক্ত করছেন এবং ESMP ঠিকাদারদের জন্য অনুসরণীয় শর্তাবলী নির্ধারণ করে। এই ক্ষেত্রে ঋণগ্রহীতা এবং ঠিকাদারের মধ্যে চুক্তির অংশ হিসেবে ESMP-কে যথাযথ মনিটরিং এবং প্রয়োগের বিধান সহ অন্তর্ভুক্ত করা উচিত।

- পরিবেশগত ও সামাজিক প্রকল্পের উপাদান এবং প্রশমন ব্যবস্থার সময়োপযোগী এবং কার্যকর বাস্তবায়নে সাপোর্ট করার জন্য, ESMP সাইটে বা এজেন্সি এবং মন্ত্রণালয় স্তরে দায়িত্বশীল পক্ষের অস্তিত্ব, ভূমিকা এবং সক্ষমতার পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়ন তুলে ধরে।
- বিশেষ করে, ESMP প্রাতিষ্ঠানিক ব্যবস্থার একটি সুনির্দিষ্ট বিবরণ প্রদান করে, প্রশমন ও পর্যবেক্ষণ ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য কোন পক্ষ দায়িত্বে রয়েছে তা চিহ্নিত করে (যেমন, কার্যক্রম পরিচালনা, তত্ত্বাবধান, প্রয়োগ, বাস্তবায়নের মনিটরিং, প্রতিকারমূলক পদক্ষেপ, অর্থায়ন, প্রতিবেদন এবং কর্মীদের প্রশিক্ষণের জন্য)।
- বাস্তবায়নের জন্য দায়িত্বপ্রাপ্ত সংস্থার পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা সক্ষমতা জোরদার করার জন্য, ESMP দায়িত্ব পালনকারী পক্ষগুলির প্রতিষ্ঠা বা সম্প্রসারণ, কর্মীদের প্রশিক্ষণ এবং প্রশমন ব্যবস্থাপনা বাস্তবায়নে সহায়তার জন্য প্রয়োজনীয় যেকোনো অতিরিক্ত ব্যবস্থা এবং পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অন্যান্য সুপারিশমালা প্রস্তাব করে।

(ঘ) *বাস্তবায়নের সময়সূচি ও ব্যয় অনুমান*

- তিনটি দিকের (প্রশমন, পর্যবেক্ষণ, এবং সক্ষমতা উন্নয়ন) জন্য, ESMP যা প্রদান করে (ক) প্রকল্পের অংশ হিসেবে যে পদক্ষেপগুলি গ্রহণ করতে হবে সেগুলির একটি বাস্তবায়ন সময়সূচি, যা পর্যায়ক্রমে ও সামগ্রিক প্রকল্প বাস্তবায়নের পরিকল্পনার সাথে সমন্বয় দেখাবে; এবং (খ) ESMP বাস্তবায়নের জন্য মূলধন এবং পুনরাবৃত্ত ব্যয় অনুমান এবং তহবিলের উৎস। এই রেকর্ডগুলি মোট প্রকল্প খরচ সারণিসমূহে যুক্ত হয়।

(ঙ) *প্রকল্প অনুযায়ী ESMP-এর সমন্বয়*

- যেকোনো প্রকল্প এগিয়ে নিতে ঋণগ্রহীতার সিদ্ধান্ত এবং এটিকে সমর্থন করতে ব্যাংকের সিদ্ধান্ত এই প্রত্যাশার উপর নির্ভর করে যে, ESMP (হয় স্বতন্ত্র নতুবা ESCP-এ অন্তর্ভুক্ত হিসেবে) যথাযথভাবে কার্যকর হবে। ফলশ্রুতিতে, বাস্তবায়নযোগ্য প্রতিটি পদক্ষেপ এবং ব্যবস্থা স্পষ্টভাবে নির্দিষ্ট করা হবে, যার মধ্যে রয়েছে ব্যক্তিগত প্রশমন ও মনিটরিং ব্যবস্থা ও পদক্ষেপ এবং প্রতিটি সম্পর্কিত প্রাতিষ্ঠানিক দায়িত্ব এবং এরূপ কাজ সম্পন্ন করার ব্যয় প্রকল্পের সামগ্রিক পরিকল্পনা, নকশা, বাজেট এবং বাস্তবায়নের সাথে সমন্বিত হবে।

পরিশিষ্ট 5: পরামর্শমূলক পুনর্বিন্যাস ভিত্তিক নীতিগত কাঠামো

ESS5 নিশ্চিত করে যে প্রকল্প-সম্পর্কিত ভূমি অধিগ্রহণ এবং ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা কমিউনিটি ও ব্যক্তিদের উপর বিরূপ প্রভাব ফেলতে পারে। প্রকল্প-সম্পর্কিত ভূমি অধিগ্রহণ1 বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা শারীরিক স্থানচ্যুতি (স্থানান্তর, আবাসিক জমির ক্ষতি বা আশ্রয়ের ক্ষতি), অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি (জমি, সম্পত্তি বা সম্পত্তির অ্যাক্সেস, আয়ের উৎস বা অন্য জীবিকার উপায়ের ক্ষতি হতে পারে), অথবা উভয়ের কারণ হতে পারে। "অনিচ্ছাকৃত পুনর্বাসন" পরিভাষাটি এই প্রভাবগুলিকে বোঝায়। পুনর্বাসন তখনই অনিচ্ছাকৃত বলে বিবেচিত হয় যখন ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি বা কমিউনিটির ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের নিষেধাজ্ঞাকে প্রত্যাখ্যান করার অধিকার থাকে না যার ফলে স্থানচ্যুতি ঘটে।

1. লক্ষ্যসমূহ

লক্ষ্যসমূহ হলো:

a. জোরপূর্বক পুনর্বাসন এড়ানোর জন্য বা, যখন অনিবার্য হয়, তখন প্রকল্পের বিকল্প নকশা অনুসন্ধান করে জোরপূর্বক পুনর্বাসন কমিয়ে আনা।
b. জোরপূর্বক উচ্ছেদ এড়ানো।
c. ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা থেকে অনিবার্য প্রতিকূল সামাজিক ও অর্থনৈতিক প্রভাব নিম্নলিখিত উপায়ে প্রশমন করা: (ক) স্থানান্তর ব্যয়ে সম্পদের ক্ষয়ক্ষতির জন্য সময়মতো ক্ষতিপূরণ প্রদান করা এবং (খ) বাস্তুচ্যুত ব্যক্তিদের তাদের জীবিকা ও জীবনমানের উন্নতির প্রচেষ্টায় সহায়তা করা, প্রকৃত অর্থে, স্থানচ্যুতির পূর্বের পর্যায়ে বা প্রকল্প বাস্তবায়নের শুরুর পূর্বে বিদ্যমান পর্যায়ে, যেটি বেশি ভালো হয় সেই অনুযায়ী পুনর্বাসন করা।
d. পর্যাপ্ত আবাসন, পরিষেবা ও সুযোগ-সুবিধার অ্যাক্সেস এবং ভোগদখলের নিরাপত্তা প্রদানের মাধ্যমে পুরোপুরিভাবে বাস্তুচ্যুত দরিদ্র বা দুর্বল ব্যক্তিদের জীবনযাত্রার মানের উন্নতি করা।
e. পুনর্বাসন কার্যক্রমকে টেকসই উন্নয়ন কর্মসূচি হিসেবে ধারণ করা এবং বাস্তবায়ন করা, প্রকল্পের প্রকৃতির নিশ্চিয়তা অনুযায়ী বাস্তুচ্যুত ব্যক্তিদের প্রকল্প থেকে সরাসরি উপকৃত হতে সক্ষম করার জন্য পর্যাপ্ত বিনিয়োগ ভিত্তিক রিসোর্স প্রদান করা।
f. পুনর্বাসন কার্যক্রম সঠিকভাবে তথ্য প্রকাশ, গঠনমূলক পরামর্শ প্রক্রিয়া প্রণয়ন এবং ক্ষতিগ্রস্তদের স্বজ্ঞানে অংশগ্রহণের মাধ্যমে পরিকল্পিত এবং বাস্তবায়িত হয় তা নিশ্চিত করা।

2. প্রয়োগের পরিসর

ESS1-এ বর্ণিত পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের সময় ESS5-এর প্রয়োগযোগ্যতা নির্ধারিত হয়েছে। এই ESS স্থায়ী বা অস্থায়ী শারীরিক ও অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য যা নিম্নলিখিত ধরনের প্রকল্প বাস্তবায়নের সাথে সম্পর্কিত ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা জারি করার ফলে হয়েছে:

a. ভূমি অধিকার বা ভূমি ব্যবহারের অধিকার জাতীয় আইন অনুসারে অধিগ্রহণ বা অন্যান্য বাধ্যতামূলক পদ্ধতির মাধ্যমে অর্জিত বা সীমাবদ্ধ;

b. ভূমি অধিকার বা ভূমি ব্যবহারের অধিকারগুলি সম্পত্তি মালিকদের সাথে বা জমির আইনগত অধিকার আছে এমন ব্যক্তিদের সাথে আলোচনার মাধ্যমে অর্জিত বা সংরক্ষিত হবে, যদি মীমাংসায় পৌঁছাতে ব্যর্থ হয় তা দখল বা অন্যান্য বাধ্যতামূলক পদ্ধতির কারণ হবে;
c. ভূমি ব্যবহার এবং প্রাকৃতিক সম্পদে অ্যাক্সেসের উপর বিধিনিষেধ যা কোনো কমিউনিটির মধ্যে একটি কমিউনিটি বা গোষ্ঠীকে সম্পদ ব্যবহারের অ্যাক্সেস হারাতে বাধ্য করে যেখানে তাদের ঐতিহ্যগত বা প্রথাগত দখল বা ব্যবহারের স্বীকৃত অধিকার রয়েছে। এর মধ্যে এমন পরিস্থিতি থাকতে পারে যেখানে প্রকল্পের সাথে আইনগতভাবে নির্ধারিত সংরক্ষিত এলাকা, বন, জীববৈচিত্র্যপূর্ণ এলাকা বা বাফার জোন অন্তর্ভুক্ত;
d. আনুষ্ঠানিক, ঐতিহ্যগত, বা স্বীকৃত ব্যবহারের অধিকার ব্যতীত অন্যদের স্থানান্তর, যারা প্রকল্পের নির্দিষ্ট সময়সীমার পূর্বে জমি ভোগদখল বা ব্যবহার করছেন;
e. প্রকল্পের প্রভাবের ফলে মানুষের স্থানচ্যুতি যা তাদের জমি ব্যবহারের অনুপযোগী বা অ্যাক্সেসের অযোগ্য করে তোলে;
f. কমিউনিটির সম্পত্তি ও প্রাকৃতিক সম্পদ যেমন- সামুদ্রিক ও জলজ সম্পদ, কাঠ এবং কাঠের নয় এমন বনজাত দ্রব্য, বিশুদ্ধ পানি, ঔষধি গাছপালা, শিকার ও সংগ্রহস্থল এবং চারণভূমি ও শস্যক্ষেত্র সহ ভূমিতে অ্যাক্সেস বা অন্যান্য সম্পদ ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা;
g. ভূমির অধিকার বা ভূমির দাবি, অথবা সম্পদের ক্ষতিপূরণের সম্পূর্ণ অর্থ প্রদান ছাড়াই ব্যক্তি বা কমিউনিটি কর্তৃক পরিত্যাগকৃত হয়; এবং
h. ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের বিধিনিষেধ প্রকল্পের পূর্বে ঘটছে, কিন্তু প্রকল্পের সম্ভাবনায়, বা প্রস্তুতির জন্য যেগুলি করা হয়েছিল বা শুরু হয়েছিল।

ESS আয় বা জীবিকার উপর প্রভাবের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নয় যা প্রকল্প আরোপিত ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের বিধিনিষেধের প্রত্যক্ষ ফলাফল নয়। এই ধরনের প্রভাবগুলি ESS1 অনুসারে সমাধান করা হবে।

3. শর্তাবলী

3.1 সাধারণ

যোগ্যতার শ্রেণিবিভাগ

ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদেরকে নিম্নোক্ত শ্রেণির ব্যক্তি হিসেবে বিবেচনা করা যেতে পারে: (ক) যাদের জমি বা সম্পত্তির আনুষ্ঠানিক আইনি অধিকার আছে; (খ) যাদের জমি বা সম্পত্তির আনুষ্ঠানিক আইনগত অধিকার নেই, তবে জাতীয় আইন অনুযায়ী স্বীকৃত বা স্বীকৃতিযোগ্য জমি বা সম্পত্তির দাবি আছে; অথবা (গ) যাদের দখলে থাকা বা ব্যবহার করা জমি বা সম্পত্তিতে স্বীকৃতিযোগ্য কোনো আইনি অধিকার বা দাবি নেই।

প্রকল্পের নকশা

স্পষ্টভাবে নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে স্পষ্টভাবে নির্ধারিত প্রকল্পের উদ্দেশ্য পূরণের জন্য ঋণগ্রহীতা দেখাবে যে জোরপূর্বক জমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞাগুলি সরাসরি প্রকল্পের শর্তাবলীর মধ্যে সীমাবদ্ধ। ঋণগ্রহীতা ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা এড়াতে বা কমিয়ে আনার জন্য প্রকল্পের সম্ভাব্য বিকল্প নকশা বিবেচনা করবেন, বিশেষ করে যেখানে এর ফলে শারীরিক বা অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি হবে, যেখানে পরিবেশগত, সামাজিক,

এবং আর্থিক খরচ ও সুবিধার মধ্যে ভারসাম্য বজায় থাকবে এবং লিঙ্গ ভিত্তিক প্রভাব এবং দরিদ্র ও দুর্বলদের উপর প্রভাবের ক্ষেত্রে বিশেষ মনোযোগ দেওয়া হবে।

ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের জন্য ক্ষতিপূরণ ও সুবিধা

যখন ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা (স্থায়ী বা অস্থায়ী) এড়ানো যাবে না, তখন ঋণগ্রহীতা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের প্রতিস্থাপন (স্থানান্তর) ব্যয় অনুযায়ী ক্ষতিপূরণ এবং জীবনযাত্রা বা জীবিকার অন্যান্য মান উন্নয়নে বা কমপক্ষে পুনর্বাসনের জন্য প্রয়োজনীয় সহায়তা প্রদান করবেন।

জমি ও স্থাবর সম্পদের ধরন অনুযায়ী ক্ষতিপূরণের মানদণ্ড প্রকাশ করা হবে এবং সামঞ্জস্যপূর্ণভাবে প্রয়োগ করা হবে। ক্ষতিপূরণের হার উর্ধ্বমুখী সমন্বয় সাপেক্ষে হতে পারে যেখানে মীমাংসার কৌশল আমলে নেওয়া হয়। সকল ক্ষেত্রে, ক্ষতিপূরণ গণনার জন্য একটি স্পষ্ট ভিত্তি নথিভুক্ত করা হবে এবং স্বচ্ছ পদ্ধতি অনুসারে ক্ষতিপূরণ বিতরণ করা হবে।

যেখানে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের জীবিকা ভূমি কেন্দ্রীক, অথবা যেখানে ভূমি যৌথ মালিকানাধীন, সেখানে ঋণগ্রহীতা স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের অনুচ্ছেদ 35 (ক) অনুসারে জমি প্রতিস্থাপনের বিকল্প প্রদান করবে, যদি ব্যাংকের সন্তুষ্টির জন্য এটি দেখানো না যায় যে সমতুল্য প্রতিস্থাপন জমি উপলব্ধ নেই। যদি প্রকল্পের প্রকৃতি ও লক্ষ্য অনুযায়ী সুযোগ থাকে, তাহলে ঋণগ্রহীতা স্থানচ্যুত কমিউনিটি ও ব্যক্তিদেরকে প্রকল্প থেকে যথাযথ উন্নয়ন সুবিধা প্রাপ্তির সুযোগও প্রদান করবেন।

কেবলমাত্র এই ESS অনুসারে ক্ষতিপূরণ প্রদান এবং যেখানে প্রযোজ্য, স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের পুনর্বাসন ও ক্ষতিপূরণ ছাড়াও স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের স্থানান্তর ভাতা প্রদান করার পরেই ঋণগ্রহীতা অধিগ্রহণকৃত ভূমি ও সংশ্লিষ্ট সম্পত্তি দখল করবে। তাছাড়াও, জীবিকা পুনরুদ্ধার এবং উন্নয়ন কর্মসূচিগুলি সময়মতো শুরু হবে যেন নিশ্চিত করা যায় যে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিরা বিকল্প জীবিকার সুযোগের সুবিধা গ্রহণের জন্য প্রয়োজন অনুসারে পর্যাপ্তভাবে প্রস্তুত থাকেন।

কিছু ক্ষেত্রে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের ক্ষতিপূরণ প্রদানে উল্লেখযোগ্য অসুবিধা হতে পারে, উদাহরণস্বরূপ, যেখানে অনুপস্থিত মালিকদের সাথে যোগাযোগের প্রচেষ্টা বারবার ব্যর্থ হয়েছে, যেখানে প্রকল্প দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিরা ক্ষতিপূরণ প্রত্যাখ্যান করেছেন যা তাদের কাছে দেওয়া হয়েছে অনুমোদিত পরিকল্পনা অনুযায়ী, অথবা যেখানে জমি বা সম্পদের মালিকানার প্রতিদ্বন্দ্বীতাপূর্ণ দাবি দীর্ঘ আইনি প্রক্রিয়ার কারণে ঝুলে আছে। ব্যতিক্রম হিসেবে, ব্যাংকের পূর্ব চুক্তি মতে ও যেখানে ঋণগ্রহীতা দেখায় যে এই ধরনের বিষয়গুলি সমাধান করার জন্য সমস্ত যৌক্তিক প্রচেষ্টা গ্রহণ করা হয়েছে, সেখানে ঋণগ্রহীতা পরিকল্পনার প্রয়োজন অনুযায়ী ক্ষতিপূরণ তহবিল (সাথে একটি সম্ভাব্য অতিরিক্ত পরিমাণে) একটি সুদ ভিত্তিক এসক্রো বা অন্যান্য ডেপোজিট অ্যাকাউন্টে জমা দিতে পারেন এবং প্রাসঙ্গিক প্রকল্প কার্যক্রমে অগ্রসর হতে পারেন। সমস্যার সমাধান সাপেক্ষে এসক্রোতে রাখা ক্ষতিপূরণ সময়মতো যেন যোগ্য ব্যক্তিরা পায় তা নিশ্চিত করা হবে।

কমিউনিটির অংশগ্রহণ

ESS10-এ বর্ণিত স্টেকহোল্ডারদের অংশগ্রহণ প্রক্রিয়া জুড়ে ঋণগ্রহীতা হোস্ট কমিউনিটিসহ ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটির সঙ্গে যুক্ত হবে। পুনর্বাসন ও জীবিকা পুনরুদ্ধারের সাথে সম্পর্কিত সিদ্ধান্ত গ্রহণের প্রক্রিয়াগুলিতে এমন অপশন ও বিকল্প অন্তর্ভুক্ত থাকবে যা থেকে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিরা পছন্দসই অপশন ও বিকল্প বেছে নিতে পারেন। বিকল্প প্রকল্প নকশা বিবেচনা করার সময় প্রাসঙ্গিক তথ্য প্রকাশ এবং ক্ষতিগ্রস্ত জনগোষ্ঠী ও ব্যক্তিদের অর্থপূর্ণ অংশগ্রহণ বজায় থাকবে এবং তারপরে ক্ষতিপূরণ প্রক্রিয়া, জীবিকা পুনরুদ্ধার কার্যক্রম, এবং স্থানান্তর প্রক্রিয়ার পরিকল্পনা, বাস্তবায়ন, পর্যবেক্ষণ এবং মূল্যায়ন জুড়েও তারা অংশগ্রহণ করবে। ESS7 অনুযায়ী স্থানচ্যুত আদিবাসীদের সঙ্গে পরামর্শের ক্ষেত্রে অতিরিক্ত বিধান প্রযোজ্য।

পরামর্শ প্রক্রিয়াটির নিশ্চিত করতে হবে যে নারীরা তাদের দৃষ্টিভঙ্গি প্রদান করেছে এবং পুনর্বাসন পরিকল্পনা ও বাস্তবায়নের সকল ক্ষেত্র জুড়ে তাদের স্বার্থ অন্তর্ভুক্ত হয়েছে। জীবিকার প্রভাব মোকাবেলার ক্ষেত্রে মহিলা এবং পুরুষদের জীবিকা ভিন্নভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার ক্ষেত্রে অভ্যন্তরীণ বিশ্লেষণের প্রয়োজন হতে পারে। ক্ষতিপূরণ ব্যবস্থার ক্ষেত্রে নারী ও পুরুষের পছন্দ, যেমন- স্থানান্তরের ভূমি বা নগদ অর্থের পরিবর্তে প্রাকৃতিক সম্পদের মতো বিকল্প প্রবেশাধিকারের অনুসন্ধান করা উচিত।

অভিযোগ প্রক্রিয়া

ঋণগ্রহীতা নিশ্চিত করবে যে প্রকল্পের জন্য ESS10 অনুযায়ী প্রকল্পের উন্নয়নে যত দ্রুত সম্ভব ক্ষতিপূরণ, স্থানান্তর বা স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের (বা অন্যদের) কাছ থেকে উত্থাপিত জীবিকা পুনরুদ্ধারের ব্যবস্থা সম্পর্কে নির্দিষ্ট উদ্বেগ মোকাবেলা করার জন্য একটি অভিযোগ প্রক্রিয়া বিদ্যমান রয়েছে। যেখানে সম্ভব, এই ধরনের অভিযোগের প্রক্রিয়া প্রকল্পের উদ্দেশ্যের জন্য উপযুক্ত বিদ্যমান আনুষ্ঠানিক বা অনানুষ্ঠানিক অভিযোগ প্রক্রিয়া ব্যবহার করবে, যা প্রকল্প-নির্দিষ্ট প্রক্রিয়ার সাথে প্রয়োজন অনুসারে সম্পূরক হওয়া নিরপেক্ষভাবে বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য ডিজাইন করা হয়।

পরিকল্পনা ও বাস্তবায়ন

যেখানে ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা অনিবার্য হয়, সেখান ঋণগ্রহীতা, পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের অংশ হিসেবে, প্রকল্পের কারণে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের চিহ্নিত করতে, ক্ষতিগ্রস্ত ভূমি ও সম্পদের একটি রেকর্ড প্রতিষ্ঠার জন্য একটি আদমশুমারি পরিচালনা করবেন, যেন ক্ষতিপূরণ ও সহায়তার জন্য কে যোগ্য হবে তা নির্ধারণ করা, এবং সুযোগ সন্ধানী বসতি স্থাপনকারীদের মতো অযোগ্য ব্যক্তিদের সুবিধা দাবি থেকে নিরুৎসাহিত করা যায়। সামাজিক মূল্যায়ন সেই কমিউনিটি বা গোষ্ঠীর দাবিকেও মোকাবেলা করবে যারা বৈধ কারণে, আদমশুমারির সময় প্রকল্প এলাকায় উপস্থিত নাও থাকতে পারে, যেমন- মৌসুমী রিসোর্স ব্যবহারকারী। আদমশুমারির সাথে সমন্বয় করে, ঋণগ্রহীতা যোগ্যতার জন্য একটি সময়সীমা নির্ধারণ করবেন। সময়সীমা সম্পর্কিত তথ্য ভালোভাবে নথিভুক্ত করা হবে এবং লিখিত ও (উপযুক্ত অনুসারে) অলিখিত আকারে এবং প্রাসঙ্গিক স্থানীয় ভাষায় নিয়মিত বিরতিতে প্রকল্প এলাকা জুড়ে প্রচার করা হবে। এর মধ্যে পোস্ট করা সতর্কতা অন্তর্ভুক্ত থাকবে যে প্রকল্পের এলাকায় সময়সীমার পরে বসবাসকারী ব্যক্তিদের অপসারণ করা হতে পারে।

পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নে চিহ্নিত সমস্যাগুলি সমাধান করার জন্য, ঋণগ্রহীতা প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত ঝুঁকি ও প্রভাবগুলির অনুপাতে একটি পরিকল্পনা তৈরি করবেন:

a. ছোটখাটো জমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা যুক্ত প্রকল্পগুলির জন্য, যার ফলে আয় বা জীবিকার উপর কোনো উল্লেখযোগ্য প্রভাব পড়বে না, পরিকল্পনাটি ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের জন্য যোগ্যতার মানদণ্ড স্থাপন করবে, ক্ষতিপূরণের জন্য পদ্ধতি ও মানদণ্ড নির্ধারণ করবে এবং অভিযোগ পর্যবেক্ষণ ও নিষ্পত্তির জন্য পরামর্শের ব্যবস্থা অন্তর্ভুক্ত করবে;
b. শারীরিক স্থানচ্যুতি সৃষ্টিকারী প্রকল্পগুলির ক্ষেত্রে, পরিকল্পনাটি ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের স্থানান্তরের জন্য প্রাসঙ্গিক অতিরিক্ত ব্যবস্থা নির্ধারণ করবে;
c. জীবিকা বা আয়ের ব্যবস্থার উপর উল্লেখযোগ্য প্রভাব সহ অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি সম্পর্কিত প্রকল্পগুলির ক্ষেত্রে, পরিকল্পনাটি জীবিকার উন্নতি বা পুনরুদ্ধার সম্পর্কিত অতিরিক্ত ব্যবস্থা নির্ধারণ করবে; এবং
d. সেসব প্রকল্পের ক্ষেত্রে যেগুলি ভূমি ব্যবহারে পরিবর্তন আনতে পারে যা আইনগতভাবে নির্ধারিত পার্ক বা সুরক্ষিত এলাকায় সম্পদের প্রবেশাধিকারকে সীমাবদ্ধ করে বা অন্যান্য সাধারণ সম্পত্তি রিসোর্স যার উপর স্থানীয় মানুষ জীবিকার জন্য নির্ভর করতে পারে, পরিকল্পনাটি ব্যবহারে উপযুক্ত বিধিনিষেধ নির্ধারণের জন্য

একটি অংশগ্রহণমূলক প্রক্রিয়া প্রতিষ্ঠা করবে এবং এই ধরনের বিধিনিষেধের ফলে জীবিকার উপর বিরূপ প্রভাব মোকাবেলার জন্য প্রশমন ব্যবস্থা নির্ধারণ করবে।

ঋণগ্রহীতার পরিকল্পনা অর্থায়ন ও বাস্তবায়ন সম্পর্কিত ভূমিকা ও দায়িত্ব স্থাপন করবে এবং অপ্রত্যাশিত ব্যয় পূরণে সম্ভাবনাময় অর্থায়নের ব্যবস্থা অন্তর্ভুক্ত করবে, পাশাপাশি কাঙ্ক্ষিত ফলাফলের অগ্রগতিতে বাধা দেওয়ার মতো অপ্রসন্ন পরিস্থিতিতে সময়মতো ও সমন্বিত প্রতিক্রিয়ার ব্যবস্থা করবে। প্রকল্পের লক্ষ্য অর্জনে প্রয়োজনীয় পুনর্বাসন কার্যক্রমের সম্পূর্ণ খরচ প্রকল্পের মোট খরচে অন্তর্ভুক্ত থাকবে। অন্যান্য প্রকল্প কার্যক্রমের খরচের মতো পুনর্বাসনের খরচ প্রকল্পের অর্থনৈতিক সুবিধার বিপরীতে চার্জ হিসাবে বিবেচিত হয়; এবং পুনর্বাসনকারীদের জন্য যেকোনো নেট সুবিধা ("প্রকল্প ছাড়াই" পরিস্থিতির তুলনায়) প্রকল্পের সুবিধা স্ট্রিমে যোগ করা হয়।

ঋণগ্রহীতা পরিকল্পনার বাস্তবায়নের মনিটরিং ও মূল্যায়নের জন্য পদ্ধতি স্থাপন করবেন এবং এই ESS-এর লক্ষ্য অর্জনের জন্য বাস্তবায়নের সময় প্রয়োজন অনুসারে সংশোধনমূলক ব্যবস্থা গ্রহণ করবেন। মনিটরিং কার্যক্রমের পরিমাণ প্রকল্পের ঝুঁকি ও প্রভাবের অনুপাতে হবে। উল্লেখযোগ্য জোরপূর্বক পুনর্বাসন প্রভাব যুক্ত সকল প্রকল্পের ক্ষেত্রে, ঋণগ্রহীতা পুনর্বাসন পরিকল্পনা বাস্তবায়নের মনিটরিং, প্রয়োজনীয় সংশোধনমূলক ব্যবস্থা প্রণয়ন, এই ESS মেনে চলার বিষয়ে পরামর্শ প্রদান এবং পর্যায়ক্রমিক মনিটরিং প্রতিবেদন তৈরির জন্য সক্ষম পুনর্বাসন বিষয়ক পেশাদারদের দায়িত্বে নিযুক্ত রাখবে। মনিটরিং প্রক্রিয়ার সময় ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের সঙ্গে পরামর্শ করা হবে। পর্যায়ক্রমিক পর্যবেক্ষণ প্রতিবেদন প্রস্তুত করা হবে এবং ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের সময়মতো মনিটরিংয়ের ফলাফল সম্পর্কে অবহিত করা হবে।

ঋণগ্রহীতার পরিকল্পনার বাস্তবায়ন তখনই সম্পন্ন বলে বিবেচিত হবে যখন পুনর্বাসনের বিরূপ প্রভাবগুলি এমনভাবে সমাধান করা হবে যা প্রাসঙ্গিক পরিকল্পনা ও এই ESS-এর লক্ষ্যগুলির সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ। সকল প্রশমন ব্যবস্থা যথাযথভাবে সম্পন্ন হওয়া সাপেক্ষে উল্লেখযোগ্য জোরপূর্বক পুনর্বাসন প্রভাব যুক্ত সকল প্রকল্পের ক্ষেত্রে, ঋণগ্রহীতা পরিকল্পনার একটি বাহ্যিক সমাপ্তিমূলক নিরীক্ষা কমিশন জারি করবে। পুনর্বাসন বিষয়ক যোগ্য পেশাদার কর্তৃক সমাপ্তিমূলক নিরীক্ষা সম্পন্ন করা হবে, যারা জীবিকা ও জীবনমান উন্নত করা হয়েছে কি না বা কমপক্ষে পুনরুদ্ধার করা হয়েছে কি না তা মূল্যায়ন করবেন ও লক্ষ্য পূরণে এখন পর্যন্ত কোনো ঘাটতি থাকলে প্রয়োজন অনুসারে সংশোধনমূলক পদক্ষেপের প্রস্তাব দেবেন।

যেখানে প্রকল্প প্রস্তুতির সময় শারীরিক এবং/অথবা অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতির সম্ভাবনাযুক্ত একটি প্রকল্পের সাথে সম্পর্কিত ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞার সম্ভাব্য প্রকৃতি বা মাত্রা অজানা থাকে, সেখানে ঋণগ্রহীতা এই ESS-এর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ সাধারণ নীতি ও পদ্ধতি প্রতিষ্ঠার একটি কাঠামো তৈরি করবেন। যদি পৃথক প্রকল্পের উপাদানগুলি সংজ্ঞায়িত হয়ে যায় এবং প্রয়োজনীয় তথ্য নিশ্চিত হয়ে যায়, তাহলে এই ধরনের কাঠামো সম্ভাব্য ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির অনুপাতে এক বা একাধিক নির্দিষ্ট পরিকল্পনায় সম্প্রসারিত হবে। এই ESS-এর প্রয়োজনীয় পরিকল্পনাগুলি চূড়ান্ত না হওয়া এবং ব্যাংক কর্তৃক অনুমোদিত না হওয়া পর্যন্ত শারীরিক এবং/অথবা অর্থনৈতিক কোনো স্থানচ্যুতি সংঘটিত হবে না।

3.2 স্থানচ্যুতি

শারীরিক স্থানচ্যুতি

শারীরিক স্থানচ্যুতির ক্ষেত্রে, ঋণগ্রহীতা একটি পরিকল্পনা তৈরি করবে যা ন্যূনতম ক্ষতিগ্রস্ত মানুষের সংখ্যা নির্বিশেষে এই ESS-এর প্রযোজ্য শর্তাবলী অন্তর্ভুক্ত করে। এই পরিকল্পনাটি স্থানচ্যুতির নেতিবাচক প্রভাবগুলি হ্রাস করার জন্য এবং উন্নয়নের সুযোগগুলি চিহ্নিত করার জন্য প্রয়োজনীয় হিসেবে চিহ্নিত করা হবে। এটি একটি পুনর্বাসন বাজেট এবং বাস্তবায়নের সময়সূচি অন্তর্ভুক্ত করবে এবং ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের সকল শ্রেণির (হোস্ট

কমিউনিটি সহ) অধিকার প্রতিষ্ঠা করবে। লিঙ্গ ভিত্তিক এবং দরিদ্র ও দুর্বল ব্যক্তিদের চাহিদার প্রতি বিশেষ নজর রাখা হবে। ঋণগ্রহীতা জমির অধিকার, ক্ষতিপূরণের সুবিধা এবং স্থানান্তর কার্যক্রমের সাথে সম্পর্কিত অন্যান্য সহায়তার জন্য সকল লেনদেন নথিভুক্ত করবেন।

যদি প্রকল্প এলাকায় বসবাসকারী ব্যক্তিদের অন্য স্থানে চলে যেতে হয়, তাহলে ঋণগ্রহীতা নিম্নোক্ত কার্যক্রমগুলি সম্পন্ন করেবেন:

a. সম্ভাব্য পুনর্বাসনের অপশনগুলির মধ্যে পর্যাপ্ত প্রতিস্থাপন আবাসন বা নগদ ক্ষতিপূরণ সহ স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের পছন্দগুলি অফার করবেন; এবং
b. স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের প্রতিটি গোষ্ঠীর প্রয়োজন অনুসারে স্থানান্তর সহায়তা প্রদান করবেন।

নতুন পুনর্বাসন সাইটগুলিতে ন্যূনতম পূর্বের মতো বসবাস করার সমতুল্য, অথবা প্রচলিত কোড বা মানের সামঞ্জস্যপূর্ণ বসবাসের অবস্থা, যে মানদণ্ডের সেটটি বেশি উপযুক্ত সেটি অফার করবে। যদি নতুন পুনর্বাসন সাইট প্রস্তুত করতে হয়, তাহলে পরিকল্পনার অপশনগুলির বিষয়ে হোস্ট কমিউনিটির সাথে পরামর্শ করা হবে এবং পুনর্বাসন পরিকল্পনাগুলিতে ন্যূনতম বিদ্যমান স্তর বা মানে হোস্ট কমিউনিটির জন্য ফেসিলিটি ও পরিষেবাগুলিতে অব্যাহত প্রবেশাধিকার নিশ্চিত করবে। পূর্বে বিদ্যমান কমিউনিটি এবং গোষ্ঠীর মধ্যে স্থানান্তরের ক্ষেত্রে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের পছন্দগুলির যতটুকু সম্ভব সম্মান করা হবে। স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের এবং যেকোনো হোস্ট কমিউনিটির বিদ্যমান সামাজিক ও সাংস্কৃতিক প্রতিষ্ঠানের প্রতি সম্মান প্রদর্শন করা হবে।

অনুচ্ছেদ 10 (ক) ও (খ)-এর অধীনে শারীরিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে, ঋণগ্রহীতা দখলের নিরাপত্তা সহ, সমতুল্য বা উন্নত বৈশিষ্ট্য, এবং অবস্থানের সুবিধা, বা প্রতিস্থাপন ব্যয় অনুযায়ী ক্ষতিপূরণর নগদ সুবিধা সহ সমান বা উচ্চ মূল্যের বা প্রতিস্থাপন সম্পত্তি পছন্দ করার প্রস্তাব দেবেন। নগদ পরিমাণের বিনিময়ে ক্ষতিপূরণ বিবেচনা করা উচিত।

অনুচ্ছেদ 10 (গ)-এর অধীনে শারীরিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে, ঋণগ্রহীতা তাদের দখলের নিরাপত্তা সহ পর্যাপ্ত আবাসন পাওয়ার সুযোগ প্রদান করবেন। যেখানে এই স্থানচ্যুত ব্যক্তিরা কাঠামোর মালিক, সেখানে ঋণগ্রহীতা তাদের জমি ব্যতীত অন্য সম্পদের ক্ষতির জন্য প্রতিস্থাপন ব্যয় অনুযায়ী ক্ষতিপূরণ দেবেন, যেমন- বাসস্থান ও জমির অন্যান্য উন্নয়ন। এই ধরনের স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের সাথে পরামর্শের ভিত্তিতে, ঋণগ্রহীতা একটি উপযুক্ত বিকল্প স্থানে জমির ক্ষতিপূরণের বিনিময়ে তাদের জীবনযাত্রার মান পুনরুদ্ধারের জন্য পর্যাপ্ত স্থানান্তর সহায়তা প্রদান করবে।

ঋণগ্রহীতাকে যোগ্যতার জন্য সময়সীমার পর যারা প্রকল্প এলাকা দখলে নেয় তাদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া বা সাহায্য করার প্রয়োজন নেই, যদি সময়সীমাটি স্পষ্টভাবে নির্ধারিত এবং জনসাধারণের জন্য প্রকাশ করা হয়।

ঋণগ্রহীতা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের জোরপূর্বক উচ্ছেদের পন্থা অবলম্বন করবেন না। "জোরপূর্বক উচ্ছেদ" সংজ্ঞায়িত হয় যখন কোনো ব্যক্তি, পরিবার এবং/অথবা কমিউনিটিকে ইচ্ছার বিরুদ্ধে বাড়ি এবং/অথবা জমি থেকে স্থায়ী বা সাময়িকভাবে উচ্ছেদ করা হয় যা তাদের দখলে রয়েছে এবং যথাযথ আইনি এবং অন্যান্য সুরক্ষার অ্যাক্সেস ছাড়া এই ESS-এর সকল প্রযোজ্য পদ্ধতি ও নীতি অন্তর্ভুক্ত। ঋণগ্রহীতা কর্তৃক বিশিষ্ট ডোমেইন, বাধ্যতামূলক অধিগ্রহণ বা অনুরূপ ক্ষমতার অনুশীলন জোরপূর্বক উচ্ছেদ বলে বিবেচিত হবে না, যদি এটি জাতীয় আইন এবং এই ESS-এর বিধান অনুসৃত হয় এবং যথাযথ প্রক্রিয়ার মৌলিক নীতির সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণভাবে পরিচালিত হয় (পর্যাপ্ত অগ্রিম নোটিশের বিধান, অভিযোগ ও আপিল করার অর্থপূর্ণ সুযোগ, এবং অযথা, অনুপযুক্ত বা অত্যধিক শক্তির ব্যবহার এড়ানো এর আওতাধীন)।

স্থানচ্যুতির বিকল্প হিসেবে, ঋণগ্রহীতা মামলাধীন ভূমির উন্নয়ন ব্যবস্থায় আলোচনার কথা ভাবতে পারেন, যা দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিরা উন্নয়নের বিনিময়ে জমির আংশিক ক্ষতি বা স্থানীয়ভাবে স্থানান্তর গ্রহণের নির্বাচন করতে পারেন যা উন্নয়নের পরে তাদের সম্পত্তির মূল্য বৃদ্ধি করবে। কোনো ব্যক্তি অংশগ্রহণ করতে ইচ্ছুক না হলে তার পরিবর্তে এই ESS-এর প্রয়োজন অনুযায়ী সম্পূর্ণ ক্ষতিপূরণ এবং অন্যান্য সহায়তা বেছে নেওয়ার সুযোগ দেওয়া হবে।

অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি

জীবিকা বা আয়ের ব্যবস্থা তৈরিকে প্রভাবিত করা প্রকল্পগুলির ক্ষেত্রে, ঋণগ্রহীতার পরিকল্পনায় ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের তাদের আয় বা জীবিকার উন্নতি বা অন্ততপক্ষে পুনরুদ্ধার করার ব্যবস্থা অন্তর্ভুক্ত থাকবে। এই পরিকল্পনাটি ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি এবং/অথবা কমিউনিটির অধিকার প্রতিষ্ঠা করবে, লিঙ্গ ভিত্তিক এবং কমিউনিটির দুর্বল ব্যক্তিদের চাহিদার প্রতি বিশেষ মনোযোগ দেবে এবং নিশ্চিত করবে যে এটি স্বচ্ছ, সামঞ্জস্যপূর্ণ এবং ন্যায়সঙ্গত একটি পদ্ধতিতে প্রদান করা হয়েছে। পরিকল্পনাটি বাস্তবায়নের সময় জীবিকার ব্যবস্থার কার্যকারিতা পর্যবেক্ষণের পদক্ষেপ অন্তর্ভুক্ত করার পাশাপাশি বাস্তবায়ন সম্পন্ন হওয়ার পরে মূল্যায়নও করা হবে। অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি প্রশমনের বিষয়টি সম্পূর্ণ বলে বিবেচিত হবে যখন সমাপ্তিমূলক নিরীক্ষায় এটি শেষ হবে যে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি বা কমিউনিটিগুলি তাদের প্রাপ্য সকল সহায়তা পেয়েছে এবং তাদের জীবিকা পুনঃপ্রতিষ্ঠার পর্যাপ্ত সুযোগপ্রাপ্ত হয়েছে।

অর্থনৈতিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তি যারা সম্পদের বা সম্পদের অ্যাক্সেসের ক্ষতির সম্মুখীন হন, তাদেরকে প্রতিস্থাপন ব্যয় অনুযায়ী এই ধরনের ক্ষতির জন্য ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে:

a. যেসব ক্ষেত্রে ভূমি অধিগ্রহণ বা ভূমি ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞাগুলি বাণিজ্যিক ক্ষেত্রগুলোকে প্রভাবিত করে, তখন ক্ষতিগ্রস্ত ব্যবসা মালিকদের একটি কার্যকর বিকল্প স্থান চিহ্নিত করার ব্যয় ক্ষতিপূরণ হিসেবে দেওয়া হবে; এর মধ্যে স্থানান্তরের সময় ক্ষতি হওয়া নেট আয় এবং প্ল্যান্ট, যন্ত্রপাতি, বা অন্যান্য সরঞ্জাম স্থানান্তর ও পুনঃস্থাপনের ব্যয়; এবং বাণিজ্যিক কার্যক্রম পুনঃপ্রতিষ্ঠার জন্য ব্যয় অন্তর্ভুক্ত। ক্ষতিগ্রস্ত কর্মচারীরা মজুরির সাময়িক ক্ষতির জন্য সহায়তা পাবেন এবং প্রয়োজনে বিকল্প কর্মসংস্থানের সুযোগ নির্ধারণে সহায়তা পাবেন;
b. জাতীয় আইনের অধীনে স্বীকৃত বা স্বীকৃতিযোগ্য ভূমির দাবীদার ব্যক্তিদের ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার ক্ষেত্রে (অনুচ্ছেদ 10 (ক) এবং (খ) দেখুন), সমতুল্য বা অধিক মূল্যের প্রতিস্থাপন সম্পত্তি (যেমন, কৃষি বা বাণিজ্যিক সাইট) প্রদান করা হবে , অথবা, যেখানে উপযুক্ত, প্রতিস্থাপন খরচে নগদ ক্ষতিপূরণ; এবং
c. অর্থনৈতিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তি যারা আইনগতভাবে স্বীকৃত ভূমির দাবীদার নয় (অনুচ্ছেদ 10 (গ) দেখুন) তাদেরকে প্রতিস্থাপন খরচে ভূমি ব্যতীত অন্যান্য ক্ষতি হওয়া সম্পদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে (যেমন- ফসল, সেচ অবকাঠামো এবং জমিতে অন্যান্য উন্নয়ন)। তাছাড়াও, ঋণগ্রহীতা ভূমির ক্ষতিপূরণের বিনিময়ে যথেষ্ট সহায়তা প্রদান করবে যেন সেই সব ব্যক্তিরা অন্য কোথাও জীবিকা পুনঃপ্রতিষ্ঠার সুযোগ পায়। ঋণগ্রহীতাকে যোগ্যতার জন্য সময়সীমার পর প্রকল্প এলাকা দখল করা ব্যক্তিদের ক্ষতিপূরণ বা সহায়তা করার প্রয়োজন নেই।

অর্থনৈতিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদেরকে তাদের আয়-উপার্জনের সক্ষমতা, উৎপাদন স্তর এবং জীবনযাত্রার মান উন্নত করার বা কমপক্ষে পুনরুদ্ধারের সুযোগ দেওয়া হবে:

a. জমি নির্ভর ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে, প্রতিস্থাপনের জমি যেটিতে উৎপাদনশীল সম্ভাবনা, স্থানীয় সুবিধা, এবং অন্যান্য বিষয়গুলির সংমিশ্রণ রয়েছে সেক্ষেত্রে যদি সম্ভব হয় কমপক্ষে ক্ষতি হওয়ার সমপরিমাণ অফার করা হবে;

b. প্রাকৃতিক সম্পদ-ভিত্তিক জীবিকাধারী ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে এবং যেখানে প্রকল্প-সম্পর্কিত অ্যাক্সেস বিধিনিষেধ প্রযোজ্য, তাদের জন্য ক্ষতিগ্রস্ত সম্পদের অব্যাহত অ্যাক্সেসের সুযোগ দেওয়া বা সমপরিমাণ জীবিকা-উপার্জনের সম্ভাবনা এবং অ্যাক্সেসযোগ্যতার সাথে বিকল্প সম্পদে অ্যাক্সেস প্রদানের ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে। যেখানে সাধারণ সম্পদ রিসোর্স ক্ষতিগ্রস্ত হয়, সেখানে প্রাকৃতিক সম্পদ ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞার সাথে সম্পর্কিত সুবিধা এবং ক্ষতিপূরণ সমন্বিত হতে পারে; এবং

c. যদি এটা প্রদর্শিত হয় যে প্রতিস্থাপনের জন্য জমি বা সম্পদ অনুপলব্ধ, তাহলে ঋণগ্রহীতা অর্থনৈতিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের বিকল্প আয় উপার্জনের সুযোগ যেমন- ঋণ সুবিধা, দক্ষতামূলক প্রশিক্ষণ, ব্যবসা শুরু করার সহায়তা, কর্মসংস্থানের সুযোগ, অথবা সম্পদের ক্ষতিপূরণে অতিরিক্ত নগদ সহায়তা প্রদান করবেন। তবে, শুধুমাত্র নগদ সহায়তা প্রায়ই ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের জীবিকা পুনরুদ্ধারের কার্যকরী উপায় বা দক্ষতা প্রদানে সক্ষম হয় না।

সকল অর্থনৈতিকভাবে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের তাদের আয়-উপার্জনের ক্ষমতা, উৎপাদন স্তর এবং জীবনযাত্রার মান পুনরুদ্ধারের জন্য প্রয়োজনীয় সময়োচিত যৌক্তিক অনুমানের ভিত্তিতে প্রয়োজন অনুযায়ী সাময়িক সহায়তা প্রদান করা হবে।

পরিশিষ্ট 6: পুনর্বাসন কর্ম পরিকল্পনার জন্য পরামর্শমূলক রূপরেখা

এই পরিশিষ্ট ESS5-এ শারীরিক এবং/অথবা অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি সংক্রান্ত পরিকল্পনার উপাদানগুলি বর্ণনা করে। এই পরিশিষ্টের উদ্দেশ্যের ক্ষেত্রে, এই পরিকল্পনাগুলি "পুনর্বাসন পরিকল্পনা" হিসেবে উল্লেখ করা হবে। পুনর্বাসন পরিকল্পনায় একটি প্রকল্প থেকে প্রত্যাশিত প্রভাবের প্রকৃতির উপর নির্ভর করে শারীরিক এবং/অথবা অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি মোকাবেলার ব্যবস্থা অন্তর্ভুক্ত থাকে। পুনর্বাসন পরিকল্পনার পরিধির উপর নির্ভর করে প্রকল্পগুলির বিকল্প নামকরণ ব্যবহৃত হতে পারে-উদাহরণস্বরূপ, যেখানে একটি প্রকল্পে কেবল অর্থনৈতিক স্থানচ্যুতি থাকে, সেখানে পুনর্বাসন পরিকল্পনাটিকে "জীবিকা পরিকল্পনা" বলা যেতে পারে অথবা যেখানে আইনগত নির্ধারিত পার্ক এবং সুরক্ষিত এলাকায় অ্যাক্সেসের উপর বিধিনিষেধ রয়েছে, সেখানে পরিকল্পনাটি "প্রক্রিয়া কাঠামোর" রূপ নিতে পারে।

পুনর্বাসন পরিকল্পনার শর্তাবলীর পরিধি এবং বিবরণের স্তর পুনর্বাসনের মাত্রা এবং জটিলতা অনুযায়ী ভিন্ন ভিন্ন হয়। পরিকল্পনাটি নিম্নের আপ-টু-ডেট এবং নির্ভরযোগ্য তথ্যের ভিত্তিতে তৈরি করা হয়েছে (ক) প্রস্তাবিত প্রকল্প এবং স্থানচ্যুত ব্যক্তি ও অন্যান্য প্রতিকূলভাবে ক্ষতিগ্রস্ত গোষ্ঠীর উপর এর সম্ভাব্য প্রভাব, (খ) উপযুক্ত এবং সম্ভাব্য প্রশমন ব্যবস্থা, এবং (গ) আইনি ও পুনর্বাসন ব্যবস্থা কার্যকর করার জন্য প্রয়োজনীয় প্রাতিষ্ঠানিক ব্যবস্থা।

পুনর্বাসন পরিকল্পনার ন্যূনতম উপাদানসমূহ:

প্রকল্পের বিবরণ। প্রকল্পের সাধারণ বিবরণ এবং প্রকল্পের এলাকা চিহ্নিতকরণ।

সম্ভাব্য প্রভাব। নিম্নোক্তগুলি চিহ্নিতকরণ:

a. প্রকল্পের উপাদান বা ক্রিয়াকলাপ যা স্থানচ্যুতি সৃষ্টি করে, ব্যাখ্যা করে কেন নির্বাচিত জমি প্রকল্পের সময়সীমার মধ্যে ব্যবহারের জন্য অধিগ্রহণ করতে হবে;
b. এই জাতীয় উপাদান বা ক্রিয়াকলাপের প্রভাবভুক্ত অঞ্চল;
c. ভূমি অধিগ্রহণের সুযোগ ও কাঠামো এবং অন্যান্য স্থাবর সম্পদের উপর প্রভাব;
d. ভূমি বা প্রাকৃতিক সম্পদের ব্যবহার, বা অ্যাক্সেসের উপর প্রকল্প-আরোপিত যেকোনো বিধিনিষেধ;
e. স্থানচ্যুতি এড়ানো বা হ্রাস করার জন্য বিবেচ্য বিকল্পগুলি এবং সেগুলির প্রত্যাখ্যানের কারণ; এবং
f. প্রকল্প বাস্তবায়নের সময় যথাসম্ভব স্থানচ্যুতি কমানোর জন্য নির্ধারিত প্রক্রিয়া।

লক্ষ্যসমূহ। পুনর্বাসন কর্মসূচির প্রধান লক্ষ্যসমূহ।

আদমশুমারি জরিপ এবং বেসলাইন আর্থ-সামাজিক গবেষণা। ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের শনাক্ত ও গণনা করার জন্য একটি পারিবারিক স্তরের আদমশুমারির ফলাফল, এবং, ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিদের সম্পৃক্ততায়, প্রকল্প দ্বারা প্রভাবিত হওয়ার জমি, কাঠামো এবং অন্যান্য স্থাবর সম্পদের জরিপ করা। আদমশুমারি জরিপে অন্যান্য যেসব প্রয়োজনীয় কাজ অন্তর্ভুক্ত রয়েছে:

a. উৎপাদন ব্যবস্থা, শ্রম এবং গৃহস্থালীর সংগঠনের বিবরণ সহ স্থানচ্যুত পরিবারের বৈশিষ্ট্য চিহ্নিত করা; এবং স্থানচ্যুত জনগোষ্ঠীর জীবনধারা (প্রাসঙ্গিক অনুযায়ী, উৎপাদন স্তর এবং আনুষ্ঠানিক ও অনানুষ্ঠানিক উভয় অর্থনৈতিক ক্রিয়াকলাপ থেকে প্রাপ্ত আয় সহ) এবং জীবনযাত্রার মান (স্বাস্থ্যের অবস্থা সহ) সম্পর্কিত বেসলাইন সম্পর্কিত তথ্য;
b. দুর্বল গোষ্ঠী বা ব্যক্তিদের ব্যাপারে তথ্য যাদের জন্য বিশেষ বিধান দরকার হতে পারে;
c. প্রভাবিত হতে পারে এমন পাবলিক বা কমিউনিটি ভিত্তিক অবকাঠামো, সম্পত্তি বা পরিষেবাগুলি চিহ্নিত করা;

d. পুনর্বাসন কর্মসূচির নকশা এবং বাজেটের ভিত্তি প্রদান করা;
e. সময়সীমার তারিখ অনুযায়ী সমন্বয় করে, ক্ষতিপূরণ ও পুনর্বাসন সহায়তা থেকে অযোগ্য লোকদের বাদ দেওয়ার জন্য একটি ভিত্তি প্রদান; এবং পর্যবেক্ষণ ও মূল্যায়নের উদ্দেশ্যে বেসলাইন শর্ত জারি করা;
f. ব্যাংক যেহেতু প্রাসঙ্গিক মনে করতে পারে, তাই আদমশুমারি জরিপের পরিপূরক বা অবহিত করার জন্য নিম্নলিখিত বিষয়গুলির উপর অতিরিক্ত গবেষণার প্রয়োজন হতে পারে;
g. স্থানীয় স্বীকৃত ভূমি বণ্টন প্রক্রিয়া দ্বারা নিয়ন্ত্রিত স্বাভাবিক সম্পদ প্রাকৃতিক সম্পদের একটি তালিকা সহ যেখান থেকে মানুষ তাদের জীবিকা ও ভরণপোষণ, মালিকানাবিহীন-ভিত্তিক ইউসফ্রাক্ট সিস্টেম (মাছ ধরা, চারণভূমি বা বনভূমি ব্যবহার সহ) ভূমির দখল এবং হস্তান্তর ব্যবস্থা, এবং প্রকল্প এলাকায় বিভিন্ন দখল ব্যবস্থার দ্বারা উত্থাপিত যেকোনো সমস্যা;
h. সামাজিক নেটওয়ার্ক এবং সামাজিক সহায়তা ব্যবস্থাসহ ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটির মধ্যে সামাজিক যোগাযোগের ধরন এবং কিভাবে তারা প্রকল্প দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হবে; এবং
i. স্থানচ্যুত কমিউনিটির সামাজিক ও সাংস্কৃতিক বৈশিষ্ট্য, যার মধ্যে রয়েছে আনুষ্ঠানিক ও অনানুষ্ঠানিক প্রতিষ্ঠানের বর্ণনা (যেমন, কমিউনিটি সংগঠন, আচার-অনুষ্ঠান ভিত্তিক গোষ্ঠী, বেসরকারি সংস্থা (এনজিও)) যা পরামর্শ কৌশল ও পুনর্বাসন কার্যক্রমের নকশা ও বাস্তবায়নের জন্য প্রাসঙ্গিক হতে পারে।

আইনি কাঠামো। আইনি কাঠামোর বিশ্লেষণের ফলাফল, নিম্নোক্তগুলি আওতাভুক্ত:

a. মূল্যায়ন পদ্ধতি ও অর্থ প্রদানের সময় উভয় ক্ষেত্রেই বাধ্যতামূলক অধিগ্রহণ এবং ভূমি ব্যবহারে বিধিনিষেধ আরোপের শক্তির এবং এর সাথে যুক্ত ক্ষতিপূরণের প্রকৃতির পরিধি;
b. প্রযোজ্য আইনি ও প্রশাসনিক পদ্ধতি, যার মধ্যে রয়েছে বিচারিক প্রক্রিয়ায় স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের জন্য বিদ্যমান প্রতিকারের বিবরণ এবং এই ধরনের পদ্ধতির স্বাভাবিক সময়সীমা এবং প্রকল্পের জন্য প্রাসঙ্গিক যেকোনো উপলব্ধ অভিযোগ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া;
c. পুনর্বাসন কার্যক্রম বাস্তবায়নের জন্য দায়িত্বপ্রাপ্ত সংস্থাগুলি সংক্রান্ত আইন ও বিধি; এবং
d. বাধ্যতামূলক অধিগ্রহণ, ভূমি ব্যবহারে বিধিনিষেধ আরোপ এবং পুনর্বাসনের ব্যবস্থা ও ESS5-এর আওতাভুক্ত আইন ও অনুশীলনের মধ্যে ঘাটতি, যদি থাকে, এবং এই ধরনের ঘাটতি পূরণ করার প্রক্রিয়াগুলি।

প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামো। প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামোর বিশ্লেষণের ফলাফলে নিম্নোক্ত বিষয়গুলি আওতাভুক্ত:

a. পুনর্বাসন কার্যক্রমের জন্য দায়িত্বপ্রাপ্ত সংস্থাগুলির চিহ্নিতকরণ এবং NGOs/CSOs যা প্রকল্প বাস্তবায়নে ভূমিকা রাখতে পারে, যার মধ্যে রয়েছে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের সহায়তা প্রদান;
b. এই ধরনের সংস্থা এবং NGOs/CSOs-এর প্রাতিষ্ঠানিক ক্ষমতার মূল্যায়ন; এবং
c. পুনর্বাসন বাস্তবায়নের জন্য দায়িত্বপ্রাপ্ত সংস্থা এবং NGOs/CSOs-এর প্রাতিষ্ঠানিক সক্ষমতা বৃদ্ধির জন্য প্রস্তাবিত যেকোনো পদক্ষেপ।

যোগ্যতা। স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের সংজ্ঞা এবং ক্ষতিপূরণ ও অন্যান্য পুনর্বাসন সহায়তার জন্য তাদের যোগ্যতা নির্ধারণের মানদণ্ডের পাশাপাশি প্রাসঙ্গিক সময়সীমা।

মূল্যায়ন ও ক্ষতির ক্ষতিপূরণ। তাদের ক্ষতিপূরণের মূল্য নির্ধারণের জন্য ক্ষতির মূল্যায়ন করতে ব্যবহৃত পদ্ধতি; এবং স্থানীয় আইনের অধীনে ভূমি, প্রাকৃতিক সম্পদ এবং অন্যান্য সম্পদের জন্য প্রস্তাবিত ক্ষতিপূরণের প্রকার ও মাত্রার বিবরণ এবং তাদের জন্য প্রতিস্থাপন খরচ প্রাপ্তির প্রয়োজনীয় পরিপূরক ব্যবস্থা।

কমিউনিটির অংশগ্রহণ। স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের অংশগ্রহণ (হোস্ট কমিউনিটি সহ, প্রাসঙ্গিক ক্ষেত্রে):

a. পুনর্বাসন কার্যক্রমের নকশা প্রস্তুত ও বাস্তবায়নে স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের সঙ্গে পরামর্শ এবং অংশগ্রহণ কৌশলের বর্ণনা;
b. পুনর্বাসন পরিকল্পনা প্রণয়নে প্রকাশিত মতামত ও কিভাবে এই মতামতগুলো বিবেচনায় নেওয়া হয়েছে তার সারসংক্ষেপ;
c. উপস্থাপিত পুনর্বাসনের বিকল্পগুলির একটি পর্যালোচনা, এবং স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের কাছে বিদ্যমান বিকল্পগুলি হতে তাদের পছন্দ নির্ধারণ; এবং
d. প্রাতিষ্ঠানিক ব্যবস্থা যার মাধ্যমে স্থানচ্যুত ব্যক্তিরা পরিকল্পনা ও বাস্তবায়ন জুড়ে প্রকল্প কর্তৃপক্ষের কাছে তাদের উদ্বেগের কথা জানাতে পারে এবং এটি নিশ্চিত করার ব্যবস্থা যে আদিবাসী, জাতিগত সংখ্যালঘু, ভূমিহীন এবং মহিলাদের মতো দুর্বল গোষ্ঠীগুলির পর্যাপ্ত প্রতিনিধিত্ব রয়েছে।

বাস্তবায়নের সময়সূচি। বাস্তবায়নের একটি সময়সূচি যা স্থানচ্যুত হওয়ার প্রত্যাশিত তারিখ, এবং সমস্ত পুনর্বাসন পরিকল্পনা কার্যক্রমের জন্য আনুমানিক সূচনা এবং সমাপ্তির তারিখ প্রদান করে। সার্বিক প্রকল্পের বাস্তবায়নের সাথে পুনর্বাসন কার্যক্রম কিভাবে সংযুক্ত তা সময়সূচিতে উল্লেখ থাকবে।

খরচ এবং বাজেট। মুদ্রাস্ফীতি, জনসংখ্যা বৃদ্ধি এবং অন্যান্য আপদকালীন ভাতা সহ সকল পুনর্বাসন কার্যক্রমের জন্য শ্রেণিবদ্ধ খরচের অনুমান দেখানো সারণি; ব্যয়ের সময়সূচি; তহবিলের উৎস; এবং বাস্তবায়নকারী সংস্থার এখতিয়ার বহির্ভূত এলাকায় সময়মতো তহবিল প্রবাহের ব্যবস্থা, এবং পুনর্বাসনের জন্য অর্থায়ন, যদি থাকে।

অভিযোগ নিষ্পত্তির কৌশল। পরিকল্পনাটি স্থানচ্যুতি বা পুনর্বাসন থেকে উদ্ভুত বিরোধের তৃতীয় পক্ষের নিষ্পত্তির জন্য সাশ্রয়ী এবং সহজলভ্য পদ্ধতি বর্ণনা করে; এই ধরনের অভিযোগ প্রক্রিয়ায় বিচারিক অপশনের প্রাপ্যতা এবং ও কমিউনিটিও প্রচলিত বিবাদ নিষ্পত্তির প্রক্রিয়া বিবেচনা করা উচিত।

মনিটরিং ও মূল্যায়ন। সম্পূর্ণ ও বস্তুনিষ্ঠ তথ্য নিশ্চিত করার জন্য ব্যাংকের দ্বারা যথাযথ বিবেচিত তৃতীয় পক্ষের মনিটর দ্বারা পরিপূরক, বাস্তবায়নকারী সংস্থা কর্তৃক স্থানচ্যুতি ও পুনর্বাসন কার্যক্রম মনিটরিংয়ের ব্যবস্থা; পুনর্বাসন কার্যক্রমের ইনপুট, আউটপুট এবং ফলাফল পরিমাপের জন্য পারফর্ম্যান্স মনিটরিং সূচক; পর্যবেক্ষণ প্রক্রিয়ায় স্থানচ্যুত ব্যক্তিদের অংশগ্রহণ; সকল পুনর্বাসন কার্যক্রম সম্পন্ন হওয়ার পরে একটি যুক্তিসঙ্গত সময়ের জন্য ফলাফলের মূল্যায়ন; পুনর্বাসন মনিটরিংয়ের ফলাফলগুলি ব্যবহার করে পরবর্তী বাস্তবায়নকে নির্দেশ করে।

অভিযোজিত ব্যবস্থাপনার ব্যবস্থা। পরিকল্পনায় প্রকল্পের অবস্থার অপ্রত্যাশিত পরিবর্তন, বা সন্তোষজনক পুনর্বাসনের ফলাফল অর্জনে অপ্রত্যাশিত প্রতিবন্ধকতার প্রতিক্রিয়ায় পুনর্বাসন বাস্তবায়নের জন্য বিধান অন্তর্ভুক্ত করা উচিত।

পরিশিষ্ট 7: পরামর্শমূলক আদিবাসী জনগোষ্ঠী পরিকল্পনা কাঠামো

ESS7 চিহ্নিত একটি স্বতন্ত্র সামাজিক ও সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীর জন্য প্রযোজ্য। এই ধরনের গোষ্ঠীর জন্য ব্যবহৃত পরিভাষা দেশ ভেদে ভিন্ন ভিন্ন হয় এবং প্রায়ই জাতীয় চেতনাকে বুঝায়। ESS7 "আদিবাসী জাতি/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি ব্যবহার করে স্বীকৃতি দেয় যে ঐ ধরনের চিহ্নিত গোষ্ঠীগুলিকে বিভিন্ন দেশে বিভিন্ন পরিভাষায় উল্লেখ করা যেতে পারে। এই ধরনের পরিভাষাগুলির মধ্যে রয়েছে "সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি," "আদিবাসী জাতিগত সংখ্যালঘু," "আদিবাসী," "পাহাড়ি উপজাতি," "দুর্বল ও প্রান্তিক গোষ্ঠী," "সংখ্যালঘু জাতীয়তা," "তফসিলি উপজাতি," "ফার্স্ট ন্যাশন" বা "উপজাতীয় গোষ্ঠী।" ESS7 এই ধরনের সকল গোষ্ঠীর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যদি তারা মানদণ্ড পূরণ করেন। এই ESS-এর উদ্দেশ্য অনুযায়ী, "আদিবাসী জাতি/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি এই ধরনের সকল বিকল্প পরিভাষা অন্তর্ভুক্ত করে।

1. লক্ষ্যসমূহ

লক্ষ্যসমূহ হলো:

a. উন্নয়ন প্রক্রিয়াটির মানবাধিকার, মর্যাদা, আকাঙ্খা, পরিচয়, সংস্কৃতি এবং আদিবাসী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি প্রাকৃতিক সম্পদ-ভিত্তিক জীবিকার প্রতি পূর্ণ শ্রদ্ধা নিশ্চিত করা।
b. আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির উপর প্রকল্পের বিরূপ প্রভাব এড়ানোর জন্য, অথবা যখন এড়ানো সম্ভব হয় না, তখন এই ধরনের প্রভাবগুলিকে কমিয়ে আনা, হ্রাস করা এবং/অথবা ক্ষতিপূরণ দেওয়া।
c. আদিবাসী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির জন্য টেকসই উন্নয়নের সুবিধা এবং সুযোগকে এমনভাবে উন্নীত করবে, যা সহজলভ্য, সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত এবং অন্তর্ভুক্তিমূলক।
d. প্রকল্পের নকশা উন্নত করতে এবং প্রকল্পের লাইফ সাইকেল জুড়ে কোনো প্রকল্প দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/ সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির সাথে অর্থপূর্ণ পরামর্শের ভিত্তিতে একটি চলমান সম্পর্ক স্থাপন এবং বজায় রেখে স্থানীয় সমর্থন উন্নীত করা।
e. এই ESS-এ বর্ণিত তিনটি পরিস্থিতিতে ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির স্বাধীন, পূর্বে এবং অবহিত সম্মতি (FPIC) প্রাপ্তির জন্য।
f. আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির সংস্কৃতি, জ্ঞান এবং চর্চাগুলিকে স্বীকৃতি, সম্মান এবং সংরক্ষণ করা এবং তাদের পরিবর্তিত অবস্থার সাথে মানিয়ে নেওয়ার সুযোগ দেওয়া এবং এমন একটি সময়সীমা নিশ্চিত করা যা তাদের কাছে গ্রহণযোগ্য।

2. প্রয়োগের পরিসর

এই ESS চিহ্নিত একটি স্বতন্ত্র সামাজিক ও সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীর জন্য প্রযোজ্য। কিছু দেশে, এই ধরনের গোষ্ঠীগুলিকে 'আদিবাসী জনগণ' হিসেবে উল্লেখ করা হয়। অন্যান্য দেশে তাদেরক অন্যান্য পরিভাষায় উল্লেখ করা যেতে পারে, যেমন "সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি," "আদিবাসী জাতিগত সংখ্যালঘু," "আদিবাসী," "পাহাড়ি উপজাতি," "দুর্বল ও প্রান্তিক গোষ্ঠী," "সংখ্যালঘু জাতীয়তা," "তফসিলি উপজাতি," "ফার্স্ট ন্যাশন" বা উপজাতীয় গোষ্ঠী। যেহেতু "আদিবাসী জনগোষ্ঠী" শব্দটির প্রয়োগযোগ্যতা দেশ ভেদে ব্যাপকভাবে

ভিন্ন ভিন্ন অর্থ বহন করে, তাই ঋণগ্রহীতা ঋণগ্রহীতার জাতীয় প্রেক্ষাপটে যথাযথভাবে আদিবাসীদের জন্য একটি বিকল্প পরিভাষা ব্যবহার করতে ব্যাংককে অনুরোধ করতে পারেন। যে পরিভাষাই ব্যবহৃত হোক, এই ESS-এর শর্তাবলী এই ধরনের সকল গোষ্ঠীর জন্য প্রযোজ্য হবে। এই ESS "আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি ব্যবহার করে বিভিন্ন পরিভাষার স্বীকৃতি দেয় যা জাতীয় প্রেক্ষাপটে আদিবাসীদের উল্লেখ করতে ব্যবহৃত হতে পারে।

এই ESS তখনি প্রযোজ্য হয় যখন আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি (যেহেতু সেগুলি জাতীয় প্রেক্ষাপটে উল্লেখ করা যেতে পারে) বিদ্যমান থাকে, অথবা একটি প্রস্তাবিত প্রকল্প এলাকায় যৌথ সংযুক্তি থাকে, যেমনটি পরিবেশগত ও সামাজিক মূল্যায়নের সময় নির্ধারিত হয়। এই ESS এটি নির্বিশেষে প্রযোজ্য হয় যে আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি ইতিবাচক বা নেতিবাচকভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়, এবং এই ধরনের প্রভাবগুলির তাৎপর্য নির্বিশেষে। এই ESS-এ, ”আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি (অথবা বিকল্প পরিভাষা ব্যবহার করে জাতীয় প্রেক্ষাপটে তাদের যে রকম উল্লেখ করা যেতে পারে) একটি সাধারণ অর্থে ব্যবহার করা হয় বিভিন্ন ডিগ্রীতে নিম্নলিখিত বৈশিষ্ট্যের অধিকারী একটি স্বতন্ত্র সামাজিক ও সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীকে রেফার করে:

এই ESS-এ, "আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি" পরিভাষাটি (অথবা বিকল্প পরিভাষা ব্যবহার করে জাতীয় প্রেক্ষাপটে তাদের যে রকম উল্লেখ করা যেতে পারে) একটি সাধারণ অর্থে ব্যবহার করা হয় যেন পরিবর্তনশীল মাত্রায় নিম্নলিখিত বৈশিষ্ট্যের অধিকারী একটি স্বতন্ত্র সামাজিক ও সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীকে রেফার করে:

a. একটি স্বতন্ত্র আদিবাসী সামাজিক ও সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীর সদস্য হিসেবে আত্মপরিচয় ও অন্যদের দ্বারা এই পরিচয়ের স্বীকৃতি; এবং
b. ভৌগোলিকভাবে স্বতন্ত্র বাসস্থান, পৈতৃক ভূ-খণ্ড, বা ঋতুভিত্তিক ব্যবহার বা পেশার ক্ষেত্রগুলি ও এই অঞ্চলের প্রাকৃতিক সম্পদের সাথে যৌথ সংযুক্তি; এবং
c. প্রথাগত সাংস্কৃতিক, অর্থনৈতিক, সামাজিক, বা রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান যা মূলধারার সমাজ বা সংস্কৃতি থেকে স্বতন্ত্র বা আলাদা; এবং
d. একটি স্বতন্ত্র ভাষা বা উপভাষা প্রায়ই অফিসিয়াল ভাষা বা যে দেশ বা অঞ্চলে তারা থাকে সে ভাষা থেকে আলাদা হয়।

এই ESS আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির সম্প্রদায়ের জন্যও প্রযোজ্য, যারা কমিউনিটি বা গোষ্ঠীর সদস্যদের জীবদ্দশায়, প্রকল্প এলাকায় পৃথক বাসস্থান বা পৈতৃক ভূ-খণ্ডের সাথে যৌথ সংযুক্তি হারিয়ে ফেলেছে, জোরপূর্বক বিচ্ছেদ, সংঘাত, সরকারী পুনর্বাসন কর্মসূচি, তাদের জমি হতে বিতাড়ন, প্রাকৃতিক দুর্যোগ, অথবা এই ধরনের অঞ্চলগুলিকে শহুরে এলাকায় অন্তর্ভুক্ত করার কারণে। এই ESS মানদণ্ডের সন্তুষ্টি সাপেক্ষে বনে বসবাসকারী, শিকারী-সংগ্রহকারী, চারণভূমি বা অন্যান্য যাযাবর গোষ্ঠীর ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য।

বিশ্বব্যাংকের সিদ্ধান্ত হলো যে আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি প্রকল্প এলাকায় উপস্থিত, অথবা তাদের যৌথ সংযুক্তি আছে, ঋণগ্রহীতাকে এই ESS-এর পরামর্শ, পরিকল্পনা অথবা অন্যান্য শর্তাবলী পূরণের জন্য উপযুক্ত বিশেষজ্ঞদের কাছ থেকে ইনপুট চাওয়ার প্রয়োজন হবে। বিশ্বব্যাংক আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী

স্থানীয় কমিউনিটিগুলির শনাক্তকরণের জন্য প্রকল্প যাচাইয়ের সময় জাতীয় প্রক্রিয়া অনুসরণ করতে পারে (যেমন- তাদের জাতীয় প্রেক্ষাপটে উল্লেখ করা যেতে পারে), যেখানে এই প্রক্রিয়াগুলি ESS.৪-এর শর্তাবলী পূরণ করে।

সাধারণ

এই ESS-এর একটি মূল উদ্দেশ্য হলো এটি নিশ্চিত করা যে, আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি যারা প্রকল্প এলাকায় উপস্থিত বা এর যৌথ সংযুক্তিতে আছেন, প্রকল্প নকশা ও প্রকল্প বাস্তবায়নের ব্যবস্থা নির্ধারণে তাদের সাথে সম্পূর্ণরূপে পরামর্শ করা হয়েছে, এবং তাদের সক্রিয় অংশগ্রহণের সুযোগ রয়েছে। পরামর্শের পরিধি ও স্কেল, এবং পরবর্তী প্রকল্প পরিকল্পনা ও ডকুমেন্টেশন প্রক্রিয়াগুলি সম্ভাব্য প্রকল্পের ঝুঁকি এবং প্রভাবের পরিধি ও স্কেলের সমানুপাতিক হবে কারণ সেগুলি আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলিকে প্রভাবিত করতে পারে।

ঋণগ্রহীতা আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি যারা প্রকল্প এলাকায় উপস্থিত বা এর যৌথ সংযুক্তিতে আছেন তাদের উপর সম্ভাব্য প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ অর্থনৈতিক, সামাজিক, সাংস্কৃতিক (সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য সহ), এবং পরিবেশগত প্রভাবের প্রকৃতি ও মাত্রার মূল্যায়ন করবেন। ঋণগ্রহীতা একটি পরামর্শ কৌশল প্রণয়ন করবেন এবং এমন উপায়ে চিহ্নিত করবেন যার মাধ্যমে ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি প্রকল্প নকশা ও বাস্তবায়নে অংশগ্রহণ করবে। পরবর্তীতে, কার্যকর প্রকল্প নকশা ও ডকুমেন্টেশন নিম্নের বর্ণনা অনুযায়ী তৈরি করা হবে।

ঋণগ্রহীতার প্রস্তাবিত ব্যবস্থা ও পদক্ষেপগুলি ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিতত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির সাথে আলোচনা করে তৈরি করা হবে এবং একটি সময়াবদ্ধ পরিকল্পনায় অন্তর্ভুক্ত করা হবে, যেমন- একটি আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি পরিকল্পনা। পরিকল্পনার পরিধি ও স্কেল প্রকল্পের সম্ভাব্য ঝুঁকি এবং প্রভাবের সমানুপাতিক হবে। পরিকল্পনার ধরন ও শিরোনাম প্রকল্প বা দেশের প্রেক্ষাপটের উপযুক্ত করে সমন্বিত হবে এবং আদিবাসীদের জন্য যেকোনো বিকল্প পরিভাষাকে প্রতিফলিত করবে।

বিরূপ প্রভাব এড়ানো

আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির উপর প্রতিকূল প্রভাব যতটুকু সম্ভব এড়ানো হবে। যেখানে বিকল্পগুলি অনুসন্ধান করা হয়েছে এবং প্রতিকূল প্রভাবগুলি এড়ানো যায়নি, সেখানে ঋণগ্রহীতা এ রকম প্রভাবগুলির প্রকৃতি ও মাত্রা এবং ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির দুর্বলতার ধরন ও মাত্রার অনুপাতে সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত উপায়ে এই প্রভাবগুলিকে কমিয়ে দেবেন এবং/অথবা ক্ষতিপূরণ দেবেন।

যখন এমন পরিস্থিতি তৈরি হয় যেখানে প্রকল্পগুলি সীমিত বাহ্যিক যোগাযোগের আওতাভুক্ত দূরবর্তী গোষ্ঠীগুলিকে ক্ষতিগ্রস্ত করে, যাদেরকে "স্বেচ্ছায় বিচ্ছিন্নতার," জনগণ, "বিচ্ছিন্ন জনগণ" বা "প্রাথমিক যোগাযোগে" নামেও পরিচিত, সেখানে ঋণগ্রহীতা তাদের ভূমি এবং অঞ্চল, পরিবেশ, স্বাস্থ্য এবং সংস্কৃতি চিহ্নিত, সম্মান এবং সুরক্ষা বজায় রাখার জন্য যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণের পাশাপাশি প্রকল্পের ফলে তাদের সাথে সকল অযাচিত কার্যক্রম বা যোগাযোগ এড়ানোর ব্যবস্থাগুলিও গ্রহণ করবেন। প্রকল্পের যে দিকগুলির ফলে এ রকম অযাচিত যোগাযোগ সম্পন্ন হবে সেগুলি আর প্রক্রিয়া করা হবে না।

প্রশমন ও উন্নয়ন সুবিধা

ঋণগ্রহীতা এবং আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি ESS1-এ বর্ণিত শ্রেণিবিন্যাসের সাথে সামঞ্জস্য রেখে প্রশমন ব্যবস্থা এবং সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত ও টেকসই উন্নয়ন সুবিধার সুযোগগুলি চিহ্নিত করবে। মূল্যায়ন ও প্রশমনের পরিধিতে সাংস্কৃতিক প্রভাব ও শারীরিক প্রভাব অন্তর্ভুক্ত থাকবে। ঋণগ্রহীতা ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলিকে চুক্তিবদ্ধ ব্যবস্থাগুলির সময়মতো প্রদান নিশ্চিত করবেন।

ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিগুলির জন্য ক্ষতিপূরণ ও বরাদ্দ সুবিধাদি নির্ধারণ, বিতরণ, ও বন্টন এই আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির প্রতিষ্ঠান, নিয়ম এবং রীতিনীতিগুলির বিবেচনা ও তাদের যোগাযোগের স্তর মূলধারার সমাজের সাথে করা হবে। ক্ষতিপূরণের যোগ্যতা ব্যক্তিগতভাবে বা সম্মিলিতভাবে অথবা উভয়ের সমন্বয়ে হতে পারে। যেখানে সম্মিলিত ভিত্তিতে ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ হয়, সেখানে যতটুকু সম্ভব সকল যোগ্য সদস্যদের কাছে ক্ষতিপূরণের সুষ্ঠু বিতরণ অথবা ক্ষতিপূরণের সম্মিলিত ব্যবহার এমনভাবে সংজ্ঞায়িত ও বাস্তবায়িত হবে যা গোষ্ঠীর সকল সদস্যদের উপকৃত করে।

বিভিন্ন কারণ অন্তর্ভুক্ত, এদের মধ্যে কয়েকটি হলো প্রকল্পের প্রকৃতি, প্রকল্পের প্রেক্ষাপট এবং প্রভাবিত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির দুর্বলতা নির্ধারণ করবে যে কিভাবে আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি প্রকল্প থেকে উপকৃত হবে। চিহ্নিত সুযোগগুলি ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির লক্ষ্য এবং পছন্দগুলি তুলে ধরবে, যার মধ্যে রয়েছে সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত উপায়ে তাদের জীবনযাত্রার মান এবং জীবিকার মান উন্নত করা এবং তারা নির্ভরশীল এমন প্রাকৃতিক সম্পদের দীর্ঘমেয়াদী স্থিতিশীলতার বিকাশ ঘটানো।

আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির সাথে অর্থপূর্ণ পরামর্শ করা হয়

কার্যকর প্রকল্প নকশা উন্নীত করতে, স্থানীয় প্রকল্প সহায়তা বা মালিকানা গড়ে তুলতে ও প্রকল্প-সম্পর্কিত বিলম্ব বা বিতর্কের ঝুঁকি কমাতে ঋণগ্রহীতা ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির সাথে ESS10-এর প্রয়োজন অনুসারে একটি সম্পৃক্ততামূলক প্রক্রিয়ার জন্য চুক্তিবদ্ধ হবে। এই সম্পৃক্ততামূলক প্রক্রিয়ায় সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত এবং লিঙ্গ ভিত্তিক ও আন্তঃপ্রজন্মের অন্তর্ভুক্তিমূলক পদ্ধতিতে স্টেকহোল্ডার বিশ্লেষণ এবং সম্পৃক্ততা পরিকল্পনা, তথ্য প্রকাশ এবং অর্থপূর্ণ পরামর্শ অন্তর্ভুক্ত থাকবে। আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির ক্ষেত্রে, অর্থপূর্ণ পরামর্শের প্রক্রিয়ায় যা থাকবে:

a. আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির প্রতিনিধি দল ও সংস্থাগুলি (যেমন, প্রবীণদের পরিষদ বা গ্রাম পরিষদ, বা সর্দারগণ) এবং, প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, অন্যান্য কমিউনিটির সদস্যদের অন্তর্ভুক্ত করবে;
b. আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলিকে সিদ্ধান্ত গ্রহণ প্রক্রিয়ার জন্য পর্যাপ্ত সময় প্রদান করবে; এবং

c. আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলিকে প্রকল্প কার্যক্রমের নকশা বা প্রশমন ব্যবস্থা গ্রহণে কার্যকর অংশগ্রহণের সুযোগ দেবে যা তাদের ইতিবাচক বা নেতিবাচকভাবে ক্ষতিগ্রস্ত করতে পারে।

3. এমন পরিস্থিতি যেগুলির জন্য বিনামূল্যে, পূর্বে এবং অবহিত সম্মতির প্রয়োজন (FPIC)

আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি তাদের ভূমির ক্ষতি, বিচ্ছিন্নতা বা শোষণের শিকার এবং প্রাকৃতিক ও সাংস্কৃতিক সম্পদের অ্যাক্সেসের ক্ষেত্রে বিশেষ করে ঝুঁকিপূর্ণ হতে পারে। এই দুর্বলতার স্বীকৃতিস্বরূপ, এই ESS (সেকশন A) এবং ESSs1 ও 10-এ বর্ণিত সাধারণ শর্তাবলী ছাড়াও, ঋণগ্রহীতা ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির FPIC পাবেন যার ভিত্তিতে প্রকল্পটি:

a. প্রচলিত মালিকানা বা প্রথাগত ব্যবহার বা দখলের অধীনে থাকা জমি এবং প্রাকৃতিক সম্পদের উপর বিরূপ প্রভাব ফেলবে;
b. প্রচলিত মালিকানা বা প্রথাগত ব্যবহার বা দখলের অধীনে থাকা জমি এবং প্রাকৃতিক সম্পদ থেকে আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির স্থানান্তর ঘটাবে; অথবা
c. আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের উপর উল্লেখযোগ্য প্রভাব ফেলবে যা ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির পরিচয় এবং/অথবা জীবনের সাংস্কৃতিক, আনুষ্ঠানিক বা আধ্যাত্মিক দিকগুলির বিশেষ উপাদান।

এই পরিস্থিতিতে, ঋণগ্রহীতা প্রকল্পের ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলি সনাক্ত করতে সহায়তা করার জন্য নিরপেক্ষ বিশেষজ্ঞদের নিযুক্ত করবেন।

FPIC-এর সর্বজনস্বীকৃত কোনো সংজ্ঞা নেই। এই ESS-এর উদ্দেশ্য পূরণে FPIC নিম্নরূপে বাস্তবায়িত হয়:

a. FPIC-এর পরিধি প্রকল্পের নকশা, বাস্তবায়নের ব্যবস্থা এবং ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির উপর ঝুঁকি এবং প্রভাব সম্পর্কিত প্রত্যাশিত ফলাফলের জন্য প্রযোজ্য;
b. FPIC-এর কাজ হলো ESS10-এ বর্ণিত অর্থপূর্ণ পরামর্শ প্রক্রিয়া তৈরি করা ও প্রসারিত করা এবং তা ঋণগ্রহীতা ও ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির মধ্যে সততাপূর্ণ আলোচনার মাধ্যমে প্রতিষ্ঠিত হবে;
c. ঋণগ্রহীতা যেগুলি নথিভুক্ত করবে: (i) ঋণগ্রহীতা ও আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি কর্তৃক সততামূলক আলোচনার জন্য পারস্পরিক সম্মতিসূচক প্রক্রিয়া; এবং (ii) ঋণগ্রহীতা ও আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির মধ্যে সততমূলক আলোচনার ফলাফল, সকল চুক্তির পাশাপাশি ভিন্ন মতামতসমূহ; এবং
d. FPIC-এর সর্বসম্মতির প্রয়োজন হয় না এবং এমনকি ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির মধ্যে ব্যক্তি বা গোষ্ঠী স্পষ্টভাবে দ্বিমত পোষণ করলেও তা অর্জন করা যেতে পারে।

এই ESSএর উদ্দেশ্য পূরণে, সম্মতি বলতে প্রকল্পের ক্রিয়াকলাপগুলির জন্য ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির যৌথ সমর্থনকে বোঝায় যা তাদের ক্ষতিগ্রস্ত করে, সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত প্রক্রিয়ার মাধ্যমে উপনীত হয়েছে। কিছু ব্যক্তি বা গোষ্ঠী প্রকল্পের এই ধরনের ক্রিয়াকলাপের আপত্তি করলেও তা বিদ্যমান থাকতে পারে।

যখন ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির FPIC ব্যাংক কর্তৃক নির্ণয় করা সম্ভব হয় না, তখন ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির জন্য প্রাসঙ্গিক FPIC প্রকল্পের দিকগুলি নিশ্চিত করা যাবে না এবং প্রক্রিয়া করাও হবে না। যেখানে ব্যাংক প্রকল্পের প্রক্রিয়াকরণ অব্যাহত রাখার সিদ্ধান্ত নিয়েছে সেসব দিকগুলি ব্যতীত যার জন্য ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির FPIC নির্ণয় করা যাবে না, সেখানে ঋণগ্রহীতা নিশ্চিত করবেন যে প্রকল্প বাস্তবায়নের সময় ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির উপর কোনো বিরূপ প্রভাব পড়বে না।

ESCP-তে ঋণগ্রহীতা ও ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির মধ্যে কার্যকর চুক্তিগুলি বর্ণনা করা হবে এবং চুক্তি সম্পাদনের জন্য প্রয়োজনীয় পদক্ষেপগুলি অন্তর্ভুক্ত করা হবে। বাস্তবায়নের সময়, ঋণগ্রহীতা নিশ্চিত করবেন যে প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ নেওয়া হয়েছে, এবং সম্মত সুবিধা বা পরিষেবাগুলিতে উন্নতি সম্পাদন করা হয়েছে, যেন প্রকল্পের জন্য আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় জনগোষ্ঠীর সহায়তা বজায় রাখা যায়।

প্রচলিত মালিকানা বা প্রথাগত ব্যবহার বা দখলের অধীনে থাকা ভূমি এবং প্রাকৃতিক সম্পদের উপর প্রভাব

আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি প্রায়ই তাদের ভূমি ও সংশ্লিষ্ট প্রাকৃতিক সম্পদের সাথে ঘনিষ্ঠভাবে আবদ্ধ থাকে। প্রায়শই, জমি প্রচলিতভাবে মালিকানাধীন বা প্রথাগত ব্যবহার বা দখলের অধীনে মালিকানাভুক্ত হয়। যদিও আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি জাতীয় আইন দ্বারা সংজ্ঞায়িত অনুযায়ী ভূমির আইনগত শিরোনাম নাও পেতে পারে, তাদের ভূমির ঋতু বা চক্রীয় ব্যবহার সহ, তাদের জীবিকার জন্য, অথবা সাংস্কৃতিক, আনুষ্ঠানিক এবং আধ্যাত্মিক যে উদ্দেশ্যগুলি তাদের পরিচয় এবং কমিউনিটিকে সংজ্ঞায়িত করে, তবু প্রায়শই প্রমাণিত এবং নথিভুক্ত করা যেতে পারে। যেখানে প্রকল্পের সাথে সম্পৃক্ত হয় (ক) এমন কার্যক্রম যা জমি এবং ভূ-খণ্ডে আইনগতভাবে স্বীকৃত অধিকার প্রতিষ্ঠার উপর নির্ভর করে যা আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটি ঐতিহ্যগতভাবে বা প্রথাগতভাবে ব্যবহার বা দখল করেছে, অথবা (খ) এই ধরনের জমি অধিগ্রহণ, সেখানে ঋণগ্রহীতা এই ধরনের মালিকানা, দখল বা ব্যবহারের আইনগত স্বীকৃতির জন্য আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় জনগোষ্ঠীর রীতিনীতি, ঐতিহ্য এবং ভূমির দখল ব্যবস্থার প্রতি যথাযথ সম্মান দেখানোর জন্য একটি পরিকল্পনা তৈরি করবেন। এই ধরনের পরিকল্পনার লক্ষ্য হবে নিম্নরূপ: (ক) আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির বিদ্যমান প্রচলিত ভূমি দখল ব্যবস্থার সম্পূর্ণ আইনি স্বীকৃতি; অথবা (খ) কমিউনিটি-ভিত্তিক এবং/অথবা ব্যক্তিগত মালিকানার অধিকারে প্রথাগত ব্যবহারের অধিকারে রূপান্তর। যদি জাতীয় আইনের অধীনে কোনো অপশনই সম্ভব না হয়, তাহলে এই পরিকল্পনায় আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় জনগোষ্ঠীর চিরস্থায়ী বা দীর্ঘমেয়াদী পুনর্নবীকরণযোগ্য হেফাজত বা ব্যবহারের অধিকারের আইনি স্বীকৃতির ব্যবস্থা রয়েছে।

প্রচলিত মালিকানা বা প্রথাগত ব্যবহার বা দখলের অধীনে থাকা জমি এবং প্রাকৃতিক সম্পদ থেকে আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটির স্থানান্তর

ঋণগ্রহীতা সম্ভাব্য বিকল্প প্রকল্পের নকশা বিবেচনা করবেন যেন আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলিকে প্রচলিত মালিকানা বা প্রথাগত ব্যবহার বা দখলের অধীনে কমিউনিটি-ভিত্তিক বা সংযুক্ত জমি এবং প্রাকৃতিক সম্পদ থেকে স্থানান্তর করা এড়ানো যায়। যদি এই ধরনের স্থানান্তর অনিবার্য হয়ে যায়, তাহলে ঋণগ্রহীতা প্রকল্পে অগ্রসর হবেন না যতক্ষণ না উপরে বর্ণিত FPIC পাওয়া যায়; ঋণগ্রহীতা জোরপূর্বক উচ্ছেদ ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন না, এবং আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলির যেকোনো স্থানান্তরের ক্ষেত্রে ESS5-এর শর্তাবলী মেনে চলবেন। সম্ভাব্য ক্ষেত্রে, স্থানান্তরিত আদিবাসী জনগোষ্ঠী/সাব-সাহারান আফ্রিকান ঐতিহাসিকভাবে অবহেলিত ঐতিহ্যবাহী স্থানীয় কমিউনিটিগুলি তাদের প্রচলিত বা প্রথাগত ভূমিতে ফিরে যেতে সক্ষম হবে, যদি তাদের স্থানান্তরের প্রক্রিয়াটি বন্ধ হয়ে যায়।

পরিশিষ্ট ৪: একটি আদিবাসী জনগোষ্ঠী পরিকল্পনার পরামর্শমূলক TOR ও রূপরেখা

একটি IPP-এর পরামর্শমূলক TOR ও রূপরেখা নিম্নরূপ:

নিম্নে একটি বিস্তারিত IPP-এর মূল উপাদানগুলি উল্লেখ করা হয়েছে। এমন পরিস্থিতি যেখানে আদিবাসী জনগোষ্ঠি প্রকল্প এবং/উপ-প্রকল্পের ক্রিয়াকলাপ থেকে উপকৃত হয় এবং/অথবা ছোটখাট প্রভাবগুলি অনুমান করা হয়, সেখানে IPP-এর উপাদানগুলি অন্যান্য উপকরণ যেমন- ভূমি অধিগ্রহণ ও পুনর্বাসন পরিকল্পনা বা ESMPs-তে সমন্বয় করা যেতে পারে। এই উপাদানগুলির মধ্যে রয়েছে:

ক. IPP নির্বাহী সারসংক্ষেপ। এই বিভাগে সংক্ষিপ্তভাবে আলোচনামূলক তথ্য, উল্লেখযোগ্য ফলাফল এবং প্রস্তাবিত ক্রিয়াকলাপ (একটি স্বতন্ত্র IPP-এর জন্য প্রয়োজনীয়) বর্ণিত রয়েছে;

খ. আদিবাসীদের প্রভাবিত করে এমন প্রকল্প এবং/অথবা উপ-প্রকল্পমূলক কার্যক্রমের মূল্যায়ন। এই বিভাগটি এ রকম প্রভাবগুলির প্রকৃতি ও স্কেলের বিশ্লেষণ প্রদান করে, এর উচিত:

i. প্রকল্পের প্রেক্ষাপট অনুযায়ী আদিবাসীদের জন্য প্রযোজ্য আইনি ও প্রাতিষ্ঠানিক কাঠামো পর্যালোচনা করা।

ii. ক্ষতিগ্রস্ত জনগোষ্ঠীর জনসংখ্যাতাত্ত্বিক, সামাজিক, সাংস্কৃতিক এবং রাজনৈতিক বৈশিষ্ট্য; তারা প্রচলিতভাবে যে জমি ও ভূ-খণ্ডের অধিকারী হয়েছে বা প্রথাগতভাবে ব্যবহার বা দখল করেছে; এবং সেই প্রাকৃতিক সম্পদের যার উপর তারা নির্ভর করে সে সম্পর্কিত বেসলাইন তথ্য সরবরাহ করা।

iii. মূল প্রকল্প স্টেকহোল্ডারদের চিহ্নিত করা এবং প্রকল্পের প্রস্তুতি ও বাস্তবায়নের প্রতিটি পর্যায়ে আদিবাসীদের সাথে অর্থপূর্ণ পরামর্শের জন্য সাংস্কৃতিকভাবে একটি উপযুক্ত এবং লিঙ্গ-সংবেদনশীল প্রক্রিয়ার বর্ণনা দেওয়া, পর্যালোচনা ও বেসলাইন তথ্য বিবেচনায় রাখা।

iv. ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটির সঙ্গে অর্থপূর্ণ পরামর্শের ভিত্তিতে প্রকল্পের সম্ভাব্য বিরূপ ও ইতিবাচক প্রভাব ও উপ-প্রকল্প কার্যক্রম মূল্যায়ন করা। সম্ভাব্য বিরূপ প্রভাব নির্ধারণের ক্ষেত্রে জটিল হলো আদিবাসী জনগোষ্ঠীর প্রাসঙ্গিক দুর্বলতা এবং তাদের ঝুঁকির লিঙ্গ-সংবেদনশীল বিশ্লেষণ, তাদের পরিস্থিতি এবং ভূমি ও প্রাকৃতিক সম্পদের সাথে ঘনিষ্ঠ সম্পর্কের পাশাপাশি যেসব কমিউনিটি, অঞ্চল বা জাতীয় সমাজে তারা বাস করে তাদের অন্যান্য সামাজিক গোষ্ঠীর ক্ষেত্রে বিদ্যমান সুযোগগুলিতে অ্যাক্সেসের অভাব।

v. প্রকল্প সম্পর্কে ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসীদের ধারণার একটি লিঙ্গ-সংবেদনশীল মূল্যায়ন এবং তাদের সামাজিক, অর্থনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক মর্যাদায় এর প্রভাব অন্তর্ভুক্ত করা।

vi. ক্ষতিগ্রস্ত জনগোষ্ঠীর সঙ্গে অর্থপূর্ণ পরামর্শের ভিত্তিতে প্রতিকূল প্রভাব এড়াতে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থাগুলি চিহ্নিত করা এবং সুপারিশ করা, অথবা, যদি এই ধরনের ব্যবস্থা সম্ভব না হয়, তাহলে এই ধরনের প্রভাবগুলিকে কমানো, প্রশমন এবং/অথবা ক্ষতিপূরণ দেওয়ার জন্য এবং আদিবাসী জনগণের প্রকল্পের অধীনে সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত সুবিধা প্রাপ্তি নিশ্চিত করার জন্য ব্যবস্থাগুলি চিহ্নিত করা।

গ. প্রতিকূল প্রভাব এড়াতে FPIC এবং বিকল্প প্রকল্প নকশা/সাইটের জন্য প্রয়োজনীয় পরিস্থিতির মূল্যায়ন (বিনামূল্যে, পূর্বে এবং অবহিত সম্মতির বিভাগটি দেখুন)।

ঘ. তথ্য প্রকাশ, পরামর্শ এবং অংশগ্রহণ। এই বিভাগে:

i. ক্ষতিগ্রস্ত সম্প্রদায়ের সাথে তথ্য প্রকাশ, পরামর্শ এবং অংশগ্রহণের প্রক্রিয়া বর্ণনা থাকবে যা প্রকল্প তৈরির সময় পরিচালিত হতে পারে;

ii. সামাজিক প্রভাব মূল্যায়নের ফলাফলের উপর তাদের মন্তব্যগুলির সংক্ষিপ্তসারের পাশাপাশি পরামর্শের সময় উত্থাপিত উদ্বেগগুলি চিহ্নিত করা থাকবে এবং প্রকল্পের নকশায় এগুলি যেভাবে সমাধান করা হয়েছে তার উল্লেখ থাকবে;

iii. FPIC প্রয়োজনীয় প্রকল্প কার্যক্রমের ক্ষেত্রে, ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটি সাথে পরামর্শের প্রক্রিয়া এবং ফলাফল এবং প্রকল্পের কার্যক্রমের জন্য এই ধরনের পরামর্শের ফলে সৃষ্ট যেকোনো চুক্তি এবং এই ধরনের কার্যকলাপের প্রভাব মোকাবেলায় ঝুঁকি ব্যবস্থাপনার ব্যবস্থাগুলি নথিভুক্ত থাকবে;

iv. বাস্তবায়নের সময় আদিবাসীদের অংশগ্রহণ নিশ্চিত করার জন্য বাস্তবায়নের সময় যেসব পরামর্শ ও অংশগ্রহণের পদ্ধতি ব্যবহার করা হবে তার বর্ণনা থাকবে; এবং

v. ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসীদের কাছে খসড়া এবং চূড়ান্ত নথি প্রকাশ করা নিশ্চিত করবে;

ঙ. সুবিধা ভাগাভাগির ব্যবস্থা। এই বিভাগটি ক্ষতিগ্রস্ত জনগোষ্ঠীর সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত, এবং লিঙ্গ-ভিত্তিক সামাজিক ও অর্থনৈতিক সুবিধা প্রাপ্তি নিশ্চিত করার জন্য ব্যবস্থাগুলি নির্দিষ্ট করে।

চ. প্রশমন ব্যবস্থা। এই বিভাগটি আদিবাসীদের উপর বিরূপ প্রভাব এড়াতে ব্যবস্থাগুলি নির্দিষ্ট করে; এবং যেখানে এড়ানো অসম্ভব, সেখানে প্রত্যেক ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটির জন্য চিহ্নিত অনিবার্য প্রতিকূল প্রভাব কমানো, প্রশমন এবং ক্ষতিপূরণ দেওয়ার ব্যবস্থাগুলি নির্দিষ্ট করে।

ছ. সক্ষমতা গড়ে তোলা। এই বিভাগটি প্রকল্প এলাকায় আদিবাসীদের সমস্যা সমাধানে (ক) সরকারি প্রতিষ্ঠানের জন্য সামাজিক, আইনি এবং প্রযুক্তিগত সক্ষমতা বাড়ানোর ব্যবস্থা প্রদান করে; এবং (খ) প্রকল্প এলাকায় ক্ষতিগ্রস্ত কমিউনিটির সংগঠনগুলির জন্য যেন সেগুলি কমিউনিটিগুলিকে আরো কার্যকরভাবে প্রতিনিধিত্ব করতে পারে এবং ঝুঁকি ও প্রভাবের ব্যবস্থাপনায় অংশগ্রহণ করতে পারে।

জ. মতামত ও অভিযোগ নিষ্পত্তি প্রক্রিয়া। এই বিভাগটি ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসী জনগোষ্ঠীর অভিযোগ নিষ্পত্তির পদ্ধতি বর্ণনা করে। এটি পদ্ধতিগুলি কিভাবে আদিবাসীদের কাছে সহজলভ্য ও সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত এবং লিঙ্গ সংবেদনশীল তা ব্যাখ্যা করে।

ঝ. মনিটরিং, প্রতিবেদন ও মূল্যায়ন। এই বিভাগটি IPP বাস্তবায়নের মনিটরিং ও মূল্যায়নের জন্য প্রকল্পের উপযুক্ত প্রক্রিয়া এবং মানদণ্ড বর্ণনা করে। এটি পর্যবেক্ষণ, মূল্যায়ন প্রতিবেদন প্রস্তুত ও কার্যকরকরণে ক্ষতিগ্রস্ত আদিবাসীদের অংশগ্রহণের ব্যবস্থাও নির্দিষ্ট করে।

ঞ. প্রাতিষ্ঠানিক ব্যবস্থা। এই বিভাগটি IPP-তে বিভিন্ন প্রশমন ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য প্রাতিষ্ঠানিক বিন্যাসের দায়িত্ব ও প্রক্রিয়া বর্ণনা করে। এটি IPP ব্যবস্থা পরিচালনায় প্রাসঙ্গিক স্থানীয় সংস্থা এবং/অথবা এনজিওগুলিকে অন্তর্ভুক্ত করার প্রক্রিয়াও বর্ণনা করে।

ট. বাজেট ও অর্থায়ন। এই বিভাগটি IPP-তে বর্ণিত সকল ক্রিয়াকলাপের জন্য একটি আইটেমযুক্ত বাজেট সরবরাহ করে।

যেখানে FPIC-এর প্রয়োজনীয়তা ESIA-এর অংশ হিসেবে চিহ্নিত করা হয়, সেখানে FPIC-এর সুবিধার্থে নিরপেক্ষ বিশেষজ্ঞ নিযুক্ত করা হবে। স্টেকহোল্ডার সম্পর্কিত একটি অভিযোগ প্রক্রিয়া তৈরি করা হবে, যেটিতে আদিবাসীদের কোনো মতামত বা অভিযোগ জমা দিতে সুযোগ দেওয়ার প্রয়োজনীয়তা অন্তর্ভুক্ত করা হবে।

পরিশিষ্ট 9: পরামর্শমূলক শ্রম ব্যবস্থাপনা প্রক্রিয়া

ESS2-এর অধীনে শ্রম এবং কাজের শর্তাবলী হিসেবে, ঋণগ্রহীতাদের শ্রম ব্যবস্থাপনা পদ্ধতি (LMP) তৈরি করতে হবে। LMP-এর উদ্দেশ্য হলো প্রকল্পের পরিকল্পনা ও বাস্তবায়ন সহজতর করা। LMP প্রকল্পের সাথে যুক্ত প্রধান শ্রমের শর্তাবলী এবং ঝুঁকিগুলি চিহ্নিত করে এবং ঋণগ্রহীতাকে প্রকল্পের শ্রম সমস্যা সমাধানে প্রয়োজনীয় রিসোর্স নির্ধারণে সহায়তা করে। LMP হলো একটি জীবন্ত দলিল, যা প্রকল্প প্রস্তুতির প্রথম দিকে শুরু করা হয়, এবং প্রকল্পের উন্নয়ন ও বাস্তবায়নের সময় পর্যালোচনা ও হালনাগাদ করা হয়।

টেমপ্লেটটি ঋণগ্রহীতাদের শ্রম পরিকল্পনা ও ব্যবস্থাপনার মূল দিকগুলি সনাক্ত করার জন্য সাহায্য করতে ডিজাইন করা হয়েছে। কনটেন্টটি (বিষয়বস্তু) পরামর্শমূলক: যেখানে চিহ্নিত সমস্যাগুলি একটি প্রকল্পে প্রাসঙ্গিক, সেখানে ঋণগ্রহীতার উচিত সেগুলো LMP-এ ধারণ করা। কিছু সমস্যা প্রাসঙ্গিক নাও হতে পারে; কিছু প্রকল্পের অন্যান্য সমস্যা থাকতে পারে যা একটি পরিকল্পনার দৃষ্টিকোণ থেকে ধারণ করা প্রয়োজন। যেখানে জাতীয় আইন ESS2-এর শর্তাবলীকে তুলে ধরে, সেখানে এটি LMP-এ লক্ষ্য করা যায় এবং এই ধরনের বিধি নকল করার প্রয়োজন নেই। LMP একটি স্বতন্ত্র নথি হিসেবে প্রস্তুত হতে পারে, অথবা অন্যান্য পরিবেশগত ও সামাজিক ব্যবস্থাপনা ডকুমেন্টের অংশ হতে পারে।

একটি নির্দিষ্ট শ্রম ইস্যুতে কী প্রয়োজন তা সম্পর্কে স্পষ্টভাবে বোঝার জন্য একটি সংক্ষিপ্ত ও আপ-টু-ডেট LMP বিভিন্ন প্রকল্প-সংশ্লিষ্ট পক্ষ , যেমন, প্রকল্প বাস্তবায়নকারী ইউনিটের কর্মী, ঠিকাদার ও উপ-ঠিকাদার এবং প্রকল্প কর্মী সম্পর্কে সজাগ রাখবে। LMP-তে থাকা বিস্তারিত বিবরণের স্তর প্রকল্পের ধরন এবং বিদ্যমান তথ্যের উপর নির্ভর করবে। যেখানে প্রযোজ্য তথ্য পাওয়া যায় না, সেখানে এটি লক্ষ্য করা উচিত এবং যতদ্রুত সম্ভব LMP আপডেট করা উচিত।

LMP প্রস্তুত ও আপডেট করার সময়, ঋণগ্রহীতাগণ জাতীয় আইন এবং ESS2 ও ESS2 (GN)-এর নির্দেশিকা নোটের শর্তাবলী অনুসরণ করেন। টেমপ্লেটে ESS2 এবং GN উভয়ের রেফারেন্স রয়েছে।

একটি LMP টেমপ্লেটের রূপরেখা:

1. প্রকল্পে শ্রম ব্যবহারের সংক্ষিপ্ত বিবরণ

বিদ্যমান তথ্যের উপর ভিত্তি করে এই বিভাগটি নিম্নলিখিত বিষয়গুলিকে বর্ণনা করে:

a. প্রকল্প কর্মীর সংখ্যা: প্রকল্পে নিযুক্ত মোট শ্রমিকের সংখ্যা এবং বিভিন্ন ধরনের শ্রমিক: প্রত্যক্ষ শ্রমিক, চুক্তিবদ্ধ শ্রমিক এবং কমিউনিটি শ্রমিক। যেখানে সংখ্যা এখনও নিশ্চিত নয়, সেখানে একটি আনুমানিক সংখ্যা প্রদান করা উচিত।
b. প্রকল্প কর্মীদের বৈশিষ্ট্য: যতদূর সম্ভব, প্রকল্প কর্মীদের সম্ভাব্য বৈশিষ্ট্যের একটি বিস্তারিত বর্ণনা এবং ইঙ্গিত যেমন- স্থানীয় শ্রমিক, জাতীয় বা আন্তর্জাতিক অভিবাসী, মহিলা শ্রমিক, ন্যূনতম বয়স এবং 18 বছরের মধ্যকার শ্রমিক।
c. শ্রমের প্রয়োজনীয়তার সময় নির্ধারণ: সংখ্যা, অবস্থান, কাজের ধরন ও প্রয়োজনীয় দক্ষতার পরিপ্রেক্ষিতে শ্রমের প্রয়োজনীয়তার সময় নির্ধারণ এবং ধারাবাহিকতা।
d. চুক্তিভিত্তিক শ্রমিক: প্রকল্পের জন্য প্রত্যাশিত বা পরিচিত চুক্তি কাঠামো, ঠিকাদার/উপ-ঠিকাদাদের সংখ্যা ও প্রকার এবং প্রত্যেক ঠিকাদার/উপ-ঠিকাদাদের নিযুক্ত বা নিয়োগযোগ্য প্রকল্প কর্মীদের সম্ভাব্য সংখ্যা সহ।

যদি সম্ভাবনা থাকে যে প্রকল্পের কর্মীরা দালাল, মধ্যস্থতাকারী বা এজেন্টদের মাধ্যমে নিযুক্ত হবে, তাহলে এই পদ্ধতিতে কতজন কর্মী নিয়োগের প্রত্যাশা করা যায় তা অনুমান সহ এটি উল্লেখ করা উচিত।

e. অভিবাসী শ্রমিক: যদি সম্ভাবনা থাকে যে অভিবাসী শ্রমিকরা (দেশীয় বা আন্তর্জাতিক) প্রকল্পে কাজ করবে, তাহলে এটি লক্ষ্য করা উচিত এবং বিস্তারিত বিবরণ দেওয়া উচিত।

2. মূল সম্ভাব্য শ্রম ঝুঁকিগুলির মূল্যায়ন

বিদ্যমান তথ্যের উপর ভিত্তি করে এই বিভাগটি নিম্নলিখিত বিষয়গুলিকে বর্ণনা করে:

a. প্রকল্প কার্যক্রম: প্রকল্পের ধরন ও অবস্থান এবং প্রকল্প কর্মী কর্তৃক পালনীয় বিভিন্ন কার্যক্রম।
b. মূল শ্রম ঝুঁকি: মূল শ্রম ঝুঁকি যা প্রকল্পের সাথে যুক্ত হতে পারে (ESS2 এবং GN-এ চিহ্নিত উদাহরণগুলো দেখুন)। এগুলির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে, উদাহরণস্বরূপ:
   - ঝুঁকিপূর্ণ কাজ পরিচালনা, যেমন- উচ্চতায় বা সীমিত স্থানে কাজ করা, ভারী যন্ত্রপাতি ব্যবহার করা বা বিপজ্জনক সামগ্রীর ব্যবহার
   - সেক্টর বা এলাকার রেফারেন্সসহ শিশুশ্রম বা জোরপূর্বক শ্রমের সম্ভাব্য ঘটনা
   - সম্ভাব্য অভিবাসী বা মৌসুমী শ্রমিকদের উপস্থিতি
   - শ্রম আমদানি বা লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতার ঝুঁকি
   - সেক্টর বা এলাকার রেফারেন্সসহ সম্ভাব্য দুর্ঘটনা বা জরুরি অবস্থা
   - পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তার শর্তাবলীর সাধারণ বোঝাপড়া ও বাস্তবায়ন

3. শ্রমিক বিধির সংক্ষিপ্ত বিবরণ: শর্তাবলী

এই বিভাগ জাতীয় শ্রম আইনের মূল দিকগুলি এবং কাজের শর্তাবলী ও জাতীয় আইন কিভাবে বিভাগ 1-এ চিহ্নিত বিভিন্ন শ্রেণির শ্রমিকদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য তা বর্ণনা করে। সংক্ষিপ্ত বিবরণে ESS2, অনুচ্ছেদ 11 (যেমন- মজুরি, কর্তন এবং সুবিধা)-এ নির্ধারিত আইটেম সম্পর্কিত আইনে ফোকাস করা হয়েছে।

4. শ্রমিক বিধির সংক্ষিপ্ত বিবরণ: পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা

এই বিভাগ পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা সম্পর্কে জাতীয় শ্রম আইনের মূল দিকগুলি এবং জাতীয় আইন কিভাবে বিভাগ 1-এ চিহ্নিত বিভিন্ন শ্রেণির শ্রমিকদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য তা বর্ণনা করে। সংক্ষিপ্ত বিবরণে ESS2, অনুচ্ছেদ 24-30-এ নির্ধারিত আইটেম সম্পর্কিত আইনে ফোকাস করা হয়েছে।

5. দায়িত্বরত কর্মী

এই বিভাগ প্রকল্পে (প্রসঙ্গ অনুযায়ী) নিম্নোক্ত দায়বদ্ধ কার্যক্রম এবং/অথবা ব্যক্তিদেরকে চিহ্নিত করে:

a. প্রকল্প কর্মীদের সম্পৃক্ততা ও ব্যবস্থাপনা
b. ঠিকাদার/উপ-ঠিকাদারদের সম্পৃক্ততা ও ব্যবস্থাপনা
c. পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা (OHS)
d. কর্মীদের প্রশিক্ষণ

e. কর্মীদের অভিযোগ সমাধান

কিছু ক্ষেত্রে, এই বিভাগ ঠিকাদার বা উপ-ঠিকাদারদের কাজ এবং/অথবা ব্যক্তিদের চিহ্নিত করবে, বিশেষ করে এমন প্রকল্পে যেখানে প্রকল্প কর্মীরা তৃতীয় পক্ষ কর্তৃক নিযুক্ত।

6. নীতি ও পদ্ধতি

এই বিভাগে OHS, রিপোর্টিং এবং মনিটরিং এবং অন্যান্য সাধারণ প্রকল্প নীতি সম্পর্কে তথ্য বর্ণিত হয়েছে। প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, এটি প্রযোজ্য জাতীয় আইন চিহ্নিত করে।

যেখানে সেকশন 2-এর অংশ হিসেবে উল্লেখযোগ্য নিরাপত্তা ঝুঁকি চিহ্নিত করা হয়েছে, সেখানে সেকশনটি কিভাবে সমাধান করা হবে তা তুলে ধরেছে। যেখানে জোরপূর্বক শ্রমের ঝুঁকি চিহ্নিত করা হয়েছে, সেখানে এই বিভাগ কিভাবে এগুলি মোকাবেলা করা হবে তা বর্ণনা করে (ESS2, অনুচ্ছেদ 20 এবং সংশ্লিষ্ট GNs দেখুন)। যেখানে শিশুশ্রমের ঝুঁকি চিহ্নিত করা হয়েছে, সেকশন 7-এ সেগুলির সমাধান বর্ণিত হয়েছে।

যেখানে ঋণগ্রহীতার একক নীতি বা পদ্ধতি রয়েছে, সেখানে সেগুলি অন্য কোনো সহায়ক নথির সাথে LMP-তে উল্লেখ বা সংযুক্ত হতে পারে।

7. চাকরির বয়স

এই বিভাগে নিম্নোক্ত বিষয়গুলি সম্পর্কে বিস্তারিত বর্ণনা রয়েছে:

a. প্রকল্পে চাকরির ক্ষেত্রে ন্যূনতম বয়স
b. প্রকল্প কর্মীদের বয়স যাচাই করার জন্য অনুসরণীয় প্রক্রিয়া
c. অপ্রাপ্ত বয়স্ক কর্মীদের প্রকল্পে কাজ করতে দেখা গেলে অনুসরণীয় পদ্ধতি
d. ন্যূনতম বয়স এবং 18 বছরের মধ্যে বয়স্ক শ্রমিকদের জন্য ঝুঁকি মূল্যায়ন পরিচালনার পদ্ধতি

ESS2, অনুচ্ছেদ 17 থেকে 19 এবং সংশ্লিষ্ট GNs দেখুন।

8. শর্তাবলী

এই বিভাগে নিম্নোক্ত বিষয়গুলি সম্পর্কে বিস্তারিত বর্ণনা রয়েছে:

a. নির্দিষ্ট মজুরি, কর্মঘণ্টা এবং অন্যান্য বিধান যা প্রকল্পের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য
b. প্রকল্পে কাজ করার সর্বাধিক সংখ্যক কর্মঘণ্টা
c. প্রকল্পের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য যেকোনো যৌথ চুক্তি। প্রযোজ্য ক্ষেত্রে, চুক্তির একটি তালিকা প্রদান করবে এবং মূল বৈশিষ্ট্য ও বিধি বর্ণনা করবে
d. অন্যান্য নির্দিষ্ট শর্তাবলী

9. অভিযোগ প্রক্রিয়া

এই বিভাগে প্রত্যক্ষ এবং চুক্তিবদ্ধ শ্রমিকদের জন্য অভিযোগ প্রক্রিয়ার বিবরণ রয়েছে এবং এই কর্মীদের যেভাবে প্রক্রিয়া সম্পর্কে সচেতন করা হবে তা বর্ণনা করে।

যেখানে কমিউনিটি কর্মীরা প্রকল্পে নিয়োজিত, সেখানে এই শ্রমিকদের জন্য অভিযোগ প্রক্রিয়াটির বিবরণ সেকশন 11-এ দেওয়া আছে।

10. ঠিকাদার ব্যবস্থাপনা

এই বিভাগে নিম্নোক্ত বিষয়গুলি সম্পর্কে বিস্তারিত বর্ণনা রয়েছে:

a. ঠিকাদার নির্বাচন প্রক্রিয়া, যেমন- ESS2, অনুচ্ছেদ 31 এবং GN 31.1-এ আলোচনা করা হয়েছে।
b. ESS2, অনুচ্ছেদ 32 এবং GN 32.1-এ আলোচিত পেশাগত স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা সহ শ্রম সংক্রান্ত সমস্যাগুলি পরিচালনার জন্য ঠিকাদারদের সাথে চুক্তি সম্পর্কিত বিধি স্থাপন করা হবে
c. ESS2, অনুচ্ছেদ 32 এবং GN 32.1-এ আলোচিত ঠিকাদারদের পারফর্ম্যান্স পরিচালনা ও মনিটরিংয়ের পদ্ধতি

11. কমিউনিটি কর্মীগণ

যেখানে কমিউনিটি কর্মীরা প্রকল্পে যুক্ত হবে, সেখানে এই বিভাগটি কাজের শর্তাবলীর বিবরণ দেয় এবং স্বেচ্ছাসেবী ভিত্তিতে কমিউনিটি শ্রম প্রদান করা হয় কি না তা পরীক্ষা করার ব্যবস্থা চিহ্নিত করে। এটি প্রয়োজনীয় চুক্তির ধরনের এবং সেগুলি কিভাবে নথিভুক্ত করা হবে তার বিবরণও প্রদান করে। GN 34.4 দেখুন।

এই বিভাগটি কমিউনিটি কর্মীদের জন্য অভিযোগ প্রক্রিয়া ও এই ধরনের কর্মীদের মনিটরিংয়ের ভূমিকা ও দায়িত্বের বিবরণ দেয়। ESS2, অনুচ্ছেদ 36 ও 37 দেখুন।

12. প্রাথমিক সাপ্লাই কর্মী

যেখানে প্রাথমিক সরবরাহকারীদের ক্ষেত্রে শিশু বা জোরপূর্বক শ্রম বা গুরুতর নিরাপত্তা সমস্যাগুলির একটি উল্লেখযোগ্য ঝুঁকি চিহ্নিত করা হয়, সেখানে এই বিভাগে প্রাথমিক সাপ্লাই কর্মীদের মনিটরিং ও প্রতিবেদন করার পদ্ধতি নির্ধারণ করা হয়েছে।

পরিশিষ্ট 10: লিঙ্গ

লিঙ্গ সম্পর্কে ব্যাংকের সামগ্রিক দৃষ্টিভঙ্গি বিশ্বব্যাংক গ্রুপের লিঙ্গ-ভিত্তিক কৌশল (FY16-23) এবং OP4.20 দ্বারা পরিচালিত হয়: জেন্ডার ও ডেভেলপমেন্ট। লিঙ্গ-ভিত্তিক কৌশল (জেন্ডার স্ট্র্যাটেজি) অনেক দেশ এবং সেক্টর-স্তরের যন্ত্র যেমন- আঞ্চলিক জেন্ডার অ্যাকশন প্ল্যান, কান্ট্রি ডায়াগনস্টিকস (এবং কিছু অঞ্চলে, কান্ট্রি অ্যাকশন প্ল্যান এবং প্ল্যাটফর্ম সহ), এবং গ্লোবাল প্র্যাকটিস জেন্ডার স্ট্র্যাটেজি ফলো-আপ নোট দ্বারা সমর্থিত।

প্রকল্প-স্তরে, ESF-এ লিঙ্গ-ভিত্তিক বিধিগুলি লিঙ্গ সমতা এবং অন্তর্ভুক্তির উপর ফোকাস করে, বিশেষ করে লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতার ঝুঁকিসহ সুবিধাবঞ্চিত বা দুর্বল গোষ্ঠীগুলির ব্যাপারে। GBV-তে 2018 সালের গুড প্রাক্টিস নোটটি যৌন নির্যাতন ও নিপীড়ন (SEA)/যৌন হয়রানি (SH)-এর ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা সম্পর্কে নির্দেশিকা প্রদান করে যা প্রধান নাগরিক ক্রিয়াকলাপের সাথে জড়িত IPFs প্রসঙ্গে উদ্ভূত হতে পারে[1]। ESF লিঙ্গ জনিত মূল সমস্যাগুলো সমাধান করার জন্য প্রকল্প-স্তরের সুযোগগুলি প্রচার করে।

ব্যাংক ESF-এর অধীনে যথাযথ কার্যক্রম পরিচালনাকালীন ESSs-এর শর্তাবলী পূরণের জন্য ঋণগ্রহীতাগণ দায়বদ্ধ। ব্যাংক ESF অনুসারে বিনিয়োগ প্রকল্প অর্থায়নের মাধ্যমে সমর্থিত প্রকল্পগুলিতে ঋণগ্রহীতাদেরকে তাদের ESSs প্রয়োগে সহায়তা করবে। ESF বাস্তবায়নের সাফল্য ESF-এর অধীনে লিঙ্গ জনিত ঘাটতি সহ সমাধানকৃত বিষয়গুলি ঋণগ্রহীতা কর্তৃক বোঝা ও ধারণের উপর নির্ভর করে। এই লক্ষ্যে, প্রয়োজন অনুসারে, ব্যাংক সহায়তায় প্রকল্প বাস্তবায়ন ইউনিটের কর্মীদের জন্য প্রকল্প লাইফ জুড়ে প্রকল্পের পারফর্ম্যান্স মনিটরিং ও লিঙ্গের ভিত্তিতে ESF-এর শর্তাবলীর প্রযুক্তিগত প্রশিক্ষণ অন্তর্ভুক্ত করা হবে।

প্রকল্প চক্রের বিভিন্ন পর্যায়- প্রকল্প সনাক্তকরণ, পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির মূল্যায়ন, বিবেচনা, বাস্তবায়ন এবং মনিটরিং - সবগুলি পাঁচটি নির্দিষ্ট প্রক্রিয়ার অধীনে প্রকল্প স্তরে লিঙ্গ-ভিত্তিক সমতা এবং অন্তর্ভুক্তি উন্নীত করার সুযোগ প্রদান করে:

ক. লিঙ্গ বৈষম্য থেকে উদ্ভূত ঝুঁকিসহ প্রকল্পের ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির প্রাথমিক মূল্যায়ন;

খ. পরিবেশগত ও সামাজিক ঝুঁকি এবং প্রভাবগুলির মূল্যায়ন এবং প্রশমন ব্যবস্থাগুলি এমনভাবে ডিজাইন করা যা লিঙ্গ-ভিত্তিক সমস্যাকে (ESIA, ESMP, RAP, LMP এবং SEP সহ যা ESSs-এ বর্ণিত) সনাক্ত করে এবং যতদূর সম্ভব কমিয়ে দেয়। একটি অন্তর্ভুক্তিমূলক লিঙ্গ বিশ্লেষণের নিশ্চয়তা দেওয়া যেতে পারে;

গ. সুনির্দিষ্ট চাহিদা এবং লিঙ্গ বৈষম্য ঝুঁকিতে থাকা স্টেকহোল্ডারদের অর্থবহ পরামর্শ, তথ্য প্রকাশ এবং প্রতিক্রিয়াশীল অভিযোগ নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে প্রকল্প লাইফ জুড়ে সম্পৃক্ত করা (SEP-এর বিবরণ অনুযায়ী);

ঘ. ESCP-এর লিঙ্গ বিবেচনার সাথে সম্পর্কিত মূল প্রতিশ্রুতিতে সম্মত হওয়া;

ঙ. অভিযোজিত ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা এবং লিঙ্গ সম্পর্কিত প্রকল্পের ফলাফল মনিটরিং।

---

[1] ভালো কাজের নোট এখানে পাওয়া যায়: https://thedocs.worldbank.org/en/doc/741681582580194727-0290022020/original/ESFGoodPracticeNoteonGBVinMajorCivilWorksv2.pdf. এছাড়া প্রোজেক্ট ডিজাইন এবং বাস্তবায়নের মাধ্যমে লিঙ্গ-ভিত্তিক হিংসায় পদক্ষেপ গ্রহণ প্রতিরোধ করার উদাহরণ অনলাইন রিসোর্সে পাওয়া যাবে এখানে: https://www.worldbank.org/en/programs/violence-against-women-and-girls/resources.